

Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi d'origine



ATTENTION

Avant utilisation, lisez ces instructions et les consignes de sécurité et familiarisez-vous avec le fonctionnement correct de l'appareil. Conservez les instructions d'utilisation et gardez-les à portée de main.



Consignes de sécurité

Formation

1. Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil et l'utilisation des commandes.
2. Les appareils ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions.
Les réglementations locales peuvent limiter l'âge minimum des utilisateurs.
3. Ne tondez jamais l'herbe à proximité d'autres personnes ou d'animaux.
4. Sachez que l'utilisateur ou le propriétaire de l'appareil est responsable des dommages ou blessures causés à des tiers ou à leurs biens.

Préparation

1. Pendant le travail, portez des pantalons longs et des chaussures robustes. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou en sandales.
2. Avant de commencer à travailler, inspectez la zone de travail et retirez-en les objets qui pourraient être projetés à grande vitesse pendant le travail.
3. AVERTISSEMENT – L'essence est extrêmement inflammable.
 - Stockez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur. Ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir.
 - Versez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne versez jamais de carburant pendant le fonctionnement ou lorsque le moteur est encore chaud.
 - Si du carburant est renversé, ne démarrez pas le moteur, mais déplacez l'appareil à une distance suffisante et évitez tout risque d'inflammation. Avant de démarrer, attendez que les vapeurs d'essence se dissipent.
 - Après le remplissage, bien refermer les bouchons.
4. Remplacez les échappements endommagés.
5. Avant utilisation, vérifiez toujours que les lames, les vis et la partie motrice ne présentent pas de dommages ou d'usure. Remplacez les lames et les vis usées ou endommagées dans leur ensemble et maintenez l'équilibre de la lame.
6. Avec les appareils à plusieurs lames, vous devez être prudent, car le déplacement d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

Travail

1. N'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos où il existe un risque d'accumulation de gaz toxiques, tels que le monoxyde de carbone.
2. N'utilisez l'appareil que pendant la journée ou dans des conditions de bonne luminosité.

3. Si possible, ne tondez pas l'herbe humide.
4. Lorsque vous travaillez en pente, veillez à avoir une position stable et solide.
5. Marchez, ne courez pas.
6. Tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens descendant-ascendant.
7. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
8. Ne tondez pas les pentes trop raides.
9. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse.
10. Lorsque vous transportez l'appareil vers le lieu de tonte, lorsque vous le transportez par-dessus des obstacles ou avant de le transporter, éteignez toujours l'appareil et attendez que la lame s'arrête.
11. N'utilisez pas l'appareil avec des protections endommagées ou d'autres dispositifs de protection tels que des pare-chocs, des bacs de ramassage ou des accessoires d'éjection latérale.
12. Ne modifiez pas les réglages du moteur et n'augmentez pas la vitesse.
13. Avant la mise en marche, retirez les pinces et les outils de montage de la lame.
14. Démarrez le moteur conformément aux instructions. Les mains et les pieds doivent être suffisamment éloignés de la lame lors du démarrage.
15. Ne penchez pas la tondeuse pendant le démarrage du moteur, sauf si cela est nécessaire pour démarrer le moteur. Dans ce cas, ne penchez pas la tondeuse plus que nécessaire et soulevez la partie située à l'opposé de l'utilisateur.
16. Ne démarrez pas le moteur si vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection.
17. Gardez vos mains et vos pieds à distance suffisante des pièces mobiles. Veillez à vous tenir à distance suffisante de l'ouverture d'éjection.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
19. Arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces soient à l'arrêt et retirez la clé :
 - Avant de retirer les pièces coincées et avant de nettoyer l'ouverture d'éjection bouchée.
 - Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute autre opération sur l'appareil.
 - Après avoir heurté un objet dur (vérifiez si l'appareil est endommagé). Réparez ou remplacez les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.
 - Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces s'arrêtent et retirez la clé :
 - Lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
21. Avant de l'éteindre, réduisez le nombre de tours et fermez l'arrivée de carburant si le moteur est équipé d'une vanne d'arrivée de carburant.
22. Déplacez l'appareil lentement.

Entretien et stockage

1. Vérifiez que tous les boulons et écrous sont bien serrés.
2. Ne stockez pas les appareils contenant du carburant dans des espaces clos. Veillez à ce que les vapeurs de carburant n'entrent pas en contact avec une flamme ou des étincelles.
3. Avant de ranger l'appareil, attendez que le moteur refroidisse.
4. Nettoyez l'appareil avant de le stocker et éliminez l'herbe, les feuilles ou les résidus de lubrifiant afin de réduire le risque d'incendie.
5. Inspectez régulièrement le bac de ramassage et vérifiez s'il est usé ou endommagé.
6. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
7. Si vous devez vider le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.

Consignes de sécurité générales

- Ne tirez pas la tondeuse vers vous, sauf en cas d'absolue nécessité. Avant de tondre en marche arrière, regardez toujours derrière vous et vers le bas.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez avec le bac de ramassage, car celui-ci peut affecter la stabilité de la tondeuse.
- N'utilisez pas l'appareil dans de mauvaises conditions ou si sa stabilité est compromise. Les roues peuvent déraiper même lorsque l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements recommandés par le fabricant.
- Éteignez toujours l'appareil avant de traverser des chemins sablonneux ou bétonnés.
- Avant de retirer le bac de ramassage, éteignez toujours le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
- N'utilisez l'appareil que pendant la journée ou dans de bonnes conditions d'éclairage.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne tondez jamais l'herbe humide. L'herbe humide est glissante. Tenez fermement l'appareil par les poignées. Marchez, ne courez pas.
- Avant de démarrer le moteur, désactivez la transmission automatique.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter dans une pente.
- Évitez les changements de direction brusques. Démarrez lentement et régulièrement.
- La lame est tranchante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la lame.

Symboles



Lisez ces instructions avant utilisation.



Portez des lunettes de protection.

Utilisez une protection auditive.

Portez des chaussures de sécurité.



Avertissement ! Les personnes se trouvant à proximité doivent se tenir à distance suffisante de la zone de travail.

N'utilisez pas l'appareil sur des pentes trop raides.

Attention ! Avant toute réparation ou entretien, retirez toujours le câble de la bougie.

Danger ! Lames rotatives. Pendant le travail, gardez vos mains et vos pieds à distance suffisante des lames.

Les personnes se trouvant à proximité doivent se tenir à distance suffisante de la zone de travail.



Avant de commencer à travailler, retirez tous les objets durs de la zone de travail.



ATTENTION ! Lame tranchante ! Gardez vos mains et vos pieds à distance des lames !



Attention ! Surfaces chaudes ! Risque de brûlures !



Risque de blessures corporelles en cas de contact avec des objets tranchants. Ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque l'appareil est en marche.



Le produit est conforme aux normes de sécurité européennes en vigueur.

Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur en République de Serbie.

Utilisation prévue

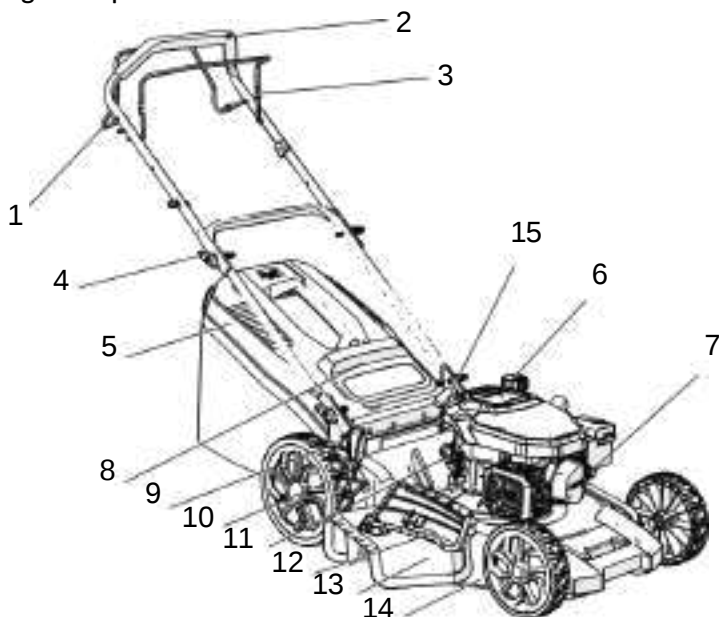
L'appareil est destiné à la tonte du gazon dans les jardins et les pelouses domestiques.

L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut entraîner un risque de dommages matériels ou de blessures graves.

L'appareil n'est pas destiné à un usage industriel, professionnel ou commercial.

L'utilisateur est responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte.

Marquage des pièces



1. Poignée d'entraînement automatique
2. Poignée
3. Poignée de frein
4. Écrou à oreilles
5. Bac de ramassage
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Injecteur
8. Couvercle arrière de l'ouverture d'éjection

9. Poignée de réglage de la hauteur
10. Roue
11. Bouchon du réservoir d'huile
12. Couvercle latéral de l'ouverture d'éjection
13. Adaptateur pour éjection latérale
14. Boîtier de coupe
15. Poignée du démarreur

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Cylindrée	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Écart K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Écart K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Écart K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Masse		14,5 kg	23 kg	23 kg

Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Écart K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Écart K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée valeur	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Écart K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Masse		26 kg	26 kg	27,5 kg

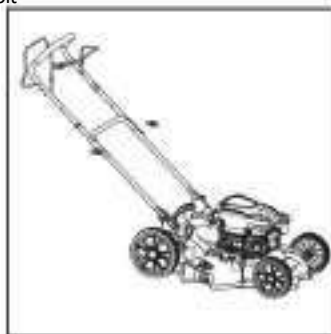
Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Écart K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti		98 dB(A)	98 dB(A)
Écart K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée valeur	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Écart K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Masse		28,5 kg	30,5 kg

Assemblage

Installation de la poignée

- Écartez délicatement la poignée en veillant à ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée s'enclenche en position de tonte.
- Soulevez la partie supérieure de la poignée et placez-la sur la poignée inférieure, puis fixez le tout à l'aide de 2 vis et d'écrous à oreilles.

-  REMARQUE : le guide-câble doit se trouver sur le côté droit du guidon (vu du point de vue de l'utilisateur).



Installation des accessoires



REMARQUE : la tondeuse dispose de trois modes de tonte. Pour changer de mode de tonte, vous devez remplacer l'accessoire. Suivez ces instructions.

Option \ Accessoires	Couvercle pour mulching	Bac de ramassage	Accessoire pour éjection latérale
Éjection arrière	×	×	×
Ramassage de l'herbe	×	✓	×
Paillage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Installé

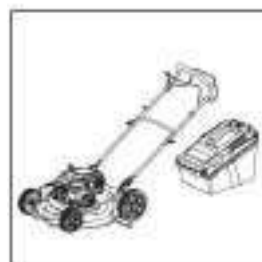
« × » - Non installé

Installation du bac de ramassage

Soulevez et maintenez le couvercle arrière de l'ouverture d'éjection.

Installez les goupilles en plastique du bac de ramassage sur le cadre métallique du couvercle.

Retirez l'accessoire de mulching (s'il est installé). Abaissez lentement le couvercle arrière de l'ouverture d'éjection.



Installation de l'accessoire de mulching

Retirez l'accessoire d'éjection latérale et le bac de ramassage (s'ils sont installés).

Soulevez et maintenez le couvercle arrière de l'ouverture d'éjection, puis installez l'accessoire de mulching dans l'ouverture.

Abaissez lentement le couvercle arrière de l'ouverture d'éjection.

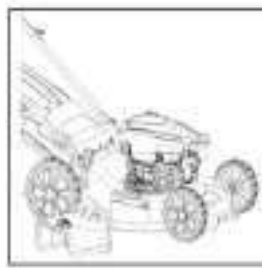


Installation de l'accessoire d'éjection latérale



REMARQUE : lorsque vous utilisez la tondeuse avec éjection latérale, vous devez toujours retirer le bac de ramassage et installer l'accessoire de mulching dans l'ouverture arrière.

1. Soulevez le capot latéral et installez l'accessoire d'éjection latérale.
2. Abaissez le capot latéral pour fixer l'accessoire d'éjection latérale.



Contrôle du niveau d'huile et remplissage d'huile



ATTENTION ! Vous devez effectuer les opérations décrites ci-dessous avant de démarrer le moteur. N'effectuez jamais les réglages décrits ci-dessous lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION ! Le moteur est livré sans huile ni essence afin d'éviter tout dommage à l'huile au moteur pendant le transport. Avant la première utilisation, vous devez remplir le moteur

avec

huile et essence.



REMARQUE : l'utilisation du moteur avec un niveau d'huile trop bas peut causer des dommages irréversibles au moteur. Nous recommandons d'utiliser une huile de qualité pour moteurs 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée réduit la durée de vie du moteur, tandis que l'utilisation d'une huile pour moteurs 2 temps cause des dommages au moteur.

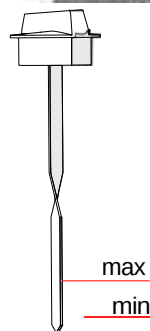


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile recommandée Villager SAE30. N'utilisez jamais d'additifs. Remplacez l'huile après les 5 premières heures d'utilisation, car c'est la seule façon de garantir le bon fonctionnement et la longue durée de vie de l'appareil.



REMARQUE : arrêtez le moteur, placez l'appareil sur une surface plane et horizontale, puis vérifiez le niveau d'huile.

1. Retirez le bouchon du réservoir d'huile à l'aide de la jauge et essuyez la jauge avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le réservoir d'huile sans la visser.
3. Retirez ensuite la jauge du réservoir et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les deux repères (min et max) sur la jauge. Si le niveau d'huile se trouve sur la marque inférieure, vous devez en rajouter. Versez de l'huile jusqu'à la marque supérieure. Utilisez uniquement l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Veillez à ne pas verser trop d'huile. Essuyez l'huile renversée.
4. Alignez les nervures du bouchon du réservoir d'huile avec la rainure, puis tournez le bouchon d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage du réservoir

ATTENTION Utilisez toujours de l'essence sans plomb propre et fraîche. N'achetez que la quantité de carburant  dont vous avez besoin pour 30 jours maximum. Ne mélangez jamais essence avec de l'huile.



ATTENTION ! Veillez à ne pas verser trop de carburant.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est extrêmement inflammable. Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Conservez le carburant hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Le moteur est livré sans huile ni essence afin d'éviter tout dommage à l'  u moteur pendant le transport. Avant la première utilisation, vous devez verser dans le moteur la quantité appropriée huile et de l'essence appropriés.



AVERTISSEMENT ! Ne versez le carburant que dans des pièces bien ventilées. Le moteur doit être arrêté pendant le remplissage. Ne fumez pas pendant le remplissage et ne versez ou ne stockez jamais de carburant à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles. Évitez tout contact du carburant avec la peau et ne respirez pas les vapeurs de carburant.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir de carburant. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant.
2. Si le niveau est bas, faites le plein.
3. Versez le carburant avec précaution et évitez tout déversement. Versez le carburant jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, essuyez le carburant renversé.
5. Après avoir fait le plein, remplacez bien le bouchon et serrez-le à la main.

UTILISATION

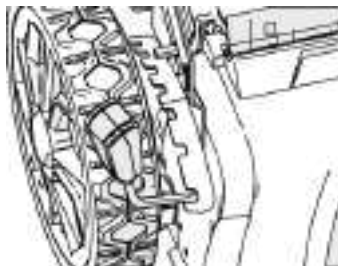
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Vous ne pouvez régler la hauteur de coupe que lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie est retiré de la bougie.

L'appareil est équipé d'un levier permettant de régler la hauteur de coupe au centre. Le levier peut être réglé sur différentes positions.

Tirez la poignée de réglage de la hauteur de coupe vers l'extérieur et placez-la dans la position souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, enclenchez la poignée dans l'encoche la plus proche de cette position. Appuyez légèrement sur la poignée vers la gauche pour bien l'enclencher dans cette position.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

La hauteur de coupe se règle séparément sur chaque roue. Pour régler la hauteur de coupe, fixez l'axe de la roue dans l'un des trois trous prévus à cet effet sur le châssis. Vous pouvez ainsi régler la hauteur de coupe sur trois positions. L'ouverture pour la fixation de l'axe de la roue a un filetage à gauche, vous devez donc dévisser la roue dans le sens des aiguilles d'une montre et la visser dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez toujours toutes les roues à la même hauteur.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner dès que le moteur est mis en marche.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des vapeurs toxiques.

Gardez vos mains, vos jambes, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance suffisante des pièces mobiles. Le système d'échappement et d'autres pièces de l'appareil chauffent pendant le fonctionnement.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la lame est bien fixée.



REMARQUE : avant de démarrer le moteur, vérifiez que le câble de la bougie est bien installé et que le réservoir d'huile est rempli d'huile. Vérifiez également la quantité d'essence.

Démarrage du moteur

Avant de démarrer un moteur froid, vous devez d'abord appuyer 3 à 5 fois sur le gicleur (sur les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est nécessaire de placer le levier de

l'accélérateur en position START  avant le démarrage).



ATTENTION ! Une pression excessive sur le gicleur peut entraîner un noyage du moteur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le gicleur pour démarrer un moteur chaud. Si l'appareil s'arrête en raison d'un niveau de carburant insuffisant, vous devez remplir le réservoir de carburant avec de l'essence et appuyer 3 à 5 fois sur l'injecteur.

1. Placez votre pied derrière la poignée à l'arrière de la tondeuse. D'une main, appuyez sur le levier de frein jusqu'à la poignée et maintenez-le enfoncé. De l'autre main, saisissez la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage vers l'extérieur de 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez ensuite fortement jusqu'à ce que le moteur démarre.

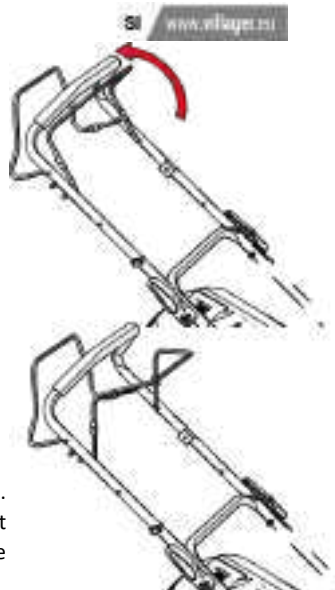


REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tractions sur la poignée de démarrage, répétez la procédure de démarrage.

Une fois le moteur démarré, insérez la corde de démarrage dans le guide et accrochez la poignée de démarrage à l'extrémité du guide.

Arrêt du moteur

Relâchez la poignée de frein. Le moteur s'arrête automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, le cylindre est probablement noyé. Suivez les instructions ci-dessous pour nettoyer le moteur et éliminer l'excès de carburant.

1. Relâchez le levier de frein.
2. Retirez la bougie, séchez-la et remettez-la en place.



REMARQUE : serrez d'abord la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage. Une fois la bougie serrée à fond à la main, serrez-la encore d'un huitième à un quart de tour à l'aide d'une clé à douille afin de bien serrer la rondelle d'étanchéité.

1. Appuyez sur le levier de frein jusqu'à la poignée et maintenez-le enfoncé.
2. Démarrez l'appareil à l'aide de la poignée de démarrage conformément aux instructions décrites ci-dessus.

Entraînement automatique

L'appareil est équipé d'un système d'entraînement automatique. Lorsque vous appuyez sur la poignée d'entraînement automatique contre la poignée, l'embrayage s'active et l'entraînement automatique de la tondeuse se met en marche. Pour désactiver l'entraînement automatique, relâchez la poignée d'entraînement automatique en temps voulu.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toutes les consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil. Avant utilisation, lisez ces instructions et familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le couvercle de la trappe de vidage lorsque vous retirez le bac de ramassage (pour le vider) et que le moteur est encore en marche, car la lame tourne toujours et peut causer de graves blessures !

1. Sélectionnez le mode de tonte approprié.
2. Démarrez le moteur, attendez qu'il chauffe et réglez la vitesse souhaitée. Voir le chapitre « Démarrage du moteur ».
3. Maintenez fermement la poignée de frein et la poignée de l'entraînement automatique contre la poignée, marchez à la même vitesse que l'entraînement automatique et commencez à tondre.

Conseils pour la tonte

1. Marchez, ne courez pas. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez sur un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens descendant-ascendant.
3. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
4. Ne tondez pas sur des pentes trop raides.
5. Il est plus efficace de tondre l'herbe sèche. L'herbe humide provoque l'accumulation d'herbe sur la lame et l'obstruction de l'ouverture d'éjection.
6. La croissance de l'herbe varie selon les périodes de l'année. Lors de la première tonte, ne tondez jamais l'herbe à la hauteur minimale. Ne tondez pas non plus l'herbe à la hauteur minimale en été ou en cas de sécheresse.
7. Ne tondez jamais plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lors du mulching, ne tondez pas l'herbe haute et humide, car dans ce cas, l'herbe coupée sera dispersée de manière inégale. Après quelques minutes de tonte, vous devez nettoyer la lame et le carter.
9. Ne retirez pas les résidus d'herbe de la lame ou du carter à la main ou avec le pied. Retirez toujours les résidus d'herbe à l'aide d'un outil approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vidage du bac de ramassage

Lorsque vous constatez une perte de puissance de la machine ou lorsque vous voyez des traces d'herbe coupée sur l'herbe tondue, vous devez vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez toujours le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

1. Soulevez le couvercle arrière de l'ouverture d'éjection d'une main et retirez le bac de ramassage du support de l'autre main. Le couvercle arrière tombe automatiquement et recouvre l'ouverture d'éjection.
2. Videz l'herbe du bac de ramassage et remettez le bac en place sur la machine.



REMARQUE : si des résidus d'herbe restent dans l'ouverture d'éjection, retirez-les à l'aide d'une brosse. Ne retirez jamais les résidus d'herbe de la lame ou du carter à la main ou avec le pied. Retirez toujours les résidus d'herbe à l'aide d'un outil approprié, tel qu'une brosse ou un balai. Pour une efficacité de la collecte de l'herbe, l'ouverture d'éjection et l'intérieur du carter doivent être bien nettoyés.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'inspecter, de réparer, de régler ou de nettoyer la machine, arrêtez toujours le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

Nettoyez soigneusement la tondeuse après chaque utilisation.

Ne laissez jamais des résidus d'herbe et des débris sur l'appareil, car ils sèchent et durcissent.

Les résidus d'herbe et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse.

Vérifiez l'ouverture d'éjection. L'ouverture d'éjection doit être propre et exempte de résidus d'herbe. Si ce n'est pas le cas, nettoyez soigneusement l'ouverture d'éjection.

Si des résidus d'herbe se coincent dans l'ouverture d'éjection latérale ou arrière, retirez-les à l'aide d'une brosse. Pour une efficacité optimale de ramassage de l'herbe, l'ouverture d'éjection et l'intérieur du carter doivent être bien nettoyés.

Remarque : ne retirez jamais les résidus d'herbe de la lame ou du carter à la main ou avec le pied.

Retirez toujours les résidus d'herbe à l'aide d'un outil approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Inclinez la tondeuse vers la gauche (du côté opposé à l'orifice de remplissage d'huile) et inspectez la partie inférieure de la tondeuse avec la lame.



REMARQUE : Avant d'incliner la tondeuse, vous devez vidanger complètement le réservoir de carburant. Retirez le carburant à l'aide d'une pompe à essence. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

Avertissement ! Attendez que l'appareil soit complètement refroidi avant de le transporter ou de le déplacer.

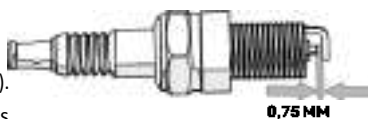
Placez la tondeuse sur ses quatre roues et fixez-la solidement au moyen de transport.

Fixez bien la tondeuse à l'aide d'une sangle, bloquez les roues et protégez-la contre les déplacements et les dommages.

Entretien de la bougie

1. Retirez le câble de la bougie lorsque le moteur est refroidi.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une feuille de mesure, réglez la distance entre les électrodes à 0,75 mm.
5. Vissez d'abord la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage.

Enfin, serrez bien la bougie à l'aide d'une clé et serrez la rondelle d'étanchéité.



Entretien du filtre à air

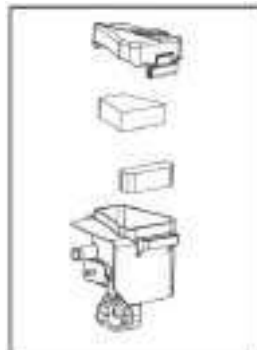
Un filtre à air encrassé réduit le débit d'air vers le carburateur, ce qui diminue la puissance du moteur. Si vous travaillez dans un environnement poussiéreux, vous devez nettoyer le filtre plus souvent.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le moteur sans filtre à air.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le moteur.
2. Démontez le filtre à air (A) et le boîtier du filtre (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à l'eau chaude et au savon. Attendez que le filtre soit complètement sec avant de le remettre en place.
4. Installez le filtre sur le carburateur et fixez-le à l'aide d'une vis.

Remarque : ne nettoyez jamais le filtre à l'air comprimé ou avec des solvants. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants le dégradent.



Vidange d'huile

1. Après utilisation, attendez que le moteur refroidisse.
 2. Une fois le moteur refroidi, retirez le câble de la bougie et ne touchez pas les connecteurs.
 3. Retirez le bouchon du réservoir d'huile à l'aide de la jauge pendant que le moteur est encore chaud. À l'aide du kit de vidange, retirez ensuite toute l'huile du réservoir et versez-la dans un récipient prévu à cet effet.
 4. Placez la tondeuse en position horizontale. Versez l'huile recommandée dans le réservoir d'huile jusqu'au repère supérieur (repère max) sur la jauge.
- Remarque : versez toujours la quantité d'huile appropriée. La quantité d'huile ne doit pas être inférieure au repère inférieur sur la jauge. Veillez également à ne pas verser trop d'huile.
- Remarque : une quantité d'huile insuffisante ou excessive dans le moteur peut endommager celui-ci.
5. Nettoyez soigneusement le bouchon du réservoir d'huile avec la jauge et remettez-le bien en place.

Remplacement de la lame

L'affûtage des lames, le réglage de l'équilibrage et l'installation de la lame ne peuvent être effectués que par des centres de service agréés. La lame doit être inspectée au moins une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez toujours le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Portez toujours des gants de protection (non fournis) lorsque vous manipulez la lame. Retirez la lame à l'aide d'une clé (non fournie).



REMARQUE ! Ne renversez jamais la tondeuse, mais inclinez-la légèrement dans le sens opposé à l'orifice de remplissage d'huile.



AVERTISSEMENT ! Manipulez la lame avec précaution. La lame présente des bords tranchants. Tout contact avec la lame peut entraîner des blessures corporelles. **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION.** Remplacez la lame après 50 heures d'utilisation ou après 2 ans, selon la première éventualité.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fêlée ou endommagée, remplacez-la.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez jamais la lame à mains nues.



REMARQUE ! La lame doit être tranchante. Si la lame est usée et émoussée, vous devez la remplacer ou l'affûter. Le tranchant de la lame influe sur l'efficacité de la tonte.

La lame ne peut être remplacée que par des

Bloquez la lame et dévissez la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la rondelle et la lame.

Affûtez la lame ou installez une nouvelle lame. Installez la lame sur les deux goupilles de la bride de la lame et fixez-la à l'aide d'une rondelle et d'un vis. Serrez bien la vis, mais sans trop forcer.



Stockage de courte durée

Vous pouvez stocker la tondeuse pendant une courte période (moins de 15 jours) sans entretien ni réglage supplémentaire avant le stockage. Avant le stockage, respectez toujours les instructions ci-dessous :

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Videz le bac de ramassage.
3. Nettoyez la partie inférieure du carter de coupe et retirez les résidus d'herbe.
4. Stockez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
5. Rangez l'appareil dans un endroit fermé, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, vous devez effectuer des travaux d'entretien sur le système d'entraînement - roues arrière et transmission par engrenages.



Stockage prolongé

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (plus de 15 jours), vous devez effectuer certains travaux d'entretien avant de le stocker. Si vous n'effectuez pas ces travaux d'entretien, des défauts peuvent apparaître au démarrage après la période de stockage.



ATTENTION ! Ne vidangez jamais le réservoir de carburant dans des espaces clos ou à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles. Les vapeurs de carburant sont inflammables et explosives.

1. Videz le réservoir à l'aide d'une pompe à carburant.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant. De cette façon, vous viderez complètement le système d'alimentation en carburant.
3. À la fin de chaque saison, remplacez l'huile. Vidangez l'huile du moteur chaud et versez de l'huile neuve dans le réservoir.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le boîtier de l'appareil.
5. Nettoyez impérativement l'ensemble de l'appareil et protégez la peinture contre la détérioration.

6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination et protection de l'environnement



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou l'emballage signifie que l'appareil et l'emballage ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Les appareils, accessoires et emballages doivent être éliminés conformément à la réglementation relative à l'élimination des appareils électriques et autres déchets.

En les éliminant correctement, vous contribuez à la protection de l'environnement

et à la création d'un espace de vie sain. La réutilisation des matériaux recyclés réduit

pollution de l'environnement. Déposez l'appareil dans les points de collecte appropriés ou contactez le revendeur, qui doit reprendre l'appareil usagé et le recycler de manière écologique.

Service

Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Seules les personnes qualifiées de nos services après-vente agréés peuvent réparer l'appareil, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Vous trouverez plus d'informations sur les services après-vente et les revendeurs agréés sur le site www.villager.si.

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil - machine : Tondeuse à essence AGM 4024

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil/le produit mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directives 2000/14/CE et 2005/88/CE relatives aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service *rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.*

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 94,4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable chargée de la constitution de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne responsable de la constitution du dossier technique

Dragan Dragičević

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil - machine : Tondeuse à essence AGM 4224/ AGM 4224 R

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil/le produit mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service *rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.*

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne responsable de la constitution du dossier technique

Dragan Dragičević

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil / de la machine : Tondeuse à essence AGM 4624/ AGM 4624 R

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil/le produit mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de polluants gazeux et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service *rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.*

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 94,3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne responsable de la constitution de la documentation technique

Dragan Dragičević

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil - machine : Tondeuse à essence AGM 5124 R

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil/le produit mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service *rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.*

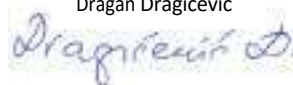
Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne responsable de la constitution de la documentation technique

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil - machine : Tondeuse à essence AGM 5324 S

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 95,6 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable chargée de la constitution de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne responsable de la constitution du dossier technique

Dragan Dragičević

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A, du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la République de Slovénie n° 75/08)



Description de l'appareil / de la machine : Tondeuse à essence AGM 5324 R

Par la présente déclaration, nous garantissons sous notre entière responsabilité que l'appareil/le produit mentionné est conforme aux dispositions des réglementations suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers

Homologation CE du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme de certification selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98 dB(A)

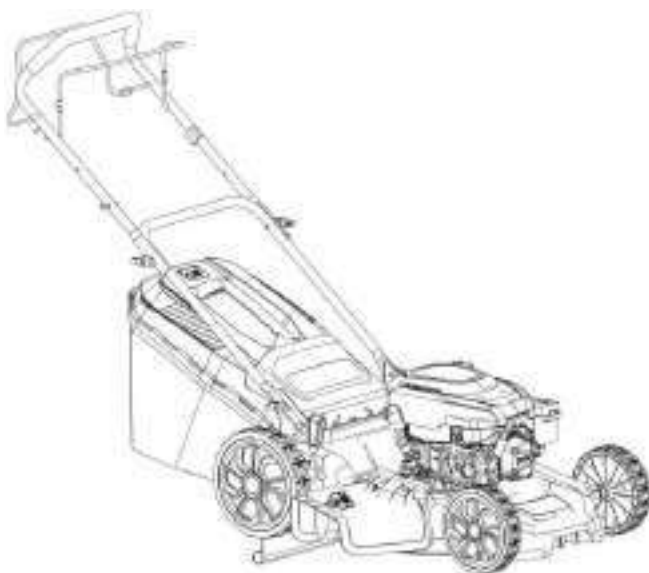
Personne responsable chargée de la constitution de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne responsable de la constitution de la documentation technique

Dragan Dragičević

TONDEUSE À GAZ
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi d'origine



ATTENTION :

Avant d'utiliser notre tondeuse à gazon à essence, veuillez lire attentivement ce manuel afin de comprendre le bon usage de votre appareil. Conservez ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux domestiques ;
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens ;

Préparation

1. Lors de la tonte, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
2. Inspectez soigneusement la zone où l'équipement doit être utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
3. AVERTISSEMENT - l'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet ;
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
 - Si de l'essence est renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - Remettez bien en place tous les bouchons du réservoir et des bidons.
4. Remplacez les silencieux défectueux.
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeux afin de préserver l'équilibre
6. Sur les machines à lames multiples, soyez prudent car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où des fumées dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Évitez autant que possible d'utiliser l'équipement dans l'herbe humide.
4. Assurez-vous toujours d'avoir un bon équilibre sur les pentes.

5. Marchez, ne courez jamais.
6. Pour les machines rotatives à roues, tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas les pentes trop raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez la ou les lames si la tondeuse doit être inclinée pour être transportée sur des surfaces autres que de l'herbe, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone à tondre.
11. N'utilisez jamais la tondeuse avec des protections défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, par exemple des déflecteurs et/ou des bacs de ramassage.
12. Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive.
13. Débrayer tous les embrayages des pales et de la transmission avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou allumez le moteur avec précaution, conformément aux instructions, en gardant les pieds bien éloignés de la ou des lames.
15. Ne basculez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur ou de la mise en marche du moteur, sauf si la tondeuse doit être basculée pour démarrer. Dans ce cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et soulevez uniquement la partie qui est éloignée de l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez à distance de l'ouverture d'éjection à tout moment.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais une tondeuse à gazon lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est installée, retirez-la :
 - Avant de dégager les obstructions ou de déboucher la goulotte.
 - Avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse à gazon.
 - Après avoir heurté un objet étranger. Inspectez la tondeuse à gazon pour détecter tout dommage et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est installée, retirez-la :
 - Chaque fois que vous quittez la tondeuse.
 - Avant de faire le plein.
21. Réduisez le régime du moteur lors de l'arrêt et, si le moteur est équipé d'un robinet d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.
22. Roulez lentement lorsque vous utilisez un siège traînant.

Entretien et stockage

1. Serrez tous les écrous, boulons et vis afin de vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.
2. Ne stockez jamais l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
3. Laissez refroidir le moteur avant de le stocker dans un espace clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
5. Vérifiez régulièrement l'état d'usure ou de détérioration du bac de ramassage.
6. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Règles générales d'utilisation et de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse à gazon en marche arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Regardez toujours devant et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte en marche arrière.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou un autre accessoire monté. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où le contrôle ou la stabilité sont incertains. Les roues peuvent patiner même lorsque la machine est à l'arrêt.
- Utilisez uniquement des accessoires pour l'appareil approuvés par le fabricant.
- Arrêtez la ou les lames lorsque vous traversez du gravier sur des chemins ou des routes en béton.
- Arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer le bac de ramassage.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Une telle surface peut provoquer des glissades. Tenez la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'autopropulsion avant de démarrer le moteur.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez des virages lents et progressifs.
- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez vos lames ou portez des gants et soyez prudent lorsque vous les entretenez.

Symboles



Lisez le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.



Portez des protections auditives.



Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité pendant la tonte.



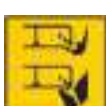
Ne tondez pas sur une pente imprévue.



Attention ! Avant toute réparation, retirez le câble de la bougie.



Danger ! Lames rotatives. Gardez les mains et les pieds à distance de l'orifice pendant le fonctionnement de l'appareil.





Tenez les personnes à distance de l'appareil.



Retirez les objets qui pourraient être projetés hors du compartiment contenant les lames.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez vos mains et vos pieds à l'écart de la barre de coupe !



Attention ! Surfaces chaudes !
Risque de brûlures !



Risque de contusions et de blessures dues aux bords tranchants ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque la lame est en mouvement.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives applicables de la législation de l'Union européenne.

Le produit répond aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de la République de Serbie.



Utilisation prévue

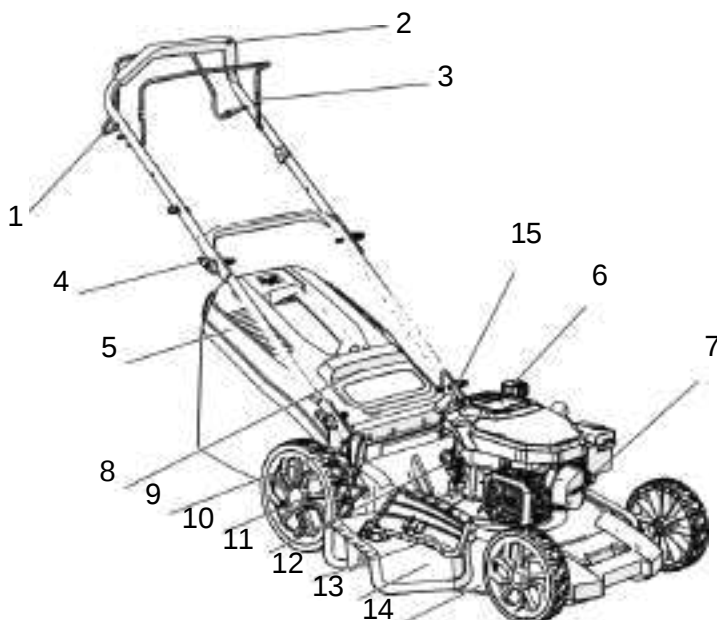
Cette tondeuse à gazon à essence est destinée à la tonte des pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation de l'appareil à des fins non prévues entraîne des risques pouvant causer des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour un usage commercial, industriel ou artisanal.

L'acheteur assume toute responsabilité légale et autre pour tout dommage ou blessure causé par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Caractéristiques du produit



1. Levier d'entraînement (levier d'embrayage)

2. Poignée

3. Levier de frein/levier d'arrêt

4. Écrou à oreilles

5. Bac de ramassage

6. Bouchon du réservoir de carburant

7. Exemple

8. Couvercle de décharge arrière

9. Poignée de réglage de la hauteur

10. Roue

11. Bouchon d'huile moteur

12. Couvercle d'éjection latérale

13. Goulotte d'éjection latérale

14. Plateau

15. Poignée de démarrage

Données techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Cylindrée	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Vitesse à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude mesurée K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude mesurée K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

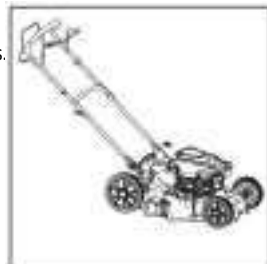
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Vitesse à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude mesurée K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Incertitude mesurée K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Vitesse à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude mesurée K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	Max. mesuré valeur	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	mesurée incertitude K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Assemblage

Assemblage de la poignée

- Écartez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée se verrouille en position de tonte.
- Soulevez la poignée supérieure pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux écrous à oreilles et les deux vis.



Montage des accessoires



REMARQUE : cette tondeuse à gazon dispose de trois fonctions. Ces fonctions peuvent être modifiées en changeant d'accessoire. Veuillez consulter le tableau suivant pour plus de détails.

Convertisseur de tondeuse	Bouchon de mulching	Sac à herbe	Goulotte d'éjection latérale
Pour évacuation arrière	×	×	×
Pour ramassage de l'herbe	×	✓	×
Pour le mulching	✓	×	×
Pour évacuation latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Installé « × »

» - Retiré

Montage du bac de ramassage

Ouvrez et maintenez le couvercle de déchargement arrière.

Insérez les clips en plastique du bac de ramassage sur le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de mulching s'il est installé.

Relâchez lentement le couvercle de décharge arrière.

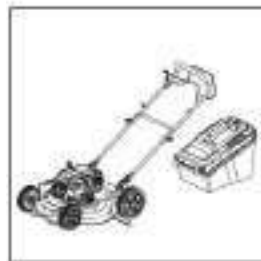


Montage du bouchon de mulching

Retirez la goulotte d'éjection latérale et le bac de ramassage si ceux-ci sont montés.

Ouvrez le couvercle de décharge arrière et installez le bouchon de mulching dans le trou situé à droite.

Fermez le couvercle de décharge arrière.

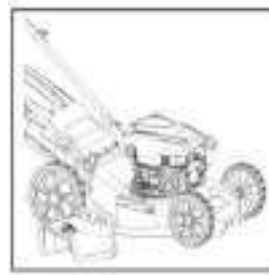


Assemblage de la goulotte d'éjection latérale



REMARQUE : lorsque vous utilisez la fonction d'éjection latérale, vous devez d'abord retirer le sac à herbe et brancher le bouchon de mulching.

1. Soulevez le couvercle de décharge latérale d'une main et montez la goulotte de décharge latérale de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de décharge latérale pour fixer la goulotte de décharge latérale en position.



Vérification du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur

ATTENTION ! Les procédures et réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer le moteur.



N'essayez pas d'effectuer ces réglages lorsque le moteur tourne.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence.

Le moteur doit être rempli avec le type d'huile et d'essence approprié avant de le démarrer.



REMARQUE : faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant endommagera le moteur. Il est fortement recommandé d'utiliser de l'huile pour moteur 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur et l'utilisation d'une huile pour moteur 2 temps endommagera le moteur.



ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée.

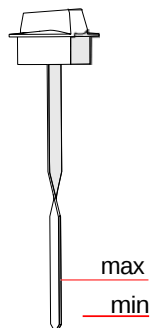
N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée.

Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane.

1. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la tournez pas.
3. Retirez ensuite la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur la jauge. S'il est proche du niveau inférieur, remplissez jusqu'au niveau supérieur avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne remplissez pas trop. Essuyez toute trace d'huile renversée.
4. Alignez les nervures du bouchon avec la rainure du goulot de remplissage. Tournez ensuite d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage avec du carburant moteur



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence sans plomb propre et fraîche. Achetez du carburant en quantités pouvant être utilisées dans les 30 jours. Ne mélangez jamais d'huile avec de l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est hautement inflammable et des précautions extrêmes doivent être prises lors de sa manipulation ou de son utilisation. Tenir hors de portée des enfants.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence.

Le moteur doit être rempli avec l'huile et l'essence de la qualité recommandée avant d'être démarré.



ATTENTION ! Faites le plein dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles à proximité du moteur ou du réservoir d'essence. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau ou toute inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir avant de retirer ce dernier. Retirez l'étiquette d'avertissement, vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Faites le plein avec précaution pour éviter de déborder ou de renverser du carburant. Il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage.

4. Nettoyez toute trace d'essence renversée avant de démarrer le moteur.
5. Serrez le bouchon du réservoir après le remplissage, à la main.

Fonctionnement

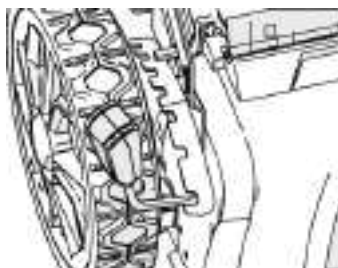
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la bougie a été déconnectée.

La hauteur de coupe est réglée de manière centrale à l'aide de la poignée de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez la poignée de réglage et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, déplacez la poignée vers la fente correspondant à la hauteur donnée et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se positionne dans la fente appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue séparément sur chaque roue. Le réglage en hauteur s'effectue en vissant la roue, plus précisément l'axe sur lequel elle est montée, dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage du trou dans lequel la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que la roue se dévisse en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que le serrage s'effectue en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner dès que le moteur est démarré.



REMARQUE : ne faites pas fonctionner la machine dans des espaces clos ou mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les pièces mobiles de la machine. L'échappement et d'autres pièces de la machine deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien fixée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon de bougie est bien en place sur la bougie et que la machine contient suffisamment d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

1. Pour démarrer un moteur froid, appuyez à fond sur le primer 3 à 5 fois. (Pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur BS, il faut mettre le levier de commande des gaz en position START avant de démarrer ).



ATTENTION ! Une pression excessive sur le primer peut provoquer un noyage du moteur. Lors du démarrage d'un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser le primer. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, faites le plein et appuyez 3 à 5 fois sur le primer.

2. Placez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier de démarrage/arrêt du moteur vers la poignée supérieure d'une main. Placez l'autre main sur la poignée du démarreur.
3. Tirez la poignée de démarrage d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

4. Une fois que le moteur tourne, placez la corde de démarrage dans le guide-corde.



Arrêt du moteur

Relâchez le levier de démarrage/arrêt du moteur. Il revient à sa position initiale et le moteur s'arrête automatiquement.



Nettoyage du moteur noyé



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après avoir actionné le démarreur plusieurs fois, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Procédez comme suit pour dégager et démarrer un moteur noyé.

1. Relâchez le levier de démarrage/arrêt du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis réinstallez-la.



REMARQUE : installez la bougie d'allumage avec précaution à la main afin d'éviter de fausser le filetage. Une fois la bougie en place, serrez-la d'un quart à un huitième de tour à l'aide d'une clé à douille pour comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier de démarrage/arrêt du moteur vers la poignée supérieure.
2. Actionnez le démarreur comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'autopropulsion

Cet appareil est équipé d'un système d'autopropulsion. Si vous appuyez sur le levier d'entraînement (levier d'embrayage), l'embrayage de l'entraînement se fermera et la tondeuse commencera à se déplacer avec le moteur en marche.

Pour arrêter la tondeuse en mouvement, il suffit de relâcher le levier d'entraînement en temps utile.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser la tondeuse à gazon.



ATTENTION ! N'ouvrez jamais le volet d'éjection lorsque le bac de ramassage est détaché (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. La lame en rotation peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez-le à la vitesse souhaitée. Voir « Pour démarrer le moteur ».
3. Tenez fermement la poignée supérieure avec le levier d'arrêt/démarrage du moteur et le levier de conduite (levier d'embrayage) fermé et marchez avec la tondeuse en mode autotrtracté pour commencer à tondre.

Conseils d'utilisation

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse, soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez la direction de la tondeuse sur une pente.
4. Ne tondez pas les pentes trop raides.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats si l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à obstruer la lame et le bac de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus basse pour la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse.
7. Seul un tiers environ de la hauteur de l'herbe doit être coupé.
8. Lorsque vous tondez avec mulching, afin de garantir une dispersion efficace de l'herbe coupée, ne tondez pas d'herbe haute ou humide. Après plusieurs minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez la lame et le carter.
9. Ne retirez pas les débris d'herbe présents dans le carter de la tondeuse ou sur la lame à la main ou avec les pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le sac à herbe

Dès que les résidus d'herbe commencent à s'accumuler derrière la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle de décharge arrière d'une main et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle de décharge arrière retombe automatiquement après le retrait du bac de ramassage et ferme l'ouverture de la goulotte arrière.
2. Videz les résidus d'herbe dans le sac à herbe et remettez le sac à herbe en place.



REMARQUE : si des résidus d'herbe sont coincés dans la goulotte d'éjection, nettoyez-la à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas les débris d'herbe présents dans le carter de la tondeuse ou sur la lame à la main ou avec vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour vous assurer que l'herbe coupée puisse être collectée dans le sac de ramassage, l'ouverture d'éjection et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être dégagés de tout obstacle.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse à gazon doit être nettoyée soigneusement après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse à gazon immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe coupée et autres débris sécher et durcir sur les surfaces de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchée et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse.

Vérifiez que la goulotte d'éjection ne contient pas de résidus d'herbe. Retirez ces résidus.

Si des débris d'herbe se coincent dans les ouvertures d'éjection latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que les résidus d'herbe soient collectés dans le bac de ramassage, tous les obstructions doivent être retirées de l'ouverture d'éjection arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les débris de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez le dessous de la tondeuse à gazon et le support de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse à gazon sur son côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant de coucher la tondeuse sur le côté, vidangez complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'extraction d'essence. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

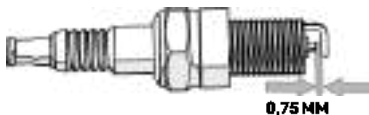
Transport

Avertissement ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter.

Placez la tondeuse sur ses quatre roues à un endroit approprié du véhicule pour le transport. Fixez la tondeuse à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues pour éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien de la bougie

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie d'allumage en la tournant.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, réglez l'écartement à 0,75 mm.
5. Installez la bougie de contact avec précaution à la main, afin d'éviter de fausser le filetage.
6. Une fois la bougie en place, serrez-la à l'aide de la clé pour comprimer la rondelle.



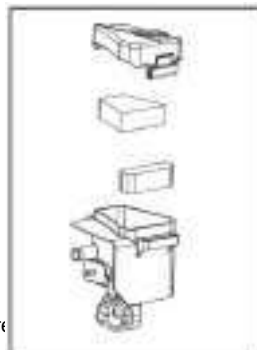
Entretien du filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient beaucoup de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus fréquemment.



AVERTISSEMENT ! Ne faites jamais tourner le moteur sans avoir installé l'élément du filtre à air.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce qu'aucune saleté ni aucun débris ne tombe dans le filtre à air.
2. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air sale à l'eau tiède et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le réinstaller.
4. Installez l'ensemble filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide d'une vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre, car ils endommageraient le filtre et les solvants le dissolvent.

Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur a suffisamment refroidi, retirez le couvercle des bougies et ne touchez pas le câble.
3. Alors que le moteur est encore assez chaud, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile de votre moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage d'huile jusqu'à la limite supérieure (marque max) indiquée sur la jauge.

Remarque : veillez à verser la quantité d'huile prescrite dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure indiquée sur la jauge. Ne versez pas non plus trop d'huile.

Remarque : gardez toujours à l'esprit que le sous-remplissage et le surremplissage de votre moteur peuvent avoir un effet tout aussi néfaste sur celui-ci.

5. Avant de remettre la jauge en place, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, la lame ne doit être affûtée, équilibrée et montée que par un atelier d'entretien agréé. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de faire inspecter la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le sac de ramassage d'herbe, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.



AVERTISSEMENT ! Vous aurez besoin de gants de jardinage (non fournis) et d'une clé (non fournie) pour retirer la lame.



REMARQUE ! Ne retournez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le tuyau de remplissage d'huile et passez la main sous le carter.



ATTENTION ! Manipulez toujours la lame avec précaution, ses bords tranchants peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS. Remplacez votre lame métallique après 50 heures de tonte ou 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une

neuve. 

AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement à la main.



REMARQUE ! Maintenez le tranchant de la lame lorsque vous tondez le gazon. Si la lame est excessivement usée, piquée et émoussée, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame affecte les performances de la tondeuse à gazon.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que la lame soit remplacée uniquement par une personne qualifiée et autorisée à le faire.

Tenez la lame et dévissez le boulon de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à molette. Retirez la rondelle et la lame.

Installez une nouvelle lame ou affûtez la lame, placez la lame sur les deux goujons du flasque de lame, puis remettez la rondelle et les boulons en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement le boulon. Ne serrez pas trop. La partie supérieure de la lame doit dépasser dans le compartiment moteur.



Remise en place de la tondeuse à gazon pour de courtes périodes

La tondeuse à gazon peut être entreposée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de remettre la tondeuse à gazon, procédez toujours comme suit.

1. Laissez le moteur refroidir complètement.
2. Assurez-vous que le bac de ramassage est vide.
3. Nettoyez tous les débris sous le plateau de coupe.
4. Rangez la tondeuse à gazon sur une surface plane et horizontale, en position verticale.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, inaccessible aux enfants et aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement.

Remarques :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local peut être effectué sur le système d'entraînement, à savoir la roue arrière et l'engrenage d'entraînement.



Stockage prolongé de la tondeuse

Si la tondeuse doit être stockée pendant plus de 15 jours, un entretien de stockage doit être effectué. Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.



ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir d'essence dans des espaces clos, à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions et des incendies.

1. Videz le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe à essence, si disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tout le carburant restant soit consommé.
3. Changez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et remplissez-le d'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du carter.
5. Veillez à nettoyer l'ensemble de la machine afin de protéger la peinture.
6. Stockez la machine dans un endroit bien ventilé.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, vous devez contacter les autorités locales pour obtenir

informations sur les lieux où vous devez éliminer votre appareil qui a atteint la fin de sa durée de vie.

Entretien

Faites réparer votre appareil par des professionnels qualifiés dans nos centres de service agréés utilisant des pièces de rechange d'origine ; vous vous assurerez ainsi que l'appareil reste sûr à utiliser. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site www.villager.eu ou vous rendre dans un magasin agréé Villager Products.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A



Description des machines

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Réception CE par type : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV SÜD Rapport d'essai du service produit 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 94,4
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, de la
société Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A

*Description de la machine*

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de polluants gazeux et particulaires provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Réception CE par type : e9*2016/1628*2017/6565YA1/P*1032*05 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV SÜD Rapport d'essai du service produit 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 92,9
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, de la
société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink, which appears to read "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A

*Description de la machine*

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Homologation CE : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
Rapport d'essai TÜV SÜD Product Service 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 94,3
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 96
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, de la
société Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A



Description de la machine

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Homologation CE : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
Rapport d'essai TÜV SÜD Product Service 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 95,2
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, de la
société Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A



Description de la machine

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Réception CE par type : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV SÜD Rapport d'essai du service produit 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 95,6
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, société
Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
annexe II A



Description de la machine

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative au bruit
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de polluants gazeux et particulaires provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés sur des engins mobiles non routiers
- Réception CE par type : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01 Normes

harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV SÜD Rapport d'essai du service produit 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA 96,1
dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti LwA 98
dB(A)

Personne responsable autorisée à compiler la documentation technique : Dragan Dragičević, de la
société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

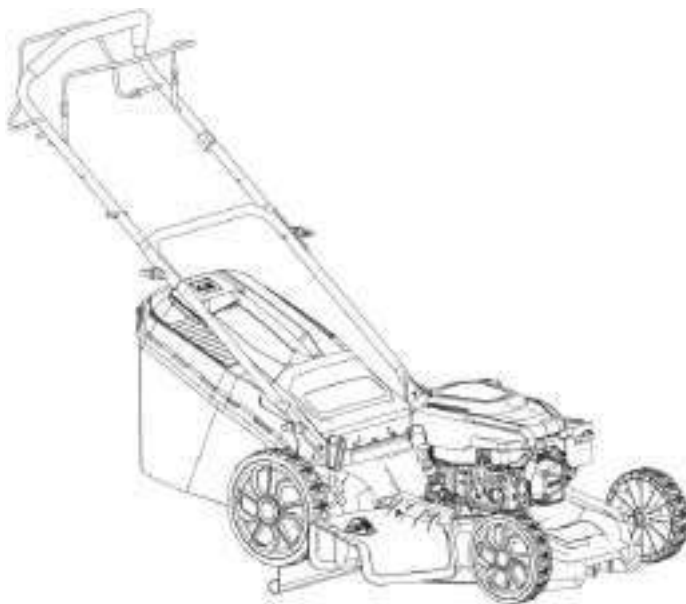
Représentant autorisé
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragan Dragičević'.

Tondeuse à gazon

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/ AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324 R/AGM 5324S

Mode d'emploi d'origine



ATTENTION :

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de comprendre le fonctionnement correct de votre appareil. Conservez ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Exercice

1. Lisez attentivement ces instructions : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement ;
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge des utilisateurs ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des situations dangereuses qui surviennent à l'égard d'autres personnes ou de leurs biens ;

Préparation

1. Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. Ne manipulez pas l'équipement si vous êtes pieds nus ou en sandales.
2. Inspectez minutieusement la zone de tonte - où l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est très inflammable.
 - Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
 - Ne versez le carburant qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - Versez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne versez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.
 - Si du carburant se répand, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez-vous de la zone où le déversement s'est produit et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.
 - Remettez tout en place et serrez fermement tous les bouchons du bidon et du réservoir de carburant.
4. Remplacez les tuyaux d'échappement défectueux ;
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, les vis des lames et les assemblages des couteaux ne présentent pas de dommages ni d'usure. Remplacez complètement les lames et les vis endommagées ou usées (par lots) afin de maintenir l'équilibre.
6. Faites attention aux appareils équipés de plusieurs lames, car le mouvement d'une lame peut entraîner celui des autres lames.

Travail

1. Ne travaillez pas avec le moteur dans un espace confiné ou fermé, où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage artificiel suffisant.

3. Évitez autant que possible de travailler avec l'équipement dans l'herbe humide.
4. Utilisez toujours des supports sûrs sur les pentes.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Avec les dispositifs rotatifs aux points - coupez transversalement par rapport aux pentes, jamais vers le bas et vers le haut.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez les lames si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des surfaces non gazonnées, lorsque vous transportez la tondeuse vers l'endroit où vous allez tondre et lorsque vous la transportez hors de cet endroit.
11. Ne travaillez jamais avec une tondeuse dont les protections sont défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, tels que le déflecteur (directeur) et/ou le bac de ramassage, à leur place.
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et n'augmentez pas le nombre de tours du moteur.
13. Désactivez tous les raccords des lames et de l'entraînement avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou mettez-le en marche avec précaution, conformément aux instructions, en gardant vos pieds suffisamment éloignés des lames.
15. Ne penchez pas la tondeuse lorsque vous démarrez ou allumez le moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour démarrer. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que ce qui est absolument nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal de vidange.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en mouvement. Restez à distance de l'ouverture de vidange pendant toute la durée de l'utilisation.
18. Ne jamais démarrer ou transporter la tondeuse lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur et retirez la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de retirer le blocage ou de débloquer le canal (ouverture).
 - Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer certaines opérations sur la tondeuse.
 - Après un choc contre un objet étranger, inspectez la tondeuse, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et retirez la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Toujours lorsque vous quittez la tondeuse.
 - Avant de verser du carburant.

21. Réduisez l'accélération pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, fermez le robinet de carburant à la fin de la tonte.
22. Déplacez-vous prudemment lorsque vous utilisez le siège arrière.

Entretien et stockage

1. Tous les boulons et écrous doivent être serrés afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement.
2. Ne stockez jamais l'équipement avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une source d'étincelles.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker dans un espace fermé.
4. Afin de réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, le compartiment de la batterie et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de lubrifiant.
5. Inspectez régulièrement le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'y a pas de corrosion ou d'usure.
6. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

Utilisation générale et règles de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, sauf si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours devant et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte vers l'arrière.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou tout autre accessoire. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où son maniement ou sa stabilité sont compromis. Les pointes peuvent glisser même lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- N'utilisez que les accessoires approuvés par le fabricant.
- Arrêtez la lame(s) lorsque vous passez sur des joints de béton ou des chemins.
- Coupez le moteur et attendez que la tondeuse s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Ce type de sol peut provoquer des glissades. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'auto-démarrage du moteur.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter dans les pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.

- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez les lames ou portez des gants et soyez prudent lors de leur entretien.

Symboles



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Gardez les spectateurs à une distance sûre pendant que vous tondez.

Ne tondez pas à une inclinaison non prévue.

Attention ! Avant de procéder à des réparations, retirez la bougie.



Danger ! Pièces rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture pendant que l'appareil fonctionne.



Gardez les spectateurs à distance de l'appareil.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez vos mains et vos pieds à distance des éléments coupants !



Attention ! Surface chaude !
Risque de brûlure !



Risque de coupure et blessure par des lames tranchantes ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit répond aux exigences de sécurité des directives législatives pertinentes de l'Union européenne.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives pertinentes de la République de Serbie.

Destination

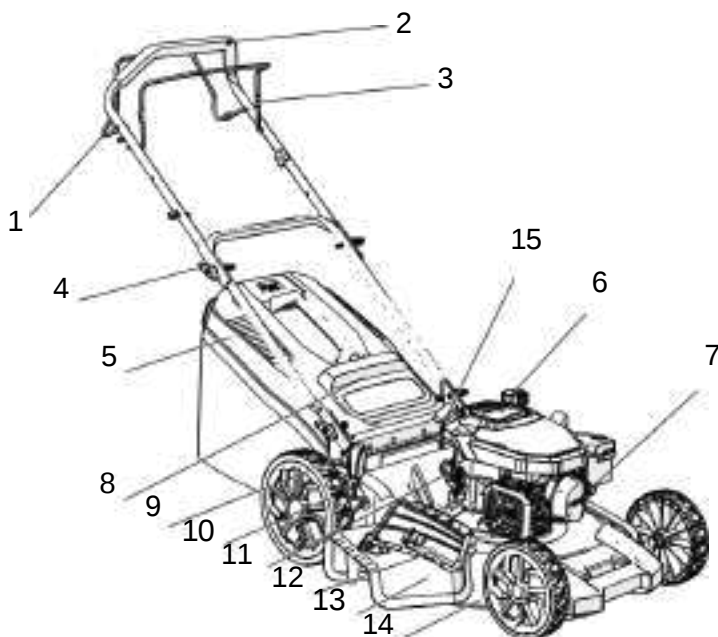
Cet appareil est destiné à la tonte de pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu entraîne des risques pouvant entraîner des dommages.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal.

L'acheteur assume l'entière responsabilité, juridique et autre, pour tous les dommages ou blessures résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Pièces de l'appareil



1. Pointe d'entraînement (pointe de la lame)
2. Poignée
3. Poignée de frein/poignée d'arrêt
4. Vis à tête plate
5. Collecteur d'herbe
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Pompe à carburant
8. Couvercle de l'échappement arrière

9. Poignée pour régler la hauteur
10. Pointe
11. Bouchon pour huile moteur
12. Couvercle d'éjection latérale
13. Déflecteur latéral d'herbe
14. Boîtier de coupe
15. Poignée du démarreur

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Puissance	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

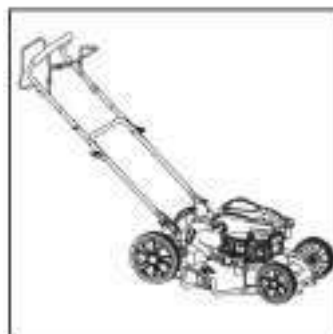
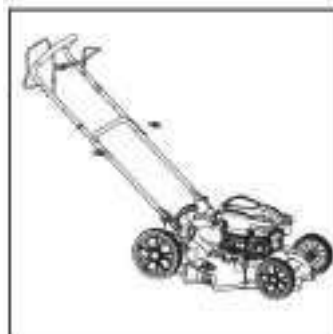
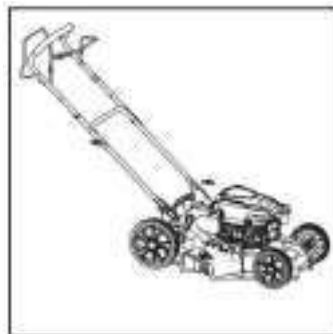
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Puissance	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Puissance	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage de la poignée

- Dévissez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée se verrouille en position de coupe.
- Soulevez la partie supérieure de la poignée pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux vis à tête plate et les deux vis.
-  REMARQUE : Assurez-vous que le guide de la lame sur la poignée droite lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



Montage de l'accessoire



REMARQUE : cette tondeuse à gazon a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être converties en changeant l'équipement. Consultez le tableau suivant pour plus de détails.

Accessoires Option	Goupille de broyage	Ramasseur d'herbe	Déflecteur latéral d'herbe
Éjection arrière	×	×	×
Ramassage de l'herbe	×	✓	×
Broyage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Monté « × »

– Enroulé

Montage du bac de ramassage

Ouvrez et maintenez le couvercle du réservoir arrière.

Enfoncez les ergots en plastique du bac de ramassage dans le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de vidange s'il est monté. Relâchez lentement le couvercle du réservoir arrière.



Montage du bouchon de vidange

Retirez le déflecteur latéral et le bac de ramassage s'ils sont montés.

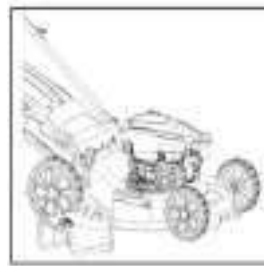
Ouvrez le couvercle de vidange arrière et installez le bouchon de vidange dans l'ouverture.

Fermez le couvercle de vidange arrière.



Montage du déflecteur latéral

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la fonction de déchargement latéral , vous devez d'abord retirer le bac à herbe et mettre en place le bouchon de broyage.



1. Soulevez le couvercle de vidage latéral d'une main et montez le déflecteur latéral de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de vidage latéral pour maintenir le déflecteur latéral en place.

Vérification du niveau d'huile moteur et vidange d'huile moteur

ATTENTION ! Les procédures et réglages indiqués doivent être effectués avant de démarrer le moteur .

N'essayez pas d'effectuer l'un de ces réglages lorsque le moteur est en marche.



ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci doit être vidé de son huile et de son essence. Le moteur doit être rempli avec la quantité prescrite d'huile de la classe et de la qualité appropriées et avec la quantité prescrite d'essence de la qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant endommagera le moteur.

Il est recommandé d'utiliser une huile pour moteurs 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, tandis que l'utilisation d'une huile pour moteurs 2 temps endommagera le moteur.

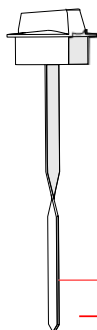


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de remplacer l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile dans le moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la vissez pas.
3. Retirez ensuite la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur la jauge. Si le niveau est proche du niveau bas, remplissez jusqu'au niveau supérieur avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne remplissez pas trop. Essuyez l'huile qui déborde.
4. Alignez les rainures du bouchon avec celles du goulot de remplissage, puis tournez d'un quart de tour pour le fixer.



max

min

Remplissage du moteur en carburant



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre, fraîche et sans plomb. Achetez une quantité de carburant qui peut être utilisée dans un délai de 30 jours. Ne mélangez jamais l'huile avec l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable et des mesures de précaution extrêmes doivent être prises lorsque vous manipulez ou travaillez avec du carburant. Gardez-le

les enfants à l'écart.

ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci doit être vidé de son essence et de son huile  . Le moteur doit être rempli avec les types d'huile et d'essence recommandés avant de démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT ! Ne remplissez le moteur de carburant que dans des endroits bien ventilés, le moteur étant à l'arrêt. Ne fumez pas et ne laissez personne fumer dans la pièce où le moteur est rempli de carburant, ni dans la pièce où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et l'inhalation des vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Versez le carburant avec précaution afin d'éviter tout débordement ou déversement. Il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de versement.
4. Avant de démarrer le moteur, essuyez l'essence qui s'est répandue.
5. Serrez le bouchon du goulot de remplissage après avoir fait le plein. Serrez-le avec les doigts.

RAD

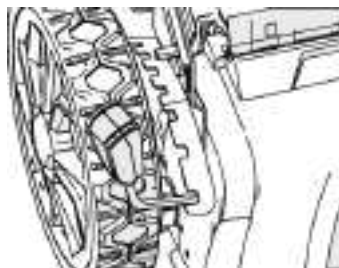
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie est déconnecté.

La hauteur de coupe se règle de manière centrale à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez la poignée de réglage et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, amenez la poignée jusqu'à la fente correspondant à cette hauteur et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se positionne dans la fente appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue à chaque point séparément. Le réglage de la hauteur s'effectue en vissant le point ou l'axe sur lequel se trouve le point dans l'un des trois trous filetés. De cette manière, vous sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose a trois options de hauteur. Le filetage de l'ouverture dans laquelle le point est inséré est à gauche, ce qui signifie que le point est inséré en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que le serrage s'effectue en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



ATTENTION ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à une distance sûre de toutes les pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et les autres pièces de l'appareil deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien serrée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de bougie (botte) est bien en place sur la bougie et que l'appareil est rempli d'une quantité suffisante d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Lorsque vous démarrez un moteur froid, appuyez à fond sur la pompe 3 à 5 fois (pour les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est nécessaire de placer la manette des gaz en position START avant de démarrer



ATTENTION ! Une pression excessive sur la pompe peut entraîner à un noyage du moteur

(« pompage »). Lorsque vous démarrez le moteur, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, versez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Tenez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier Start/Stop du moteur vers le haut d'une seule main. Placez votre autre main sur la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.

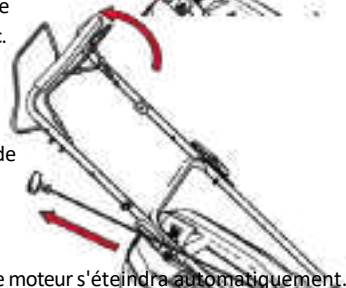


REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

3. Lorsque le moteur commence à fonctionner, placez la poignée de démarrage dans la position d'arrêt.

Arrêt du moteur

Relâchez le bouton Start/Stop du moteur. Il reviendra à sa position initiale. Le moteur s'éteindra automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé (moteur qui a « calé »)



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après avoir actionné plusieurs fois le démarreur, il est possible qu'il soit noyé. Suivez la procédure suivante pour nettoyer et démarrer un moteur noyé (moteur qui a « calé »).

1. Relâchez le bouton Start/Stop du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : Montez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect (fausse rotation). Une fois la bougie en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé à douille afin de comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier Start/Stop vers la poignée supérieure.
2. Actionnez le démarreur comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-marche

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-marche. Si vous appuyez sur la poignée d'entraînement (poignée de l'accélérateur), l'accélérateur d'entraînement se fermera et la tondeuse commencera à tourner avec le moteur en marche.

Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, relâchez simplement la poignée d'entraînement au bon moment.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser la tondeuse.



ATTENTION ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le bac à herbe est retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. La lame qui tourne peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez la vitesse souhaitée. Voir « Pour démarrer le moteur ».

3. Appuyez fermement sur la poignée supérieure avec le bouton Start/Stop du moteur et le bouton d'entraînement (bouton de la tondeuse) fermés, puis marchez avec le dispositif d'auto-propulsion pour commencer à tondre.

Conseils pour le travail

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou accidenté.
2. Tondez perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ni vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous modifiez l'angle d'inclinaison de la lame.
4. Ne tondez pas les pentes extrêmement raides.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à encrasser les lames et le système de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte pour la première tonte de la saison, même en cas de sécheresse.
7. Il ne faut tondre qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec un mulching, comment vous assurer que l'herbe coupée peut être efficacement broyée – ne tondez pas l'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le bac de ramassage.
9. N'enlevez pas les résidus d'herbe dans le carter de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler sur la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : Avant de ramasser les déchets végétaux, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle de l'éjection arrière d'une main et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle de l'éjection arrière tombe automatiquement après le retrait du bac à herbe et ferme l'ouverture du canal arrière.
2. Videz les résidus d'herbe du bac de ramassage et remettez le bac en place.



REMARQUE : Si des résidus d'herbe restent dans le canal de vidage, nettoyez-les à l'aide d'une brosse. N'essayez pas d'enlever les résidus d'herbe dans le carter de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour garantir que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac à herbe, l'ouverture de vidage et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout obstacle.

Nettoyage



ATTENTION ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse doit être nettoyée après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe et autres débris sécher et durcir sur l'une des surfaces de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchée et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse.

Vérifiez que le canal d'éjection ne contient aucun résidu d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se coincent dans les ouvertures d'éjection latérale ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac de ramassage, tous les blocages doivent être éliminés de l'ouverture d'éjection arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les résidus de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et le montage de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur son côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



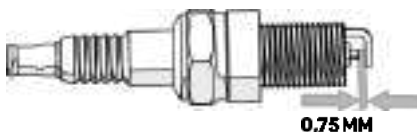
REMARQUE : avant d'incliner la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe à essence. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

Attention ! Avant de transporter la tondeuse, laissez-la refroidir complètement. Placez la tondeuse sur ses quatre points d'appui à un endroit approprié du véhicule de transport. Sécurisez la tondeuse à l'aide d'une corde ou d'une sangle et bloquez les points d'appui afin d'éviter tout dommage ou blessure.

Entretien des bougies

1. Une fois le moteur refroidi, retirez le câble de la bougie en le tournant.
2. Retirez la bougie à l'aide d'un tournevis.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une feuille de mesure (« espion ») – réglez la fente à 0,75 mm.
5. Installez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect.
6. Une fois la bougie en place, appuyez avec la clé pour comprimer (presser) la base.



Comment entretenir le filtre à air

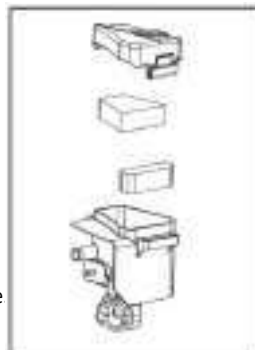
Les filtres à air obstrués réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.



ATTENTION ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans le filtre à air installé.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce que la saleté et les débris ne tombent pas dans le filtre à air.
2. Retirez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Attendez que le filtre à air soit complètement sec avant de le remonter à sa place.
4. Remontez l'ensemble du filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide d'une vis.

Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre endommager le filtre et les solvants le dissoudront.



Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le capuchon de la bougie et ne touchez pas le câble.
3. Pendant que le moteur refroidit, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile de votre moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage d'huile jusqu'à la limite supérieure (marque max) sur la jauge.

Remarque : veillez à verser la quantité d'huile prescrite dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure indiquée sur la jauge. De même, ne versez pas trop d'huile.

Remarque : gardez toujours à l'esprit qu'un mauvais remplissage ou un remplissage excessif d'huile peut avoir un effet néfaste sur votre moteur.

5. Avant de remettre la jauge d'huile en place, nettoyez-le avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame doivent être effectués uniquement par un atelier de réparation agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de faire contrôler la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



ATTENTION ! Vous devez utiliser des gants de protection (non fournis) et une clé (non fournie) pour retirer la lame.



REMARQUE ! Ne retournez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le bec verseur d'huile et atteignez le dessous du couvercle.



ATTENTION ! Manipulez toujours la lame avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS. Remplacez votre lame après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



ATTENTION ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement avec la main.



REMARQUE ! Pendant la tonte, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si la lame s'émousse et devient émoussée et terne, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame aura une incidence sur les caractéristiques de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que le couteau soit remplacé uniquement par une personne qualifiée, habilitée à effectuer cette opération.

Tenez la lame et dévissez la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la plaque et la lame.

Installez le nouveau couteau ou affûtez le couteau, placez le couteau sur les deux ergots de la bride du couteau, puis remettez la rondelle et la vis en place. Assurez-vous que le couteau est correctement positionné, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas excessivement. La lame doit dépasser dans le compartiment moteur.



Stockage de la tondeuse pour de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de ranger la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le bac à herbe est vide.
3. Nettoyez tous les résidus sous le carter (carter de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec le plateau de coupe tourné vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local du système d'entraînement, c'est-à-dire des pignons et de la courroie d'entraînement, peut être effectué.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse doit être entreposée pendant plus de 15 jours, il est nécessaire de procéder à son entretien hivernal. Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.



ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces clos, à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir à l'aide d'une pompe d'aspiration si vous en disposez.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le reste de l'essence soit consommé.
3. Remplacez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du carter.
5. Nettoyez impérativement l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter toute menace pour l'environnement et la santé humaine due à une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur le lieu où vous devez déposer votre appareil en fin de vie.

Service

Faites réparer votre appareil uniquement par du personnel qualifié dans nos centres de service agréés qui utilisent des pièces de rechange d'origine, afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site web www.villager.rs ou vous rendre dans un magasin agréé vendant des produits Villager.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON AGM 4024

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré

LwA 94,4 dB(A)

Niveau de bûche garant

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON MOTORISÉE AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré

LwA 92,9 dB(A)

Niveau de bûche garant

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON MOTORISÉE AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré

LwA 94,3 dB(A)

Niveau de bûche garant

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragan Dragičević'.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines,
annexe II A



Description de la machine : TONDEUSE À GAZON MOTORISÉE AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE TÜV
SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

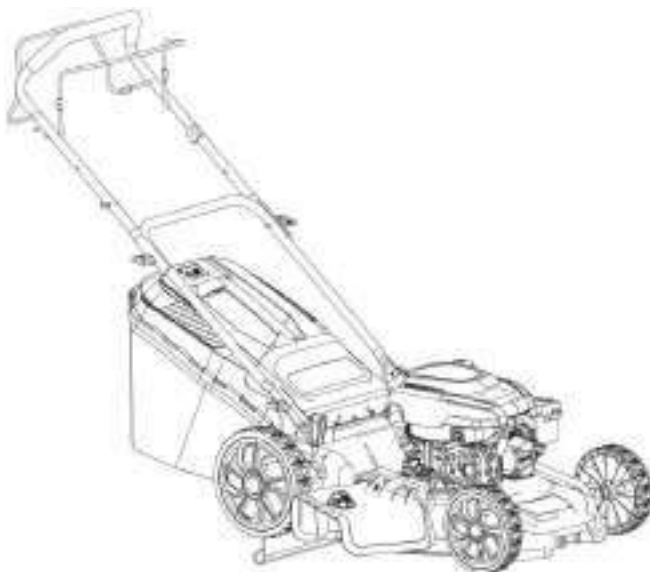
Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Dragan Dragičević".

Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manuel d'utilisation original



ATTENTION :

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez à lire attentivement le mode d'emploi afin de comprendre le fonctionnement correct de votre appareil. Conservez toujours ce mode d'emploi à portée de main.



Consignes de sécurité

Exercice

1. Lisez attentivement ces instructions : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement ;
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
3. Ne l'utilisez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
4. Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

1. Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes pieds nus ou en sandales.
2. Vérifiez attentivement la zone de tonte - où l'équipement sera utilisé et retirez tous les éléments qui pourraient être projetés par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est hautement inflammable.
 - Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
 - ne faites le plein que à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et ne rajoutez pas de carburant tant que le moteur tourne ou est encore chaud.
 - Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais déplacez l'appareil hors de la zone de déversement et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de gaz se soient évaporées.
 - Remplacez et serrez tous les bouchons et réservoirs de carburant.
4. Remplacez les silencieux défectueux.
5. Effectuez toujours un contrôle visuel avant utilisation afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'usure ou de dommages sur les lames et les vis des lames. Remplacez les lames et les vis usées ou endommagées (par jeux) afin de maintenir l'équilibre.
6. Soyez prudent avec les appareils équipés de plusieurs lames, car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne travaillez pas avec le moteur dans un espace confiné ou fermé, où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage artificiel suffisant.
3. Évitez autant que possible de travailler avec l'équipement dans l'herbe humide.
4. Utilisez toujours des freins de sécurité sur les pentes.
5. Marchez toujours, ne courez jamais.
6. Avec les appareils rotatifs à roues, tondez en travers des pentes, jamais vers le bas ou vers le haut.
7. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.
10. Arrêtez les couteaux si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des zones non gazonnées, lorsque vous transportez la tondeuse vers et hors de la zone à tondre.
11. Ne travaillez jamais avec une tondeuse dont les protections sont défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, tels que déflecteurs et/ou collecteurs d'herbe, à leur place.
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et n'augmentez pas le nombre de tours du moteur.
13. Débranchez toutes les connexions des lames et de l'entraînement avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et en gardant vos pieds bien éloignés des lames.
15. N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous démarrez ou mettez en marche le moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour démarrer. Dans ce cas, n'inclinez pas la tondeuse plus que nécessaire et soulevez uniquement la partie éloignée de l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'échappement.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez toujours à distance de l'orifice d'échappement.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de retirer le blocage ou de déboucher le canal.

-Avant de vérifier, nettoyer ou effectuer toute autre opération sur la tondeuse.

- Après avoir heurté un corps étranger, vérifiez la tondeuse, déterminez s'il y a des dommages et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser.

- Si la tondeuse commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement)

20. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, si une clé est utilisée, retirez-la :

-Chaque fois que vous quittez la tondeuse.

-Avant de faire le plein

21. Réduisez le réglage du gaz jusqu'à ce que le moteur s'arrête et, si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.

22. Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez le siège arrière.

Entretien et stockage

1. Maintenez tous les écrous et boulons serrés afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
2. Ne stockez jamais d'équipement contenant de l'essence dans le réservoir à l'intérieur de bâtiments où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
3. Attendez que le moteur refroidisse avant de ranger l'appareil à l'intérieur.
4. Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, le compartiment de la batterie et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de graisse.
5. Vérifiez régulièrement l'état d'usure du collecteur d'herbe.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

Utilisation générale et règles de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Regardez toujours vers le bas et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou tout autre accessoire. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où le contrôle ou la stabilité sont compromises. Les roues peuvent patiner même lorsque la machine est à l'arrêt.

- N'utilisez que les accessoires approuvés par le fabricant.
- Arrêtez les lames lorsque vous roulez sur des chemins ou des routes caillouteux.
- Coupez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Une telle surface peut provoquer glisser. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'auto-propulsion avant de démarrer le moteur.
- Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur des pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Enveloppez les lames ou portez des gants et soyez prudent lorsque vous les manipulez.

Symboles



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Avertissement ! Gardez les spectateurs à distance pendant que vous tondez.

Ne tondez pas sur une pente qui n'est pas prévue à cet effet.

Avertissement ! Avant de commencer la réparation, débranchez le câble de la bougie d'allumage.

Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture pendant que l'appareil fonctionne.



Tenez les spectateurs à distance de l'appareil.

Éloignez les objets qui pourraient être projetés par la section des lames.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des

les éléments coupants !



Attention ! Surface chaude ! Risque de brûlures !

Risque de contusions et de blessures par les bords tranchants ; ne jamais toucher

les endroits dangereux lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives applicables de la législation de l'Union européenne.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives applicables de la législation de la République de Serbie

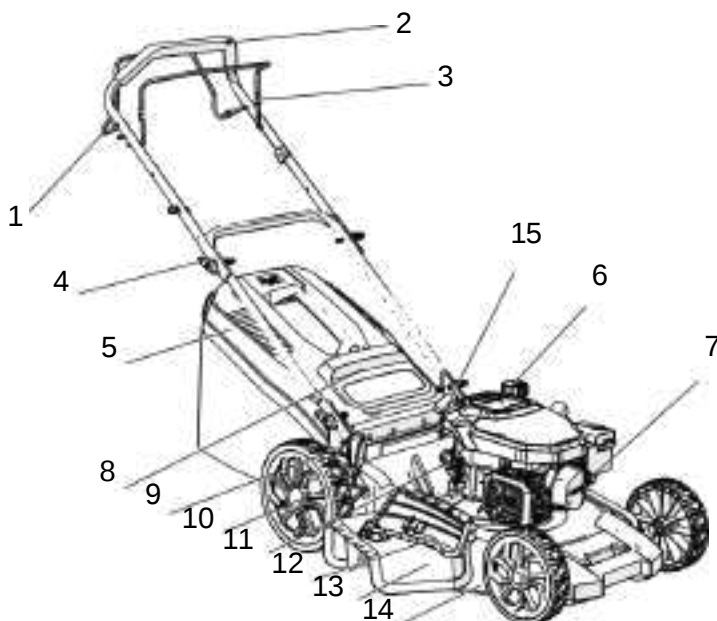
Destination

Cet appareil est destiné à la tonte de pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil est conçu entraîne des dangers pouvant causer des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal. L'acheteur assume l'entière responsabilité, juridique et autre, pour tous les dommages ou blessures causés par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Pièces de l'appareil



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Лост за задвижване (levier на съединителя) | 9. Bouton pour réglage de la hauteur |
| 2. Poignée | 10. Roue |
| 3. Levier de frein | 11. Bouchon pour huile moteur |
| 4. Écrou papillon | 12. Couvercle pour éjection latérale |
| 5. Collecteur d'herbe | 13. Déflecteur latéral d'herbe |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant | 14. Corps de coupe |
| 7. Pompe à carburant | 15. Levier du démarreur |
| 8. Couvercle de l'échappement arrière | |

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Volume	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée Valeur	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude de измерването	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

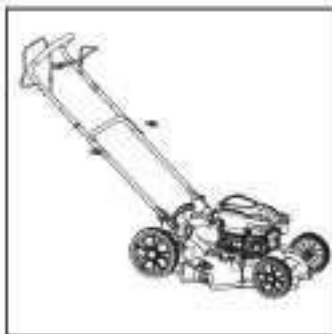
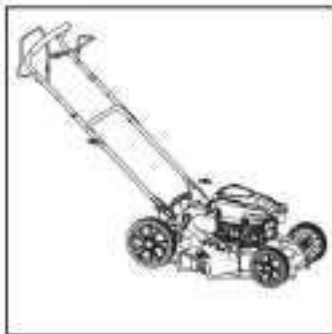
Модел		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Двигател	Volume	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée Valeur	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude de измерването	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Модел		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Двигател	Volume	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée valeur	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	incertitude de mesure	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage de la poignée

- Dépliez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée se verrouille en position de coupe.
- Soulevez la partie supérieure de la poignée et placez-la sur la poignée inférieure, puis serrez les deux écrous papillon et les deux vis.
-  **REMARQUE** : assurez-vous que le guide du se trouve sur la poignée droite lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



Montage des éléments



REMARQUE : cette tondeuse à gazon a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être modifiées en changeant l'équipement. Consultez le tableau suivant pour plus de détails sur les réglages.

Option \ Accessoires	Capuchon de mulching	Collecteur d'herbe	Défecteur latéral l'herbe
Éjection arrière	×	×	×
Collecte d'herbe	×	✓	×
Paillage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

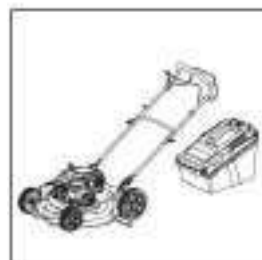
« ✓ » - Monté « × »

– Démonté

Installation du collecteur d'herbe

Ouvrez et maintenez le couvercle arrière d'éjection Placez les clips en plastique du collecteur d'herbe sur le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de mulching, s'il est installé. Retirez lentement le couvercle de l'éjection arrière.



Installation du bouchon de mulching

Retirez le déflecteur latéral pour l'herbe et le collecteur d'herbe, s'ils sont présents.

Ouvrez le couvercle arrière pour le vidage et installez le bouchon de mulching dans l'ouverture.

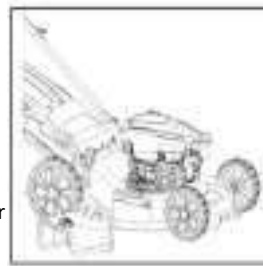
Fermez le couvercle de l'éjection arrière. Installation du

défecteur latéral



REMARQUE : lorsque vous utilisez la fonction d'éjection latérale, vous devez d'abord retirer le bac à herbe et installer le bouchon de mulching.

1. Soulevez le couvercle de l'éjection latérale d'une main et installez le déflecteur latéral pour l'herbe de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de l'éjection latérale pour fixer le déflecteur



Vérification du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur



ATTENTION ! Les procédures et réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer le moteur.

N'essayez pas d'effectuer l'un de ces réglages pendant que le moteur tourne.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence. Le moteur doit être rempli avec

la quantité nécessaire d'huile de la classe et de la qualité appropriées et la quantité nécessaire d'essence de qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : Le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur. Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour moteurs à 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, et l'utilisation d'huile pour moteurs à 2 temps endommagera le moteur.

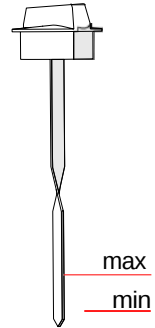


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile recommandée Villager SAE30. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile dans le moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface horizontale plane.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Placez la jauge d'huile dans le goulot de remplissage, mais ne la vissez pas.
3. Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max de la jauge. Si le niveau est proche du minimum, faites l'appoint jusqu'au niveau maximum avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne pas trop remplir. Essuyez l'huile renversée.
4. Alignez les rainures du bouchon avec celles du goulot de remplissage, puis tournez-le d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage du moteur en carburant

ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence sans plomb propre. Achetez de l'essence en  quantité que vous pouvez utiliser dans les 30 jours. Ne mélangez jamais mélangez de l'huile avec de l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez jamais le réservoir à ras bord.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est hautement inflammable et doit être manipulée avec précaution.  Des mesures de sécurité exceptionnelles doivent être prises lors de la manipulation ou de l'utilisation de carburant. Tenir hors de portée des enfants.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence. Le moteur doit être rempli avec l'huile et l'essence recommandées avant de le démarrer.



AVERTISSEMENT ! Ne remplissez le moteur que dans des locaux bien ventilés, lorsque le moteur est à l'arrêt. Ne fumez pas et ne permettez pas l'apparition de flammes ou d'étincelles dans la zone où le moteur est rempli ou dans la zone où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et toute inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir de carburant avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Faites le plein avec précaution afin d'éviter tout débordement ou déversement de carburant. Il ne doit y avoir aucune trace de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, nettoyez toute trace d'essence renversée.
5. Serrez le bouchon du goulot de remplissage après le remplissage.
Serrez-le avec les doigts.

FONCTIONNEMENT

Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie d'allumage est débranché.

La hauteur de coupe se règle au centre à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, déplacez la poignée jusqu'à la fente correspondant à cette hauteur et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se positionne dans la fente correspondante.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue séparément sur chaque roue. Le réglage de la hauteur s'effectue en vissant la roue ou l'axe sur lequel elle est montée dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage du trou dans lequel la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que la roue se dévisse en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et se visse en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : ne travaillez pas avec l'appareil dans des locaux fermés et mal ventilés, car les gaz brûlés contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à une distance de sécurité de toutes les pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et d'autres pièces de l'appareil chauffent pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien serrée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de la bougie (botte) est bien en place sur la bougie et que l'appareil est suffisamment rempli d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Pour démarrer un moteur froid, appuyez à fond sur la pompe 3 à 5 fois (sur les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est nécessaire de placer le levier de commande des gaz en position START avant de

démarrer ).



AVERTISSEMENT ! Une pression excessive sur la pompe peut entraîner l'inondation du moteur. Lorsque vous démarrez un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, versez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Restez derrière la tondeuse. Tirez le levier Start/Stop du moteur vers la poignée supérieure d'une main. Placez votre autre main sur la poignée du démarreur.
2. Tirez la poignée du démarreur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur en tirant brusquement.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

3. Lorsque le moteur démarre, placez la corde du démarreur dans le guide-corde.



Arrêt du moteur

Libérez la manette Start/Stop du moteur. Elle reviendra à sa position initiale. Le moteur s'éteindra automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après avoir actionné le démarreur plusieurs fois, il est possible qu'il soit noyé avec un excès de carburant. Suivez la procédure suivante pour nettoyer et démarrer un moteur noyé.

1. Relâchez le levier Start/Stop du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie d'allumage, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : Installez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect (croisement). Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé à douille afin de comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier Start/Stop vers la poignée supérieure.
2. Actionnez le démarreur comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-démarrage

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-propulsion. Si vous appuyez sur le levier d'entraînement (levier d'embrayage), l'embrayage d'entraînement se fermera et la tondeuse commencera à rouler avec le moteur en marche.

Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, relâchez simplement le levier d'entraînement à temps.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser la tondeuse.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le volet de la partie d'éjection lorsque le bac à herbe est retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. Lame rotative - peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez la vitesse souhaitée. Voir « Pour démarrer le moteur ».
3. Tenez fermement la poignée supérieure avec le levier Start/Stop du moteur fermé et le levier d'entraînement (levier d'embrayage) fermé, puis marchez avec l'appareil automoteur pour commencer à tondre.

Conseils d'utilisation

1. Marchez toujours, ne courez jamais avec l'appareil. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Coupez latéralement par rapport aux pentes, jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez la direction de la tondeuse sur les pentes.
4. Ne tondez pas les pentes extrêmement raides.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide bloquera les lames et le système de ramassage.

6. L'herbe pousse à des vitesses différentes selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte pour la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse.
7. Vous ne devez tondre qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec mulching, pour vous assurer que l'herbe coupée puisse être dispersée efficacement, ne tondez pas d'herbe haute ou humide. Après avoir tondu pendant quelques minutes, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le bac de ramassage.
9. Ne retirez pas l'herbe coupée du carter de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler derrière la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac à herbe, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.

1. Pour retirer le collecteur, soulevez le couvercle arrière d'une main et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle arrière s'abaisse automatiquement après le retrait du bac à herbe et ferme l'ouverture du canal arrière.
2. Videz le reste de l'herbe du bac à herbe et remettez le bac à herbe en place.



REMARQUE : Si une petite quantité d'herbe reste dans le canal d'évacuation, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. N'enlevez pas l'herbe coupée du carter de la tondeuse avec un couteau, vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai. Pour

être sûr que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac à herbe, l'orifice d'évacuation et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout obstruction.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse doit être nettoyée soigneusement après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas l'herbe coupée et autres déchets sécher et durcir sur les surfaces de la tondeuse. Les résidus d'herbe séchée et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse. Vérifiez que le canal d'éjection ne contient pas de résidus d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels. Si des résidus d'herbe se trouvent dans les ouvertures d'évacuation latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac de ramassage, il faut éliminer tous les obstructions de l'orifice d'évacuation arrière et du carter de la tondeuse. Remarque : ne retirez jamais les résidus de la tondeuse à la main ou avec le pied.

Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et le montage de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur le côté gauche (vers le goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : Avant d'incliner la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe à essence. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

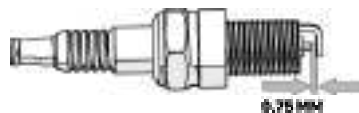
Avertissement ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter.

Placez la tondeuse sur ses 4 roues à un endroit approprié dans le véhicule de transport.

Fixez la tondeuse à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien de la bougie d'allumage

1. Une fois le moteur refroidi, retirez le câble de la bougie en le tournant.
2. À l'aide d'une clé à bougie, retirez la bougie.
3. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une feuille de mesure (« espion »), réglez l'écart à 0,75 mm.
5. Remontez soigneusement la bougie à la main pour éviter tout serrage incorrect.
6. Une fois la bougie d'allumage en place, utilisez la clé pour comprimer (appuyer) la rondelle.



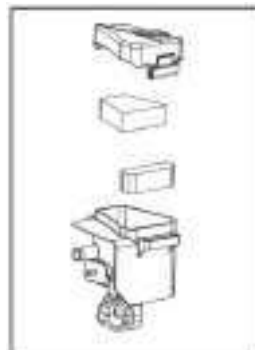
Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance de sortie du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans élément filtrant à air installé.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Soyez prudent afin d'éviter que des saletés et des débris ne pénètrent dans le filtre à air.
2. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Vérifiez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air sale à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le réinstaller.
4. Installez le kit de filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide de la vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ou de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants le dissoudront.

Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
 2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le capuchon de la bougie et ne touchez pas le câble.
 3. Pendant que le moteur est chaud, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile de votre moteur dans un récipient préalablement préparé.
 4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage d'huile jusqu'à la limite supérieure (marquage maximum) de la jauge.
- Remarque : veillez à verser la quantité d'huile prescrite dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure de la jauge. De plus, ne remplissez pas trop d'huile.

Remarque : gardez toujours à l'esprit que le sous-remplissage et le remplissage excessif peuvent avoir un effet tout aussi néfaste sur votre moteur.

5. Avant de remettre la jauge d'huile en place, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage des lames doivent être effectués uniquement par un service après-vente agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de faire contrôler la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Vous devez utiliser des gants de jardinage (non fournis) et une clé (non fournie) pour retirer la lame.



REMARQUE ! Ne renversez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le goulot de remplissage d'huile et passez la main sous le capot.



AVERTISSEMENT ! Manipulez toujours la lame avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. **UTILISEZ DES GANTS** Remplacez la lame après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas le couteau directement avec la main.



REMARQUE ! Pendant que vous tondez la pelouse, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si le couteau est trop usé et qu'il est devenu concave et émoussé, il doit être remplacé ou affûté. Le tranchant de la lame influe sur les performances de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que la lame soit remplacée uniquement par une personne qualifiée, habilitée à le faire.

Saisissez le couteau et dévissez la vis du couteau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la rondelle et le couteau.



Placez un nouveau couteau ou affûtez le couteau.

Placez la lame sur les deux goupilles de la bride de la lame, puis remplacez la rondelle et la vis. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop. Le retournement de la lame doit se faire dans l'espace moteur.

Stockage de la tondeuse pour de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de ranger la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le bac de ramassage est vide.

3. Nettoyez tous les résidus sous le plateau (corps de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec la tondeuse tournée vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local du système d'entraînement, c'est-à-dire des roues arrière et de la transmission, peut être effectué.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse doit être stockée pendant plus de 15 jours, il est nécessaire d'effectuer un entretien de la tondeuse avant le stockage. Si vous ne suivez pas les étapes suivantes, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.

ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir dans des espaces clos  , à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir à l'aide d'une pompe d'aspiration, si vous en avez une.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tout le carburant restant soit épuisé.
3. Changez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du carter.
5. Nettoyez impérativement l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Conservez l'appareil dans un endroit bien aéré.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter les autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où déposer votre appareil, qui est

с работния век.

Service

Votre appareil doit être réparé uniquement par du personnel qualifié dans nos centres de service agréés, où des pièces de rechange d'origine sont utilisées afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site web www.villager.bg ou vous rendre dans un magasin agréé vendant des produits Villager.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

TONDEUSE À GAZON AGM 4024

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE

TÜV SÜD Product service Protocole d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 94,4 dB(A)

Niveau sonore garanti

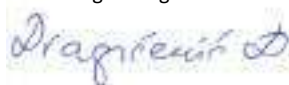
LwA 96 dB(A)

Fabricant responsable et personne autorisée à conserver la documentation technique : Dragan Dragičević, dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovénie.

Lieu/date : Ljubljana, 25 août 2025.

Responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE

TÜV SÜD Product service Procès-verbal d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 92,9 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 96 dB(A)

Fabricant responsable et personne autorisée à conserver la documentation technique : Dragan Dragičević, dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovénie

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE
TÜV SÜD Product service Protocole d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Fabricant responsable et personne autorisée pour la conservation de la documentation technique : Dragan Dragičević, dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovénie

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

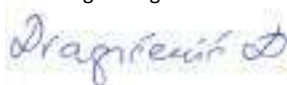
Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE
TÜV SÜD Product service Protocole d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Fabricant responsable et personne autorisée à conserver la documentation technique : Dragan Dragičević,
dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana,
Slovénie

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE

TÜV SÜD Product service Procès-verbal d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Fabricant responsable et personne autorisée à conserver la documentation technique : Dragan Dragičević, dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovénie

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant

Dragan Dragičević

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines, annexe II A



Description de la machine :

Nous déclarons que le produit susmentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE
TÜV SÜD Product service Protocole d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

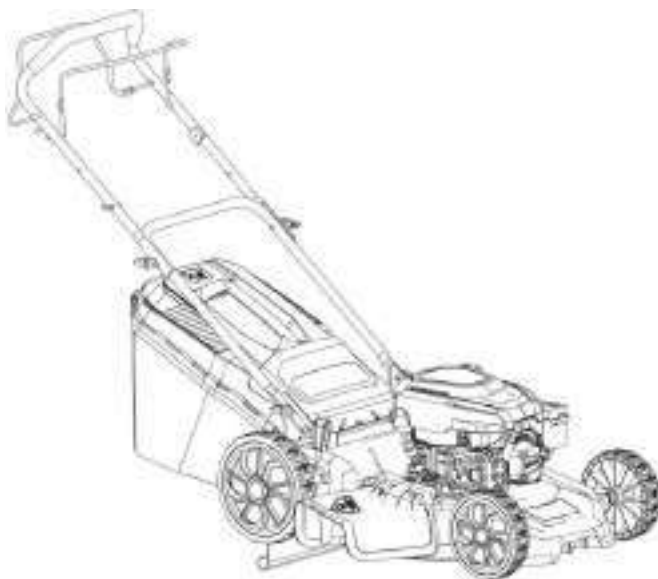
Fabricant responsable et personne autorisée pour la conservation de la documentation technique : Dragan Dragičević, dont le siège social est situé à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovénie

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne responsable de la préparation de la documentation technique au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi d'origine



ATTENTION :

Avant de commencer à travailler, lisez attentivement le mode d'emploi afin de pouvoir utiliser correctement votre appareil. Conservez ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Exercice

1. Veuillez lire attentivement ces instructions : familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'utilisation de l'appareil en fonction de l'âge de l'utilisateur.
3. N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
4. Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des situations dangereuses qui pourraient survenir à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

1. Pendant que vous tondez, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne marchez jamais pieds nus et ne portez pas de sandales.
2. Vérifiez soigneusement la zone de tonte, c'est-à-dire l'endroit où l'appareil sera utilisé, et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par l'appareil.
3. AVERTISSEMENT – L'essence est facilement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet
 - ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - faites le plein avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est encore chaud ;
 - En cas de déversement de carburant, n'essayez jamais de démarrer le moteur, mais éloignez l'appareil de la zone où le carburant s'est déversé et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - Remettez tous les bouchons de réservoir et de carburant en place et serrez-les fermement.
4. Remplacez les silencieux (échappements) défectueux.
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement si les lames, les vis de lame et les ensembles de coupe sont usés ou endommagés. Remplacez complètement les lames et les vis usées ou endommagées (toutes ensemble) afin de maintenir l'équilibre de l'appareil.
6. Pour les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, soyez vigilant, car un outil de coupe en rotation peut entraîner la rotation des autres.

Utilisation

1. N'utilisez pas le moteur dans des espaces confinés ou fermés où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

3. Évitez autant que possible d'utiliser l'appareil dans l'herbe humide.
4. Adoptez toujours des positions sûres sur les pentes.
5. Marchez toujours, ne courez jamais !
6. Avec les appareils rotatifs équipés de roues, tondez perpendiculairement aux pentes, jamais de haut en bas.
7. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
8. Ne tondez pas sur des pentes et des déclivités extrêmement raides.
9. Soyez très prudent lorsque vous reculez ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez le mouvement des lames lorsque la tondeuse doit être inclinée pour traverser une surface non herbeuse et lorsqu'elle est transportée vers et depuis la surface à tondre.
11. N'utilisez jamais la tondeuse à gazon avec des dispositifs de protection endommagés ou sans dispositifs de sécurité, par exemple sans déflecteur et/ou sans bacs de ramassage.
12. Ne modifiez pas les réglages de la commande du moteur et n'augmentez pas le régime.
13. Avant de démarrer le moteur, déconnectez tous les couteaux et les accouplements d'entraînement.
14. Démarrez le moteur avec précaution et conformément au mode d'emploi, et éloignez vos pieds des lames.
15. Ne basculez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, sauf si cela est nécessaire pour démarrer le moteur. Dans ce cas, basculez la tondeuse uniquement dans la mesure nécessaire et soulevez l'extrémité située du côté opposé à l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'orifice d'échappement.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Tenez-vous toujours à l'écart de l'ouverture d'évacuation.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur tourne.
19. Coupez le moteur et retirez le câble de la bougie d'allumage. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt ; retirez la clé là où elle est utilisée :
 - Avant de déboucher ou de dégager le canal (ouverture).
 - Avant de vérifier, nettoyer ou utiliser la tondeuse à gazon.
 - Après un contact avec des corps étrangers, vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse,
 - si la tondeuse commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement)
20. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie d'allumage. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt ; retirez la clé là où elle est utilisée :
 - chaque fois que vous quittez la tondeuse,

- avant de faire le plein,

21. Notez que le réglage du papillon des gaz doit être réduit lorsque vous coupez le moteur. Si le moteur est équipé d'un système d'arrêt, tournez le robinet d'essence en position « Off » (arrêt) à la fin de la tonte.
22. Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez le siège arrière.

Entretien et stockage

1. Tous les écrous et boulons doivent être resserrés régulièrement afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement.
2. L'équipement ne doit jamais être entreposé avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment où les vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker à l'intérieur.
4. Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, la batterie et l'espace de stockage du carburant soient exempts d'herbe, de feuilles mortes et d'excès de lubrifiant.
5. Vérifiez régulièrement le bac de ramassage pour détecter toute trace d'usure ou de détérioration.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Si le réservoir doit être vidé, cette opération doit être effectuée à l'air libre.

Consignes générales d'utilisation et de sécurité

- Ne reculez pas la tondeuse, sauf en cas d'absolue nécessité. Avant et pendant la marche arrière, regardez toujours vers le bas et derrière la tondeuse.
- Une prudence particulière est requise lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou d'autres accessoires montés. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où le contrôle ou la stabilité sont compromis. Les roues peuvent patiner même lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- N'utilisez que des accessoires homologués par le fabricant.
- Arrêtez la tondeuse lorsque vous rencontrez des chemins ou des routes recouverts de gravier.
- Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Ces surfaces peuvent être glissantes. Tenez-vous fermement à la poignée ; marchez toujours, ne courez jamais !
- Désactivez la traction avant de démarrer le moteur.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.

- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- La lame est très tranchante et peut causer des coupures. Pendant les travaux d'entretien, enveloppez les lames avec un matériau approprié pour votre propre protection, ou portez des gants et soyez prudent lors de l'entretien.

Symboles



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez des protections auditives.



Portez des chaussures de sécurité.



Avertissement ! Les personnes se trouvant à proximité doivent respecter une distance de sécurité.



Ne tondez pas sur une pente non prévue à cet effet.



Avertissement ! Avant toute réparation, débranchez le câble de la bougie d'allumage.



Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture lorsque l'appareil est en marche.

Tenez les spectateurs à distance de l'appareil.



Éloignez les objets susceptibles d'être projetés hors du compartiment des lames.



ATTENTION ! Outils de coupe tranchants ! Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des composants de coupe !



Attention ! Surfaces chaudes ! Risque de brûlure !

Risque de contusions et de blessures dues aux arêtes vives ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque la lame est en mouvement.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives légales applicables de l'Union européenne.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives légales applicables de la République de Serbie.



Utilisation

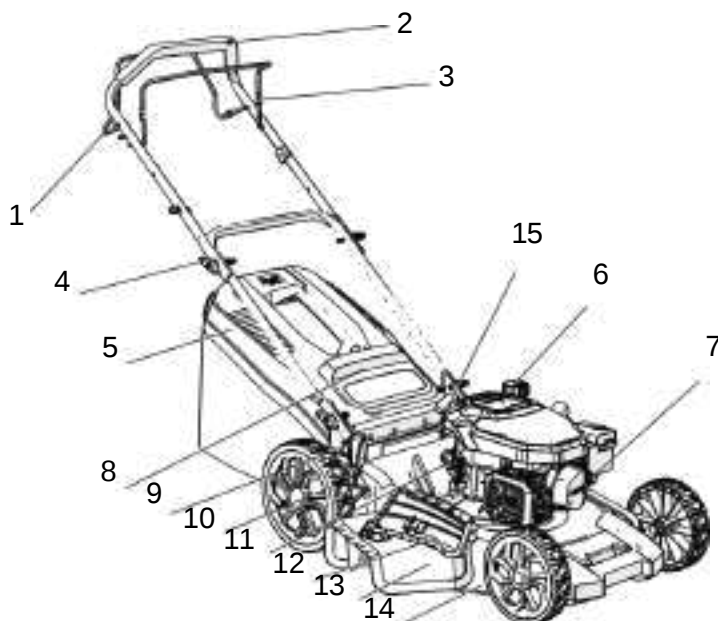
Cet appareil est destiné à la tonte de pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dangers et des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal.

Le client assume l'entière responsabilité juridique et autre pour tous les dommages ou blessures causés par une utilisation non conforme de l'appareil.

Pièces de l'appareil



- | | |
|---|---|
| 1. Levier d'entraînement (levier d'embrayage) | 9. Levier de réglage en hauteur |
| 2. Poignée | 10. Roue |
| 3. Levier de frein/levier d'arrêt | 11. Bouchon du réservoir d'huile moteur |
| 4. Écrou à oreilles | 12. Clapet d'éjection latéral |
| 5. Grasfangkorb | 13. Déflecteur latéral |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant | 14. Carter de coupe |
| 7. Pompe à carburant | 15. Poignée de démarrage |
| 8. Couvercle d'éjection arrière | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Cylindrée	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Vitesse à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique, L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Vitesse à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile /réservoir de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique, L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	mesurée Höchstwert	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Vitesse à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile /carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique, L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	mesurée Höchstwert	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

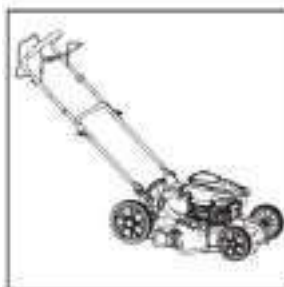
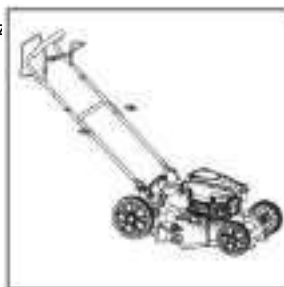
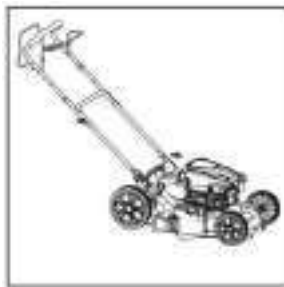
Montage

Montage Poignée

- Dépliez la poignée avec précaution afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure s'enclenche en position de tonte.
- Remettez la partie supérieure de la poignée en place sur la surface inférieure de la poignée et serrez les deux écrous à oreilles et les 2 vis.



REMARQUE : assurez-vous que le guide-câble se trouve sur la poignée droite lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



Installation des accessoires



REMARQUE : cette tondeuse à gazon dispose de trois fonctions. Ces fonctions peuvent être activées en modifiant l'équipement. Le réglage détaillé est présenté dans le tableau suivant.

Accessoires Option	Bouchon de mulching	Bac de ramassage	Défecteur latéral
Éjection arrière	×	×	×
Collecte d'herbe	×	✓	×
Paillage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Monté

« × » – Retiré

Montage du bac de ramassage

Ouvrez le couvercle d'éjection arrière et maintenez-le ouvert.

Insérez les clips en plastique du bac de ramassage dans le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de mulching, le cas échéant. Relâchez lentement le couvercle d'éjection arrière.



Installation du bouchon anti-mulching

Retirez le déflecteur latéral et le bac de ramassage, le cas échéant.

Ouvrez le couvercle d'éjection arrière et insérez le bouchon de mulching dans l'ouverture.

Fermez le couvercle arrière.



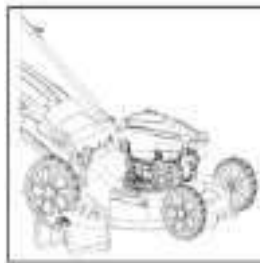
Installation du déflecteur latéral



REMARQUE : pour utiliser la fonction déflecteur latéral

, vous devez d'abord retirer le bac de ramassage et insérer le bouchon de mulching.

1. Soulevez le couvercle arrière de l'éjecteur d'une main et installez le déflecteur latéral de l'autre main.
2. Desserrez le couvercle d'éjection arrière pour fixer le déflecteur latéral dans sa position.



Vérification du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur



ATTENTION ! Les procédures et réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer le

moteur.

N'essayez pas d'effectuer ces réglages pendant que le moteur tourne.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence.

Avant de démarrer, le moteur doit être rempli avec la quantité appropriée d'huile de la classe et de la qualité correspondantes, ainsi qu'avec la quantité appropriée d'essence de la qualité correspondante.



REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur. L'huile pour moteurs 4 temps est recommandée. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, et l'utilisation d'huile pour moteurs 2 temps peut endommager le moteur.



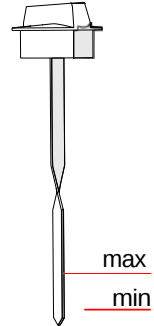
ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Afin de prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge d'huile du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge d'huile dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la tournez pas mais ne la tournez pas.
3. Retirez ensuite la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères min. et max. sur la jauge d'huile. Si le niveau est proche du repère min., ajoutez l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent) jusqu'au repère max. Ne pas trop remplir. Essuyez l'huile renversée.

Alignez les nervures du bouchon avec la rainure du goulot, puis tournez-le d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage du moteur en carburant

ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre et sans plomb. Achetez  de carburant en quantité suffisante pour une consommation de 30 jours. Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT !! L'essence est facilement inflammable et des précautions extrêmes doivent être prises lors de la manipulation  ou du travail avec le carburant. Tenir hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans essence  ni huile. Avant de démarrer le moteur, il doit être rempli d'huile et d'essence de la classe recommandée.



AVERTISSEMENT ! Ne faites le plein que dans des endroits bien ventilés, avec le moteur arrêté. Ne fumez pas et ne créez pas de flammes ou d'étincelles dans la zone où le moteur est ravitaillé ou dans la zone où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé et l'inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir lorsque le niveau de carburant est bas.
3. Remplissez le réservoir avec précaution afin d'éviter tout débordement ou déversement de carburant. Il ne doit rester aucune trace de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, éliminez toute trace d'essence renversée.
5. Serrez bien le bouchon du réservoir après avoir fait le plein. Serrez-le bien avec vos doigts.

FONCTIONNEMENT

Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie d'allumage est débranché.

La hauteur de coupe se règle de manière centralisée à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez le levier de réglage et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, placez la poignée dans la fente correspondant à la hauteur de coupe souhaitée et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la fente.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue séparément pour chaque roue. Le réglage en hauteur s'effectue en vissant la roue ou l'axe sur lequel se trouve la roue dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage dans l'ouverture dans laquelle la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que le desserrage de la roue s'effectue en tournant dans le sens horaire, tandis que le serrage s'effectue en tournant dans le sens antihoraire.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des pièces fermées et mal ventilées, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et d'autres pièces de l'appareil deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien fixée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de bougie est bien en place sur la bougie et que l'appareil est suffisamment rempli d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Si vous démarrez un moteur froid, appuyez à fond sur la pompe 3 à 5 fois (sur les tondeuses à gazon équipées d'un moteur BS, l'accélérateur

doit être placé en position START avant le démarrage ).



AVERTISSEMENT ! Une pression trop élevée sur la pompe peut entraîner un noyage du moteur. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe pour démarrer un moteur chaud. Si le moteur cale en raison d'un manque d'essence, faites le plein et appuyez 3 à 5 fois sur la pompe.

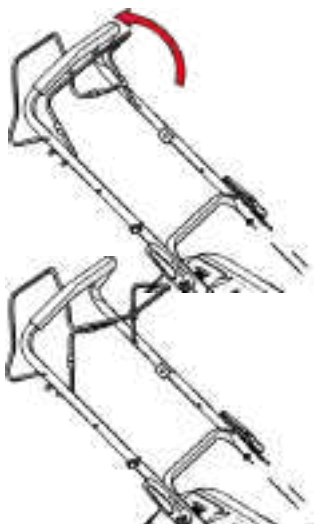
manque d'essence, faites le plein et appuyez 3 à 5 fois sur la pompe.

1. Placez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier de démarrage /arrêt du moteur d'une main vers la poignée supérieure. Prenez la poignée du démarreur dans l'autre main.
2. Tirez la poignée du démarreur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur en tirant fermement.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après avoir tiré trois fois sur la poignée du démarreur, répétez l'opération.

3. Lorsque le moteur démarre, placez le cordon de démarrage dans le guide-cordon.



Arrêt du moteur

Relâchez le levier de démarrage/arrêt du moteur. Il revient à sa position initiale. Le moteur s'arrête automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Procédez comme suit pour nettoyer et démarrer un moteur noyé.

1. Relâchez le levier de démarrage/arrêt du moteur pour l'arrêter.
2. Retirez la bougie d'allumage, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : montez la bougie d'allumage avec précaution à la main afin d'éviter tout mauvais serrage (croisement). Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la à l'aide d'une clé à douille de 1/8 à 1/4 de tour afin d'enfoncer la rondelle.

1. Tirez le levier de démarrage/arrêt d'une main vers la poignée supérieure.
2. Effectuez le démarrage comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'autopropulsion

Cet appareil est équipé d'un système d'autopropulsion. Lorsque vous actionnez le levier de conduite (levier d'embrayage), l'embrayage de conduite est activé et la tondeuse se met en mouvement lorsque le moteur tourne.

Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, relâchez simplement la manette de conduite à temps.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les consignes de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez une tondeuse à gazon. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi avant de mettre la tondeuse en service.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le volet d'éjection lorsque le bac de ramassage (à vider) est retiré et que le moteur tourne encore. La lame en rotation peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez la vitesse souhaitée. Voir la section « Démarrage du moteur ».
3. Saisissez fermement la poignée supérieure avec le levier de démarrage/arrêt du moteur et le levier de conduite (levier d'embrayage) activés, puis accompagnez l'appareil automoteur pour commencer la tonte.

Conseils pour le travail

1. Marchez toujours, ne courez jamais ! Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Tondez perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez la direction de déplacement de la tondeuse sur les pentes.
4. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
5. Le meilleur résultat est obtenu lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide peut obstruer les lames et le bac de ramassage.
6. La vitesse de croissance de l'herbe varie selon les saisons. Lors de la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse, n'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte.
7. Vous ne devez tondre qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec le mulching, ne tondez pas d'herbe haute ou humide afin de garantir une répartition efficace de l'herbe coupée. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le carter de coupe.
9. Ne retirez pas l'herbe restante dans le carter ou dans la lame à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée reste derrière la tondeuse pendant la tonte, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle arrière de l'éjecteur d'une main et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle arrière de l'éjecteur s'abaisse automatiquement après le retrait du bac de ramassage, fermant ainsi l'ouverture arrière de l'éjecteur.
2. Videz le reste de l'herbe du bac de ramassage et remettez le bac en place.



REMARQUE : même s'il ne reste qu'une petite quantité d'herbe dans le canal d'éjection, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas l'herbe restée dans le carter ou dans la lame à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour que l'herbe puisse être collectée dans le bac de ramassage, l'ouverture d'éjection et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts d'obstructions.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse doit être nettoyée soigneusement après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse à gazon immédiatement après utilisation.

Veillez à ce que l'herbe coupée et les autres résidus ne sèchent pas et ne durcissent pas sur les surfaces de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchés et la saleté peuvent nuire au processus de tonte. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus d'herbe dans le canal d'éjection. Retirez les résidus éventuels. Si des résidus d'herbe restent coincés dans les ouvertures d'éjection latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe puisse être collectée dans le bac de ramassage, tous les résidus doivent être retirés de l'ouverture d'éjection arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les saletés de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez toujours des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et la fixation de la lame. Pour ce faire, basculez la tondeuse sur le côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant de basculer la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide de la pompe à carburant. Ne basculez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

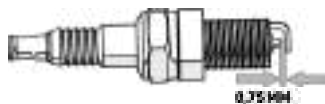
Avertissement ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter. Placez la tondeuse à quatre roues motrices à un endroit approprié du véhicule pour le transport.

Sécurisez la tondeuse à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien des bougies d'allumage

1. Une fois le moteur refroidi, retirez le câble de la bougie en le tournant.
2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie appropriée.
3. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. Réglez l'écart à 0,75 mm à l'aide d'une feuille de mesure.
5. Insérez la bougie d'allumage avec précaution à la main afin d'éviter toute torsion inappropriée.

Une fois la bougie d'allumage insérée, serrez-la à l'aide d'une clé afin d'enfoncer la rondelle.



Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être contrôlé plus fréquemment.

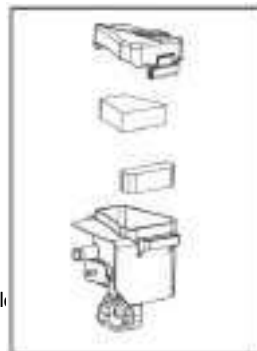


AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans que l'élément du filtre à air soit installé.

Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce qu'aucune saleté ni aucun dépôt ne pénètre dans le filtre à air.

1. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
2. Vérifiez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le remonter.
3. Montez l'ensemble du filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide de la vis.

Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre à air, car ils peuvent endommager le filtre et les solvants le dissolvent.



Vidange de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse à gazon, laissez refroidir le moteur.
2. Une fois que le moteur a légèrement refroidi, retirez le capuchon de la bougie d'allumage, mais ne touchez pas le câble.
3. Pendant que le moteur est encore chaud, retirez la jauge d'huile. À l'aide d'un kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile du moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Nettoyez le couvercle, puis remettez-le en place. Versez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage jusqu'à la limite supérieure (marque « max ») indiquée sur la jauge.

Remarque : veillez à verser la quantité d'huile prescrite dans le goulot de remplissage. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure indiquée sur la jauge. Ne versez pas trop d'huile.

Remarque : n'oubliez pas qu'une quantité insuffisante ou excessive d'huile peut endommager votre moteur.

5. Avant de remettre la jauge en place, essuyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage des couteaux ne doivent être effectués que par un atelier de service agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de vérifier le couteau une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Pour retirer la lame, utilisez des gants de jardinage (non fournis) et une clé (non fournie).



REMARQUE ! Ne basculez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le goulot de remplissage d'huile et saisissez-la sous le couvercle.



AVERTISSEMENT ! Manipulez toujours le couteau avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. **UTILISEZ DES GANTS.** Remplacez votre couteau après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame présente des fissures ou des dommages, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement avec la main.



REMARQUE ! Veillez à ce que la lame soit toujours bien affûtée lorsque vous tondez la pelouse. Si la lame est trop usée et émoussée, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame influence les performances de la tondeuse à gazon.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de faire remplacer la lame uniquement par une personne qualifiée et habilitée à cet effet.

Maintenez la lame fermement et desserrez la vis de la lame à l'aide d'une clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la rondelle et la lame.

Insérez une nouvelle lame ou affûtez la lame, placez la lame sur les deux goupilles de la bride de lame, puis remettez la rondelle et la vis en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop fort. Le rebond de la lame doit se faire vers le compartiment moteur.



Stockage à court terme des tondeuses

La tondeuse peut être stockée pendant une courte période (moins de 15 jours) sans qu'il soit nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien sur le stockage. Avant de stocker la tondeuse, procédez toujours comme suit :

1. Attendez que la batterie soit complètement refroidie.
2. Assurez-vous que le bac de ramassage est vide.
3. Retirez tous les résidus sous le plateau de coupe (carter de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec le plateau de coupe vers le haut.
5. Conservez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation.

Remarque :

Après 50 heures de fonctionnement, une maintenance locale du système d'entraînement, c'est-à-dire des roues arrière et de la transmission, peut être effectuée.



Stockage prolongé de la tondeuse à gazon

Si la tondeuse est stockée pendant plus de 15 jours, il convient de procéder à un entretien de stockage. Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement la prochaine fois et devra être réparée.

ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces clos, à proximité d'une source d'ignition ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion ou un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe aspirante, si vous en avez une.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le carburant restant soit épuisé.
3. Changez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et remplissez-le d'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
5. Nettoyez impérativement l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination appropriée des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur l'élimination des appareils usagés.

Réparation

Pour garantir la sécurité d'utilisation de votre outil électrique, faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié dans nos centres de service agréés, en utilisant des pièces de rechange d'origine. Vous trouverez de plus amples informations sur nos centres de service agréés sur le site Web www.villager.eu ou dans un magasin agréé pour la vente de produits Villager.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM4024

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/p*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

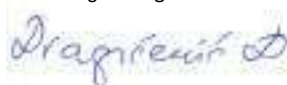
TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,4 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, adresse de l'entreprise : Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, adresse de l'entreprise : Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été développé et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Responsable mandaté pour la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević,
adresse de l'entreprise : Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

L lieu/date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, adresse de l'entreprise : Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, adresse de l'entreprise : Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, le 25/08/2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

Tondeuse à gazon à moteur AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été développé et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

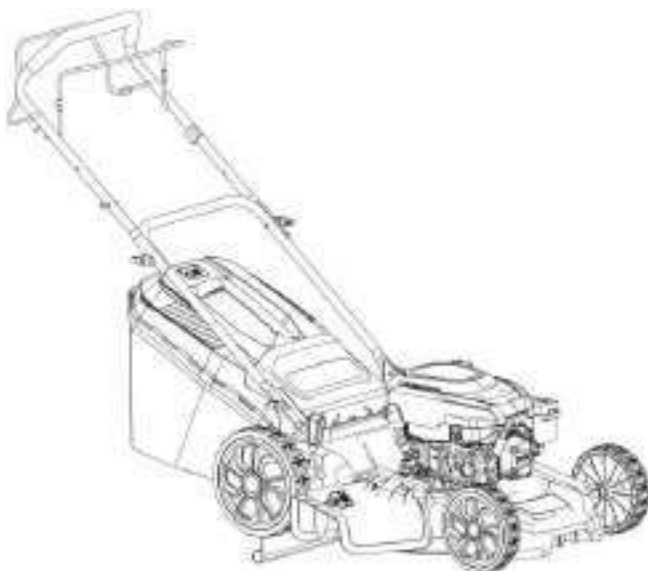
Responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, adresse de l'entreprise : Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/Date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Tondeuse à gazon à essence
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manuel d'utilisation original



ATTENTION :

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez à lire attentivement le manuel d'utilisation afin de comprendre le fonctionnement correct de votre appareil. Conservez toujours ce manuel à portée de main.



Avertissements de sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. La législation locale peut imposer des restrictions quant à l'âge de l'utilisateur.
3. Ne tondez jamais lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
4. N'oubliez pas que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou des dangers causés à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

1. Lorsque vous tondez la pelouse, portez toujours des chaussures renforcées et des pantalons longs. Ne manipulez pas la machine lorsque vous ne portez pas de chaussures ou lorsque vous portez des sandales ouvertes.
2. Inspectez soigneusement la zone dans laquelle l'appareil sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** – L'essence est extrêmement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.
 - Si de l'essence se répand, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de cette zone et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.
 - Remettez bien en place tous les bouchons du réservoir de carburant et des bidons.
4. Remplacez tous les silencieux endommagés.

5. Avant utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle pour vous assurer que les lames, les boulons des lames et l'ensemble du coupe-herbe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez simultanément toutes les lames et tous les boulons endommagés ou usés afin de maintenir l'équilibre.
6. Faites attention aux machines comportant plusieurs lames, car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où les vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Ne tondez la pelouse que pendant la journée ou lorsque l'éclairage artificiel est suffisant.
3. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser l'appareil sur de l'herbe humide.
4. Gardez toujours un bon équilibre sur les terrains en pente.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Avec les machines rotatives à roues, coupez l'herbe à la largeur des terrains en pente, jamais en haut et en bas.
7. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur des terrains en pente.
8. Ne tondez pas l'herbe sur des terrains trop inclinés.
9. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez un demi-tour ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez les lames si la tondeuse doit être déplacée sur des surfaces sans gazon, ainsi que lors du déplacement de la tondeuse vers et depuis la zone où l'herbe sera coupée.
11. Ne faites jamais fonctionner la tondeuse avec des protections défectueuses ou sans que les dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs et/ou les bacs de ramassage, soient en place.
12. Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et n'augmentez pas excessivement la vitesse du moteur.
13. Débloquez toutes les lames et les embrayages de transmission avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur avec précaution, conformément aux instructions, et éloignez vos pieds des lames.

15. Ne penchez pas la tondeuse lors du démarrage du moteur, sauf si cela est nécessaire pour le démarrage. Dans ce cas, ne penchez pas la machine plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'orifice d'éjection.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez toujours à distance des orifices de décharge.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
19. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt, et retirez la clé si elle est en place :
 - Avant de débloquer ou de nettoyer l'orifice.
 - Avant de contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur la tondeuse.
 - Après avoir heurté un objet étranger, inspectez la tondeuse pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt, et retirez la clé si elle est en place :
 - Chaque fois que vous laissez la tondeuse sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
21. Réduisez le réglage du gaz lors de l'arrêt du moteur, et si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant une fois la tonte terminée.
22. Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez le siège arrière.

Entretien et stockage

1. Maintenez toutes les vis et tous les boulons bien serrés afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
2. Ne stockez jamais l'appareil dans un bâtiment avec de l'essence dans le réservoir, où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.

3. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker dans un espace clos.
4. Pour réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, la batterie et le réservoir d'essence propres, sans herbe, feuilles ou graisse excessive.
5. Vérifiez régulièrement le collecteur d'herbe pour détecter toute usure ou détérioration.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Utilisation générale et règles de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, sauf si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours sous et derrière la tondeuse avant et pendant la coupe en marche arrière.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un sac de ramassage d'herbe ou tout autre accessoire. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où la maniabilité ou la stabilité ne sont pas assurées. Les roues peuvent glisser même lorsque la machine ne fonctionne pas.
- N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant.
- Arrêtez la lame (les lames) lorsqu'il y a des graviers sur les chemins ou les routes en ciment.
- Éteignez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Ne tondez l'herbe que pendant la journée ou lorsque l'éclairage artificiel est suffisant.
- N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- N'utilisez pas la machine sur de l'herbe humide. Une telle surface peut provoquer des glissades. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'auto-propulsion avant de démarrer le moteur.
- Évitez d'accélérer et de freiner dans les pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez des virages lents et progressifs.

- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez vos mains ou portez des gants et soyez prudent lors de leur entretien.

Symboles



Lisez le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité lors de la tonte.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon sur des terrains dont la pente n'est pas prévue.

Attention ! Avant de commencer les réparations, retirez le câble de la bougie.



Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance des pièces lorsque l'appareil est en marche.



Tenez les personnes présentes à distance de l'appareil.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez vos mains et vos pieds à distance des pièces coupantes !



Attention ! Surface chaude ! Risque de brûlure !



Risque de coupures et de blessures par les bords tranchants. Ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives applicables de la législation de l'Union européenne.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives applicables de la législation de la République de Serbie.



Χρήση

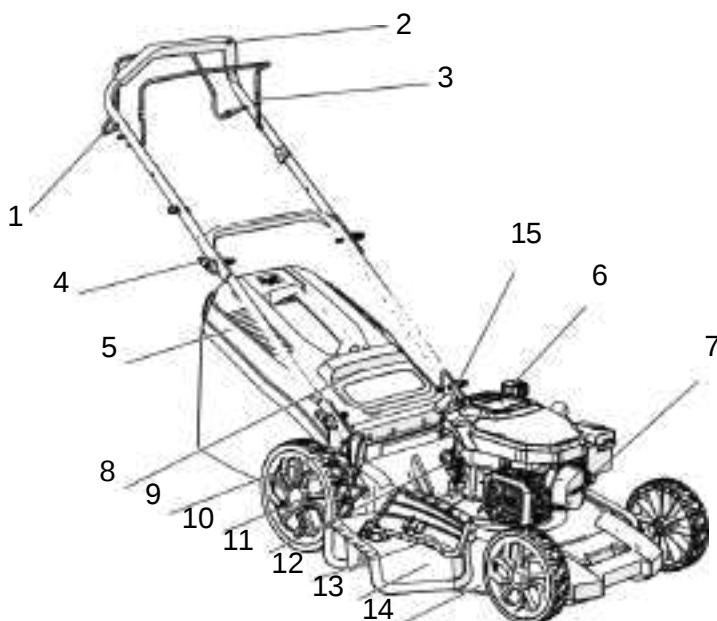
Cet appareil est destiné à la tonte du gazon dans les jardins privés et les potagers.

L'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil est prévu entraîne des risques pouvant entraîner des blessures.

Veillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal.

Le client assume toute responsabilité, légale ou autre, pour tout dommage ou blessure causé par une utilisation inappropriée de l'appareil.

Accessoires pour appareils



1. Levier de commande (levier d'embrayage)
2. Poignée
3. Levier de frein/levier d'arrêt
4. Écrou papillon
5. Collecteur d'échappement
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Pompe à carburant
8. Couverture arrière de vidange

9. Levier de réglage de la hauteur
10. Roue
11. Bouchon d'huile moteur
12. Couverture latérale de vidange
13. Évacuation latérale de l'herbe
14. Enveloppe
15. Poignée de démarrage

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Cylindrée	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	ισχύς	1,6 kW	2 kW	2 kW
Vitesse de ralenti		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Ύψος κοπής		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage grasidiou		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibration	Valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Βάρος		14,5 kg	23 kg	23 kg

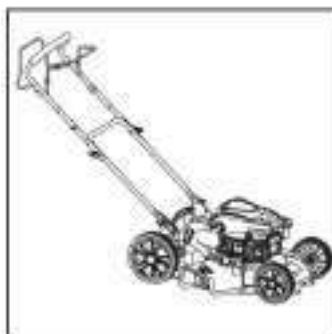
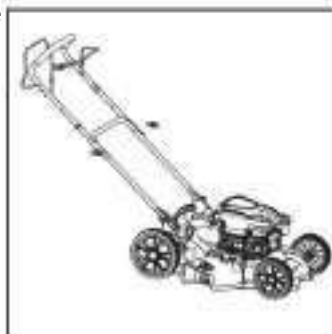
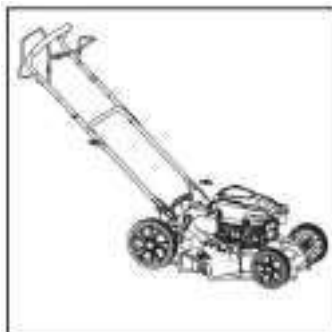
Μοντέλο		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Κινητήρας	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	ισχύς	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Vitesse de ralenti		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Ύψος κοπής		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage de gazon		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibration	Valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Βάρος		26 kg	26 kg	27,5 kg

Μοντέλο		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Κινητήρας	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	ισχύς	3 kW	3,6 kW
Vitesse de ralenti		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Ύψος κοπής		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir λαδιού/καυσίμου		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibration	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	αβεβαιότητα μέτρησης K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Βάρος		28,5 kg	30,5 kg

Assemblage

Assemblage de la poignée

- Ouvrez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que sa partie inférieure se verrouille en position de coupe.
- Soulevez la partie supérieure de la poignée pour la placer sur la poignée inférieure, puis serrez les deux écrous papillon et les deux vis.
-  **REMARQUE** : assurez-vous que le guide se trouve sur le côté droit lorsque vous vous tenez derrière tondeuse.



Assemblage des pièces



REMARQUE : cette tondeuse à gazon dispose de trois fonctions. Ces fonctions peuvent être modifiées en changeant l'équipement. Consultez le tableau ci-dessous pour obtenir des réglages détaillés.

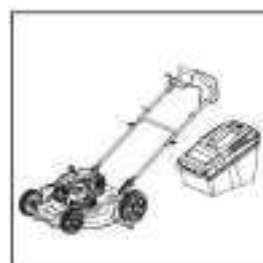
Accessoires Sélection	Couvercle de broyage	Collecteur d'herbe	Éjection latérale de l'herbe
Éjection arrière	×	×	×
Collecteur d'herbe	×	✓	×
Broyage fin	✓	×	×
Extraction latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Installé « × » –
Retiré

Assemblage du collecteur d'herbe

Ouvrez et maintenez le couvercle arrière ouvert. Insérez les clips en plastique du collecteur d'herbe dans le cadre métallique du couvercle. Si est est installé, retirez le couvercle du broyeur.

Libérez lentement le couvercle arrière de vidange.



Remontage du couvercle de broyage Retirez la sortie latérale de l'herbe et le collecteur d'herbe s'ils sont installés.

Ouvrez le couvercle arrière de vidange et placez le couvercle de broyage dans l'ouverture.

Fermez le couvercle arrière de vidange.

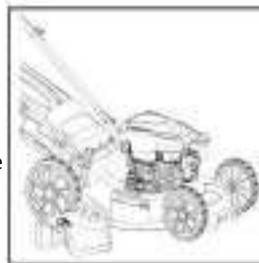


Assemblage de la sortie latérale de l'herbe

REMARQUE : lorsque vous utilisez la fonction de vidange latérale, vous devez d'abord retirer le collecteur d'herbe et placer le couvercle de broyage.



1. Soulevez le couvercle latéral d'évacuation d'une main et placez la sortie latérale d'herbe de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle latéral de vidange pour fixer la sortie latérale de l'huile dans sa position.



Contrôle du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur

ATTENTION ! Les procédures et réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer le moteur.



N'essayez pas d'effectuer l'un de ces réglages lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence. Le moteur doit être rempli avec la



quantité appropriée d'huile de la catégorie et de la qualité appropriées et la quantité appropriée d'essence de qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant endommagera le moteur. Une huile pour moteurs à quatre temps est recommandée. L'utilisation d'une huile inappropriée peut réduire la durée de vie du moteur et l'utilisation d'une huile pour moteur à deux temps endommagera le moteur.

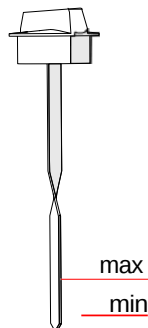


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile recommandée Villager SAE30. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Placez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la tournez pas.
3. Retirez ensuite la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min (minimum) et Max (maximum) sur la jauge de niveau d'huile. Si le niveau est proche du niveau bas, remplissez jusqu'au niveau supérieur avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne remplissez pas excessivement. Essuyez toute huile renversée.
4. Alignez les ailettes du bouchon avec les rainures du goulot de remplissage, puis tournez-le d'un quart de tour pour le verrouiller.



Remplissage du moteur en carburant



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence pure, fraîche et sans plomb.

Achetez une quantité de carburant pouvant être utilisée dans les 30 jours. Ne mélangez jamais d'huile avec de l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable et doit être manipulée avec une extrême prudence ().
combustible. Tenir hors de portée des enfants.



ATTENTION ! Pour éviter d'endommager le moteur, celui-ci est livré sans essence ni huile. Le moteur doit être rempli avec la qualité d'huile et d'essence recommandée avant de le démarrer.



AVERTISSEMENT ! Ne remplissez le réservoir que dans des endroits bien ventilés, le moteur étant à l'arrêt. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles s'échapper dans la zone où le réservoir est rempli ou dans la zone où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et l'inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage de carburant avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Remplissez soigneusement le réservoir afin d'éviter tout débordement ou fuite de carburant. Il ne doit pas y avoir la moindre trace de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, nettoyez toute trace d'essence renversée.
5. Serrez le bouchon du réservoir après avoir fait le plein. Serrez-le avec vos doigts.

FONCTIONNEMENT

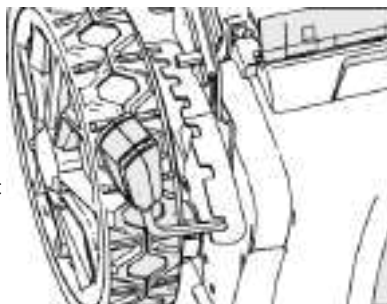
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie est déconnecté.

La hauteur de coupe se règle de manière centrale à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, déplacez le levier vers la position correspondant à la hauteur donnée et tirez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue séparément pour chaque roue. Le réglage de la hauteur s'effectue en vissant la roue ou l'axe sur lequel se trouve la roue dans l'un des trois trous filetés. De cette manière, la hauteur de coupe souhaitée est sélectionnée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage du trou dans lequel la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que le démontage de la roue s'effectue en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que le serrage s'effectue en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les parties mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et d'autres parties de l'appareil chauffent pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien serrée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de la bougie (botte) est bien en place sur la bougie et que l'appareil est rempli d'une quantité suffisante d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Κατά την εκκίνηση ενός κρύου κινητήρα, πιέστε την αντλία μέχρι τέρμα 3-5 φορές (Για χλοοκοπτικά με κινητήρα BS, είναι απαραίτητο να βάλετε τον μοχλό ελέγχου γκαζιού στη θέση START

πριν από την εκκίνηση ).



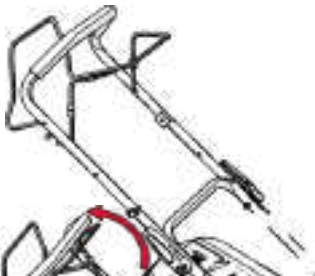
AVERTISSEMENT ! Une pression excessive sur la pompe peut provoquer un débordement du carburateur. Lors du démarrage d'un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe. Si le moteur s'arrête en raison d'un manque d'essence, ajoutez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Placez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier Start/Stop du moteur vers le haut avec une main. Placez votre autre main sur la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage vers l'extérieur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez la procédure.

Lorsque le moteur démarre, placez la corde du démarreur dans le guide-corde.



Arrêt du moteur

Relâchez le levier Start/Stop du moteur. Il reviendra à sa position initiale. Le moteur s'éteindra automatiquement.



Nettoyage du moteur encrassé



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après avoir actionné plusieurs fois le démarreur, le carburateur peut être saturé de carburant. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer et mettre en marche un carburateur saturé.

1. Laissez le levier Start/Stop du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : Placez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter toute torsion inappropriée (croisement). Une fois la bougie en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé à douille afin de comprimer (serrer) la rondelle.

1. Tirez le levier Start/Stop vers le haut.
2. Utilisez la manivelle comme décrit ci-dessus.

Utilisation du mode automatique

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-propulsion. Si vous appuyez sur le levier de commande (levier d'embrayage), l'embrayage de transmission se verrouille et la tondeuse commence à se déplacer avec le moteur en marche.

Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, il suffit de relâcher le levier de commande à temps.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez une tondeuse à gazon. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser la tondeuse à gazon.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais la soupape d'éjection lorsque le bac de ramassage est retiré (pour le vider) et que le moteur continue de fonctionner. Lame rotative - peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez la vitesse souhaitée. Reportez-vous à la section « Pour démarrer le moteur ».
3. Tenez fermement la poignée supérieure avec le levier Start/Stop du moteur fermé et le levier de transmission (levier d'embrayage) fermé, puis marchez avec l'appareil automoteur pour commencer la tonte.

Conseils d'utilisation

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Tondez sur toute la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez la direction de déplacement de la tondeuse sur les pentes.
4. Ne tondez pas les pentes extrêmement raides.
5. Vous obtiendrez de meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à bloquer les lames et le système de ramassage.

6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les saisons. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus basse pour la première tonte de la saison ou dans des conditions de sécheresse.
7. Vous ne devez couper qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec une coupe fine, afin de garantir que les résidus d'herbe puissent être dispersés efficacement, ne tondez pas l'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le carter.
9. Ne retirez pas les résidus d'herbe du carter de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que les résidus d'herbe commencent à s'accumuler dans la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle arrière.
Videz d'une main et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle arrière se soulève automatiquement après avoir retiré le bac de ramassage et ferme l'ouverture de la trémie arrière.
2. Videz le reste de l'herbe du bac de ramassage et remettez le bac de ramassage en place.



REMARQUE : si une petite quantité d'herbe reste dans le canal d'évacuation, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas les résidus d'herbe du carter de la tondeuse ou de la lame à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés.
comme une brosse ou un balai. Pour vous assurer que les déchets d'herbe peuvent être collectés dans le bac à herbe, l'ouverture d'évacuation et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout obstacle.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse doit être nettoyée soigneusement après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe et autres débris sécher et durcir sur les surfaces de la tondeuse.

Les résidus de gazon séchés et la saleté peuvent affecter le fonctionnement de la tondeuse.

Inspectez le canal d'évacuation pour détecter d'éventuels résidus d'herbe. Retirez les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe collent aux ouvertures latérales ou arrière de vidange, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Afin de collecter les résidus d'herbe dans le bac de ramassage, tous les blocages doivent être retirés de l'ouverture d'évacuation arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les résidus de la tondeuse à gazon avec vos mains ou vos pieds. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Inspectez la partie inférieure de la tondeuse et l'assemblage de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur le côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant d'incliner la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide de la pompe à carburant. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

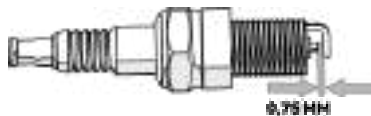
Transport

Avertissement ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter. Placez la tondeuse sur ses quatre roues à un endroit approprié du véhicule pour le transport.

Fixez la tondeuse à gazon à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et blessure.

Entretien de la bougie

1. Lorsque le moteur est froid, retirez le câble de la bougie en le tournant.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. Χρησιμοποιώντας un feuille de mesure («spyglass») - réglez l'écart à 0,75 mm.
5. Placez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter toute torsion inappropriée.
6. Une fois la bougie mise en place, utilisez la clé pour serrer (appuyer) la rondelle.



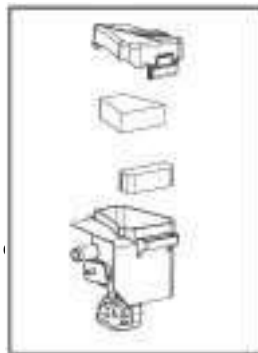
Entretien du filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en fournissant très peu d'air au carburateur. S'il y a beaucoup de poussière dans l'air, le filtre à air doit être contrôlé plus souvent.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans avoir installé le filtre à air.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Soyez prudent afin d'éviter que de la saleté et des débris ne pénètrent dans le bloc filtre à air.
2. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le remettre en place.
4. Placez l'ensemble du filtre à air dans le carburateur et fixez-le à l'aide



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ou de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants peuvent le dissoudre.

Vidange de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le bouchon du réservoir et ne touchez pas le câble.
3. Lorsque le moteur est chaud, retirez l'indicateur de niveau d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile de votre moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Placez votre tondeuse à gazon en position horizontale. Versez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage jusqu'à la limite supérieure (marque max) indiquée sur le compteur. Remarque : veillez à ajouter la quantité d'huile prévue. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la ligne minimale sur la jauge. Ne versez pas non plus trop d'huile.
Remarque : gardez toujours à l'esprit que le sous-remplissage et le surremplissage peuvent avoir un effet tout aussi néfaste sur votre moteur.
5. Avant de remettre le bouchon du niveau d'huile, nettoyez-le avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame doivent être effectués uniquement par un atelier de réparation agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de faire réviser la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Vous devez utiliser des gants de jardinage (non fournis) et une clé (non fournie) pour retirer la lame.



REMARQUE ! Ne retournez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le goulot de remplissage d'huile et passez sous le carter.



AVERTISSEMENT ! Manipulez toujours la lame avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS. Remplacez votre lame après 50 heures d'utilisation ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement avec vos mains.



REMARQUE ! Lors de la tonte de la pelouse, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si la lame est usée ou endommagée, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame influe sur les performances de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de faire remplacer la lame uniquement par une personne qualifiée, habilitée à le faire.

Tenez la lame et dévissez la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la rondelle et la lame.



Placez une nouvelle lame ou affûtez la lame, placez la lame sur les deux broches de la bride de la lame, puis remettez la rondelle et l'écrou en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement l'écrou. Ne serrez pas trop fort. Le manche de la lame doit être orienté vers le haut du carter de la tondeuse.

Stockage de la tondeuse à gazon pour de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de stocker la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le bac de ramassage est vide.
3. Nettoyez tous les résidus sous le carter de la tondeuse.
4. Stockez la tondeuse à gazon sur une surface plane et horizontale, avec la tondeuse à gazon tournée vers le haut.

5. Rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local peut être effectué sur le système de transmission, c'est-à-dire sur les roues arrière et l'engrenage de transmission.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse doit être stockée pendant plus de 15 jours, un entretien de stockage doit être effectué. Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la prochaine fois que vous mettez la tondeuse en marche, elle risque de ne pas démarrer correctement et de nécessiter une réparation.

ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir dans des espaces clos, à l'  , à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration, si disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tout le carburant restant soit épuisé.
3. Changez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et remplissez-le avec de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du boîtier.
5. Veillez à nettoyer l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Rangez l'appareil dans un endroit bien aéré.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où vous devez jeter votre appareil qui a atteint la fin de sa durée de vie.

Service

Confiez la réparation de votre appareil uniquement à du personnel qualifié dans nos centres de service agréés, qui utilisent des pièces de rechange d'origine afin de garantir que votre appareil reste sûr à utiliser. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, rendez-vous sur le site www.villager.eu ou dans un magasin agréé vendant des produits Villager.

Δήλωση συμμόρφωσης

Conformément à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

MOTEUR À ESSENCE AGM 4024

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 94,4 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège social de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au
nom du fabricant
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Conforme à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Περιγραφή του μηχανήματος :

MOTEUR À ESSENCE AGM 4224/ AGM 4224 R

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

*Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.*

Niveau sonore mesuré LwA 92,9 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège social de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au
nom du fabricant
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Conforme à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

MOTEUR À ESSENCE AGM 4624/ AGM 4624 R

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 94,3 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège social de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au
nom du fabricant
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Conformément à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Περιγραφή του μηχανήματος:

MOTEUR À ESSENCE AGM 5124 R

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 95,2 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège de la société
Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à
rédaction de la déclaration pour le compte
du fabricant

Dragan Dragičević

Dragičević D.

Δήλωση συμμόρφωσης

Conformément à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

MOTEUR À ESSENCE AGM 5324 S

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 95,6 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège de la société
Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à
rédaction de la déclaration pour le compte du
fabricant

Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Conformément à la directive mécanique 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine :

MOTEUR À ESSENCE AGM 5324 R

Sous notre entière responsabilité, nous déclarons que le présent produit a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative à l'émission sonore
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz polluants et de particules provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme agréé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 96,1 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

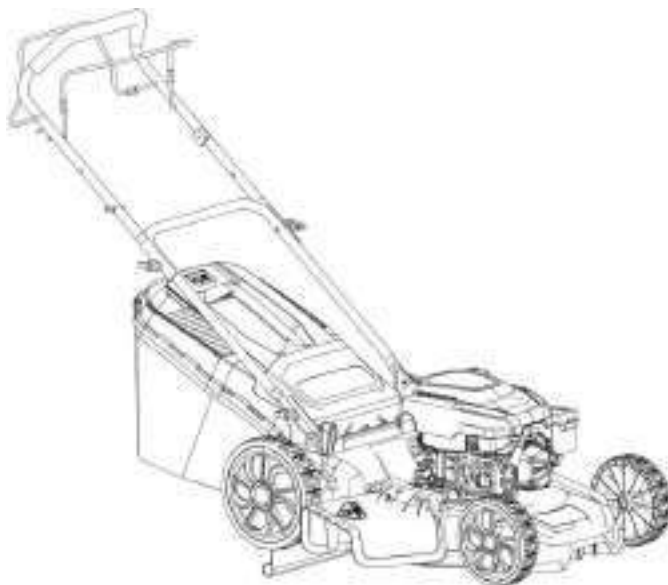
Personne responsable de la rédaction de la documentation : Dragan Dragičević, au siège social de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta n° 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à
rédaction de la déclaration pour le compte du
fabricant

Dragan Dragičević

Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi d'origine



ATTENTION

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de comprendre comment utiliser correctement votre appareil. Conservez toujours ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Entraînement

1. Lisez attentivement ces conseils : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement ;
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces consignes utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge du conducteur ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des situations dangereuses qui surviennent à l'égard d'autres personnes ou de leurs biens ;

Préparation

1. Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. Ne manipulez pas l'équipement si vous êtes pieds nus ou en sandales.
2. Vérifiez minutieusement la zone à tondre - où l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est très inflammable.
 - Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
 - Ne versez le carburant qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - Versez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne versez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.
 - Si du carburant se renverse, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais déplacez l'appareil hors de la zone où le déversement s'est produit et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - Remettez tout en place et serrez fermement tous les bouchons du bidon et du réservoir de carburant.
4. Remplacez les tuyaux d'échappement défectueux.
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les couteaux, les vis des couteaux et les assemblages des hachoirs ne présentent aucune déformation ni détérioration. Remplacez complètement les couteaux et les vis déformés ou détériorés (par lots) afin de conserver l'équilibre.
6. Faites attention aux appareils équipés de plusieurs couteaux, car la rotation d'un couteau peut entraîner la rotation des autres couteaux.

Travail

1. Ne travaillez pas avec le moteur dans un espace confiné ou fermé, où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage artificiel adéquat.

3. Évitez autant que possible de rouler dans l'herbe humide, lorsque cela est possible.
4. Utilisez toujours des emplacements sûrs sur les pentes.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Avec les tondeuses rotatives à roues pivotantes, tondez parallèlement aux pentes, jamais vers le bas ou vers le haut.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous descendez ou remontez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez les couteaux si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des surfaces qui ne sont pas recouvertes d'herbe, lorsque vous transportez la tondeuse vers l'endroit où vous allez tondre et lorsque vous la transportez hors de cet endroit.
11. Ne travaillez jamais avec une tondeuse dont les protections sont défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, par exemple si le déflecteur (directeur) et/ou le bac de ramassage ne sont pas en place.
12. Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et n'augmentez pas le nombre de tours du moteur.
13. Débranchez toutes les connexions des lames et de l'entraînement avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou allumez-le avec précaution, conformément aux instructions, en gardant vos pieds suffisamment éloignés des lames.
15. Ne penchez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, sauf si cela est nécessaire pour le démarrage. Dans ce cas, ne la penchez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal de vidange.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces mobiles. Restez à distance de l'ouverture de vidange à tout moment.
18. Ne jamais démarrer ou transporter la tondeuse lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de retirer le blocage ou de débloquer le canal (ouverture).
 - Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer certaines opérations sur la tondeuse.
 - Après un choc contre un corps étranger, inspectez la tondeuse, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Toujours lorsque vous quittez la tondeuse.
 - Avant de verser du carburant.

21. Réduisez les réglages de l'accélérateur pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, fermez le robinet de carburant à la fin de la tonte.
22. Déplacez-vous rapidement lorsque vous utilisez le siège de sécurité.

Entretien et stockage

1. Tous les boulons et écrous doivent être serrés afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement.
2. Ne stockez jamais l'équipement avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker dans un espace clos.
4. Afin de réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, le compartiment de la batterie et le compartiment de stockage du carburant soient exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de lubrifiant.
5. Inspectez régulièrement le bac de ramassage pour vous assurer qu'il n'y a pas de corrosion ou d'usure.
6. Remplacez les pièces endommagées ou défectueuses pour des raisons de sécurité.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

Utilisation générale et règles de sécurité

- Ne tondez pas à l'extérieur sauf si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours devant et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte à l'extérieur.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou tout autre accessoire. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où son maniement ou sa stabilité sont compromis. Les roues peuvent déraiser même lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- N'utilisez que les accessoires approuvés par le fabricant pour votre appareil.
- Arrêtez la tondeuse lorsque vous passez sur des joints de béton ou des routes.
- Coupez le moteur et attendez que la tondeuse s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Ce type de sol peut provoquer des glissades. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'auto-propulsion avant de démarrer le moteur.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.

- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez les lames ou portez des gants et soyez prudent lorsque vous les entretenez.

Symboles



Lisez les instructions d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Gardez les débroussailleuses à distance pendant que vous tondez.

Ne tondez pas sous un angle non prévu.

Attention ! Avant de commencer les réparations, débranchez le câble de la bougie.



Danger ! Lame rotative. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture pendant que l'appareil fonctionne.



Tenez les spectateurs à distance de la machine.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Gardez vos mains et vos pieds à distance des éléments coupants !



Attention ! Surface chaude !
Risque de brûlure !



Risque de coupures et d'entailles par les lames tranchantes ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives pertinentes de l'Union européenne.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives pertinentes de la République de Serbie.

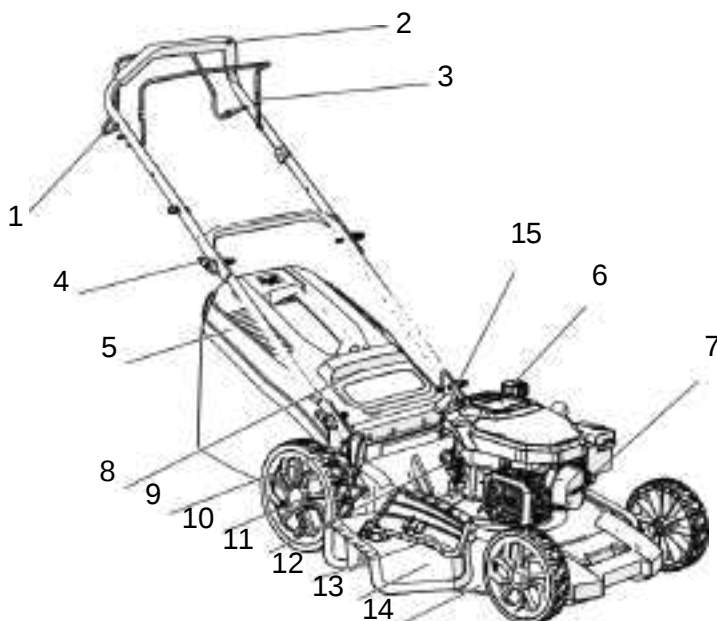
Utilisation prévue

Ce produit est destiné à la tonte des pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu entraîne des risques pouvant entraîner des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal. L'acheteur assume l'entière responsabilité, juridique et autre, pour tout dommage ou blessure résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Pièces de l'appareil



1. Demi-course (demi-course)
2. Poignée
3. Culasse/culasse d'arrêt
4. Vis à tête fraisée
5. Collecteur d'herbe
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Bouchon de réservoir
8. Couvercle du dispositif d'éjection

9. Poignée pour régler la hauteur
10. Cote
11. Bouchon pour huile moteur
12. Couvercle d'éjection latérale
13. Déflecteur latéral d'herbe
14. Boîtier de coupe
15. Poignée du démarreur

Marques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Puissance	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	valeur			
	incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

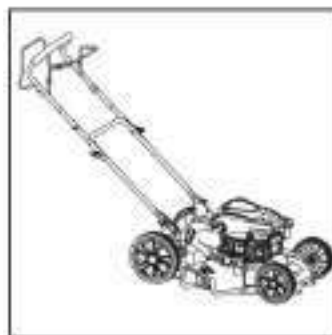
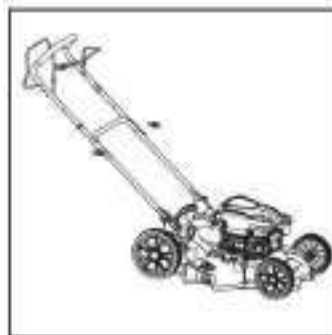
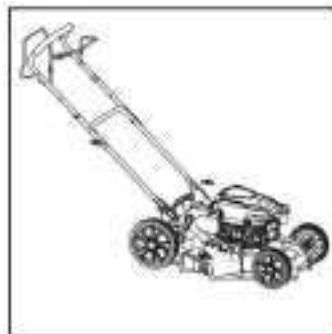
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Puissance	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée valeur	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Puissance	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L_{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	valeur		
	incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage de la poignée

- Dépliez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée s'enclenche dans sa position de coupe.
- Soulevez la partie supérieure de la poignée pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux vis à tête plate et les deux vis.
-  **REMARQUE** : assurez-vous que le guide de la lame se trouve sur la poignée droite lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



Montage des accessoires



REMARQUE : Cette tondeuse à gazon a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être converties en changeant l'équipement. Consultez le tableau suivant pour plus de détails.

Accessoires Option	Bouchon de broyage	Collecteur d'herbe	Défecteur latéral d'herbe
Éjection par le haut	×	×	×
Ramassage de l'herbe	×	✓	×
Broyage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Monté « × »

– Enroulé

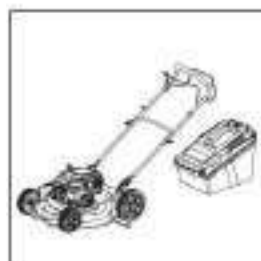
Montage du bac de ramassage

Ouvrez et maintenez le couvercle du dispositif de vidange.

Enfoncez les ergots en plastique du bac de ramassage dans les rainures métalliques du couvercle.

Retirez le goupille de verrouillage si elle est montée.

Relâchez lentement le couvercle du réservoir de récupération.



Installation du bouchon de moulurage

Retirez le déflecteur latéral et le bac de ramassage s'ils sont montés.

Ouvrez le couvercle du bac de ramassage et installez le bouchon de broyage dans l'ouverture.

Fermez le couvercle du bac de ramassage.

Montage du déflecteur latéral



REMARQUE : Lorsque vous utilisez la fonction **la fonction**, vous devez d'abord retirer le bac à herbe et installer le bouchon de broyage.

1. Soulevez le couvercle de vidange latérale d'une main et montez le déflecteur latéral de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de vidange latérale pour maintenir le déflecteur latéral en place.



Vérification du niveau d'huile moteur et vidange d'huile moteur



ATTENTION ! Les procédures et les points suivants doivent être effectués avant de démarrer le moteur. N'essayez pas d'effectuer l'une de ces opérations pendant que le moteur tourne.



ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci doit être vidé de son huile et de son essence. Le moteur doit être rempli avec la quantité prescrite d'huile de la classe et de la qualité appropriées et avec la quantité prescrite d'essence de la qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant endommagera le moteur.

Il est recommandé d'utiliser une huile pour moteurs 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, tandis que l'utilisation d'une huile pour moteurs 2 temps endommagera le moteur.

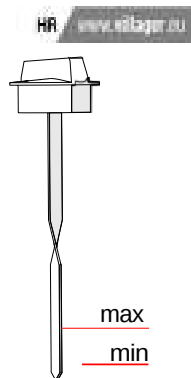


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile dans le moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la vissez pas.
3. Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur la jauge. Si le niveau est proche du minimum, remplissez jusqu'au niveau maximum avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne remplissez pas trop. Essuyez l'huile qui déborde.
4. Alignez les rainures du bouchon avec celles du goulot de remplissage, puis tournez d'un quart de tour pour le verrouiller.



Remplissage du moteur en carburant



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre, fraîche et sans plomb. Achetez une quantité de carburant pouvant être utilisée dans les 30 jours. Ne mélangez jamais l'huile avec l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable et des mesures de précaution extrêmes doivent être prises lorsque vous manipulez ou travaillez avec du carburant. Gardez-le hors de portée des enfants.



ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence . Le moteur doit être rempli avec les types d'huile et d'essence recommandés – avant de démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT ! Ne remplissez le moteur de carburant que dans des endroits bien ventilés, le moteur étant à l'arrêt. Ne fumez pas et ne laissez personne fumer dans la zone où le moteur est rempli de carburant, ni dans la zone où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et l'inhalation des vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Versez le carburant avec précaution afin d'éviter tout débordement ou tout gaspillage. Il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, essuyez toute trace d'essence qui s'est répandue.
5. Serrez le bouchon du goulot de remplissage après avoir fait le plein. Serrez-le avec les doigts.

RAD

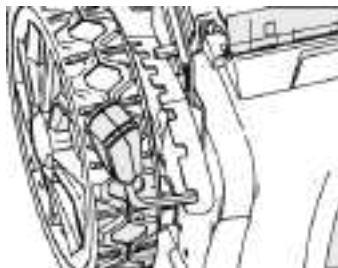
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie est déconnecté.

Les hauteurs de coupe sont réglées de manière centralisée à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez la poignée de réglage vers l'extérieur et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, amenez la poignée jusqu'à la fente correspondant à la hauteur choisie et tirez-la jusqu'à ce qu'elle se positionne dans la fente appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue sur chaque rouleau séparément. Le réglage de la hauteur s'effectue en insérant le rouleau ou l'axe sur lequel se trouve le rouleau dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage de l'ouverture dans laquelle s'enfonce le rouleau est à gauche, ce qui signifie que le rouleau se dévisse en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis qu'il se visse en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



ATTENTION ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et les autres pièces de l'appareil deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien serrée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de la bougie (botte) est bien positionné sur la bougie et que l'appareil est rempli d'une quantité suffisante d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Lorsque vous démarrez un moteur froid, appuyez à fond sur la pompe 3 à 5 fois (pour les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est nécessaire de mettre la manette des gaz en position START avant de démarrer



ATTENTION ! Une pression excessive sur la pompe peut entraîner un noyage du moteur (« présage »). Lorsque vous démarrez un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, versez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Tenez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier Start/Stop du moteur vers le haut avec une main. Placez l'autre main sur la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.

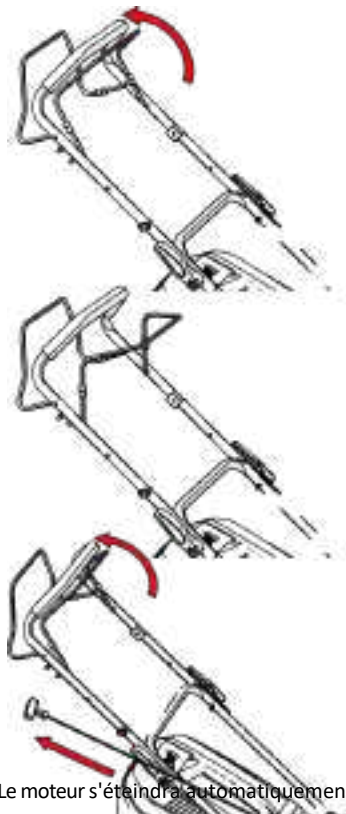


REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

3. Lorsque le moteur commence à tourner, placez la clé de contact dans la position de démarrage.

Arrêt du moteur

Relâchez le bouton Start/Stop du moteur. Il reviendra à sa position initiale. Le moteur s'éteindra automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé (moteur qui a « calé »)



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après avoir actionné plusieurs fois le démarreur, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Suivez la procédure suivante pour nettoyer et démarrer un moteur noyé (moteur qui a « calé »).

1. Relâchez le bouton Start/Stop du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : remettez la bougie en place avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect (fausse rotation). Une fois la bougie en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé à douille afin de comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier Start/Stop vers la poignée supérieure.
2. Actionnez le démarreur comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-démarrage

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-propulsion. Si vous appuyez sur la poignée d'entraînement (poignée de la tondeuse), la tondeuse s'arrêtera et la tondeuse commencera à fonctionner avec le moteur en marche. Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, relâchez simplement le bouton d'entraînement au bon moment.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser la tondeuse.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le bac à herbe est retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. La lame qui tourne peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez les éléments souhaités.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez les paramètres de vitesse souhaités. Voir « Pour démarrer le moteur ».

3. Appuyez fermement sur la poignée supérieure avec le bouton Start/Stop du moteur et le bouton d'entraînement (bouton de la tondeuse) enfoncés, puis marchez avec la tondeuse pour commencer à tondre.

Conseils d'utilisation

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou accidenté.
2. Tondez parallèlement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez le sens de marche de la tondeuse sur les pentes.
4. Ne tondez pas les pentes extrêmement raides.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à encrasser les lames et le système de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte pour la première tonte de la saison, même en cas de sécheresse.
7. Il ne faut tondre qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec un broyeur, comment vous assurer que l'herbe coupée peut se décomposer efficacement ? Ne tondez pas l'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le bac de ramassage.
9. N'enlevez pas les résidus d'herbe dans le bac de ramassage de la tondeuse, ni avec vos mains, ni avec vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler dans la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : Avant de retirer la tondeuse, éteignez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez d'une main le couvercle du bac de ramassage et saisissez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle du bac de ramassage tombe automatiquement après le retrait du bac à herbe et ferme l'ouverture du canal arrière.
2. Videz les résidus d'herbe du bac de ramassage et remettez le bac en place.



REMARQUE : Si des résidus d'herbe restent dans le canal d'évacuation, nettoyez-les à l'aide d'une brosse. N'essayez pas d'enlever les résidus d'herbe dans le compartiment de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour vous assurer que l'herbe coupée peut être collectée dans le bac à herbe, l'ouverture de vidage et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout obstacle.

Nettoyage



ATTENTION ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

La tondeuse doit être nettoyée après chaque utilisation. Nettoyez toujours votre tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe et autres débris sécher et durcir sur la surface de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchée et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse.

Vérifiez que le canal d'éjection ne contient aucun résidu d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se coincent dans les ouvertures d'éjection latérale ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac de ramassage, tous les blocages doivent être éliminés de l'ouverture d'éjection arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les résidus de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et le montage de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur son côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant d'incliner la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'un siphon. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

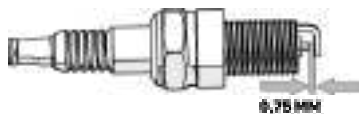
Attention ! Avant de transporter la tondeuse, laissez-la refroidir complètement.

Placez la tondeuse sur ses quatre roues à un endroit approprié dans le véhicule de transport.

Sécurisez la tondeuse à l'aide d'une corde ou d'une sangle et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et blessure.

Entretien des bougies

1. Lorsque le moteur a refroidi, retirez le câble de la bougie en le tournant.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une feuille de mesure (« espion »), réglez l'écartement à 0,75 mm.



5. Installez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect.
6. Une fois la bougie en place, serrez-la à l'aide d'une clé afin de comprimer (presser) la base.

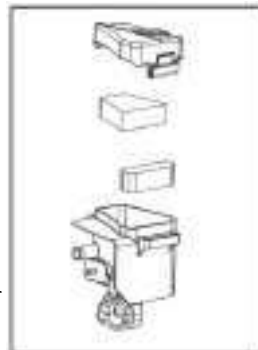
Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air obstrués réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.



ATTENTION ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans le filtre à air installé.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce que la saleté et les débris ne tombent pas dans le filtre à air.
2. Retirez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Attendez que le filtre à air soit complètement sec avant de le remonter à sa place.
4. Remontez le filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide d'une vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer endommager le filtre et les solvants le dissoudront.

Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le couvercle de la bougie et ne touchez pas le câble.
3. Pendant que le moteur refroidit, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile de votre moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage d'huile jusqu'à la limite supérieure (marque max) sur la jauge.

Remarque : veillez à ce que la quantité d'huile prescrite soit versée dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure de la jauge. De même, ne surchargez pas le réservoir d'huile. Remarque : gardez toujours à l'esprit qu'un niveau d'huile insuffisant peut avoir un effet tout aussi néfaste sur votre moteur qu'un niveau d'huile excessif.

5. Avant de remettre le doseur d'huile, nettoyez-le avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame doivent être effectués uniquement par un atelier de réparation agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de faire contrôler la lame une fois par an.



ATTENTION ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Vous devez utiliser des gants de protection (non fournis) et une clé (non fournie) pour retirer la lame.



ATTENTION ! Ne renversez pas la bouteille. Inclinez-la légèrement vers le bec verseur et atteignez le fond de la bouteille.



ATTENTION ! Manipulez toujours le couteau avec précaution, car les bords tranchants peuvent causer des blessures. **UTILISEZ DES GANTS.** Remplacez votre couteau après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



ATTENTION ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame à plat dans votre main.

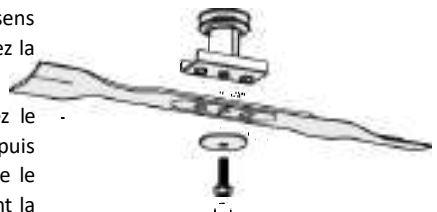


REMARQUE ! Pendant la tonte, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si la lame s'émousse et devient émoussée et terne, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame aura une incidence sur les performances de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que le remplacement de la lame soit effectué uniquement par une personne qualifiée et habilitée à le faire.

Tenez le couteau et dévissez la vis du couteau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la base et le couteau.

Installez un nouveau couteau ou affûtez le couteau, placez le couteau sur les deux cales de la bride du couteau, puis remettez la rondelle et la vis en place. Assurez-vous que le couteau est correctement positionné, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop. La rotation de la lame vers le haut doit se faire dans le compartiment moteur.



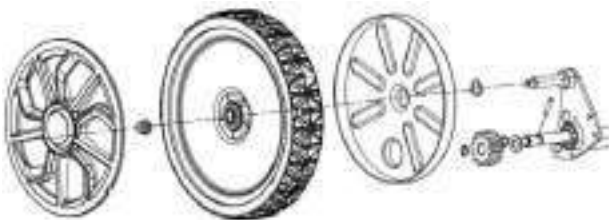
Stockage de la tondeuse pour de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de ranger la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le bac à herbe est vide.
3. Nettoyez tous les résidus sous le capot (boîtier de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec le plateau de coupe tourné vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas comment utiliser la tondeuse.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local du système d'entraînement, c'est-à-dire des roulements et du pignon d'entraînement, peut être effectué.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse doit être entreposée pendant plus de 15 jours, il est nécessaire de procéder à son entretien hivernal. Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.



ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces clos, à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe à essence si elle est disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tout le carburant restant soit consommé.
3. Remplacez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du carter.
5. Nettoyez impérativement l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à l'élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où vous devez déposer votre appareil en fin de vie.

Service

Faites réparer votre appareil électrique uniquement par du personnel qualifié dans nos centres de service agréés qui utilisent des pièces de rechange d'origine, afin de garantir la sécurité d'utilisation de votre appareil électrique. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site web www.villager.hr ou vous rendre dans un magasin agréé vendant les produits Villager.

Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 4024

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,4 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

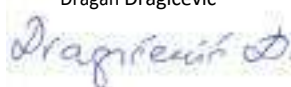
TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

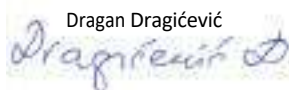
TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević


Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragan Dragičević".

Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

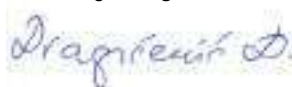
TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

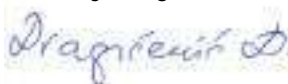
TÜV SÜD Product service rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable autorisée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi original



ATTENTION :

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de comprendre son fonctionnement. Conservez toujours ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Pratique

1. Lisez attentivement ces instructions : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil ;
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas les instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques, à proximité.
4. Veuillez noter que l'opérateur est responsable des accidents et des situations dangereuses causés à d'autres personnes ou à leurs biens ;

Préparation

1. Portez toujours des chaussures et des pantalons longs pendant l'utilisation. Ne manipulez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou en sandales.
2. Inspectez minutieusement la zone à tondre où vous allez utiliser l'appareil et retirez tout objet susceptible d'être détruit par l'appareil.
3. ATTENTION — L'essence est inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
 - ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne remplissez pas le réservoir à l'arrière ;
 - Avant de démarrer le moteur, faites le plein de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.
 - Si de l'essence s'est renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais déplacez l'appareil dans la zone où le déversement s'est produit et évitez toute source d'inflammation
 - jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées ;
 - Remettez en place et serrez fermement tous les bouchons du réservoir et du réservoir de carburant ;
4. Remplacez les pots d'échappement défectueux ;
5. Avant utilisation, vérifiez toujours que les lames, les vis de lame et les accessoires de coupe ne présentent pas d'usure ou de dommages. Remplacez les lames et les vis usées ou endommagées (fournies) afin de maintenir l'équilibre.
6. Soyez prudent avec les outils à plusieurs lames, car le mouvement d'une lame peut entraîner celui des autres lames.

Travail

1. Ne travaillez pas avec le moteur dans un espace clos où les fumées dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Ne tondez que sous la lumière du soleil ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Évitez autant que possible de travailler avec des équipements dans l'herbe humide.
4. Sur les pentes, utilisez toujours des dispositifs d'arrêt sécurisés.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Tondez les pentes avec des équipements à roues pivotantes, jamais en montée ou en descente.
7. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas sur des pentes très raides.
9. i) Soyez très prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez les lames si vous devez incliner la tondeuse pour la transporter, si vous passez sur une surface autre que de l'herbe lorsque vous transportez la tondeuse vers ou depuis la zone à tondre.
11. Ne faites jamais fonctionner la tondeuse avec des capots de protection défectueux ou sans dispositifs de sécurité tels que des déflecteurs et/ou un bac de ramassage.
12. Ne modifiez pas le réglage du moteur et n'augmentez pas le régime moteur.
13. Retirez toutes les lames et tous les bras d'entraînement avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou allumez-le avec précaution conformément aux instructions, en gardant vos pieds suffisamment éloignés des lames.
15. Ne basculez pas la tondeuse lors du démarrage ou de la mise en marche du moteur, sauf si cela est nécessaire pour démarrer la tondeuse. Dans ce cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne démarrez pas l'appareil lorsque vous vous trouvez devant l'orifice de vidange.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez à distance de l'orifice de vidange.
18. Ne soulevez et ne déplacez jamais l'appareil lorsque le moteur tourne.
19. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de débloquer ou de déboucher le canal (ouverture).
 - Avant de vérifier, nettoyer ou effectuer d'autres travaux sur la tondeuse.
 - Après un choc contre un corps étranger, inspectez la tondeuse, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement)

20. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si vous utilisez une clé, retirez-la :
 - À chaque fois que vous quittez la tondeuse ;
 - Avant de faire le plein
21. u) Réduisez le réglage du papillon des gaz pendant l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'un clapet d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.
22. Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez le siège d'appoint.

Entretien et stockage

1. Serrez tous les écrous et boulons afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
2. Ne stockez jamais d'appareils alimentés à l'essence dans des bâtiments où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
3. Attendez que le moteur refroidisse avant de le stocker à l'intérieur.
4. Afin de réduire les risques d'incendie, ne stockez pas le moteur, l'échappement, le support de batterie et le réservoir de carburant dans un endroit recouvert d'herbe, de feuilles ou de lubrifiants excessifs.
5. Vérifiez régulièrement la tondeuse à gazon et son état d'usure.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. 7) Si le réservoir de carburant doit être vidé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Règles générales d'utilisation et de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, sauf si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours derrière vous et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte.
- Une attention particulière doit être accordée lorsque l'appareil est équipé d'un bac de ramassage ou d'autres accessoires. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où sa maniabilité ou sa stabilité sont compromises. Les roues peuvent déraiser même lorsque la machine est à l'arrêt.
- N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant pour cet appareil.
- Arrêtez la lame (a) lorsque vous roulez sur des routes ou des chemins en gravier ou en béton.
- Coupez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer le bac de ramassage.
- La tonte ne doit être effectuée qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe humide. Ce type de sol peut être glissant. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.

- Avant de démarrer le moteur, désactivez le mécanisme d'auto-propulsion.
- Évitez les démarrages ou les arrêts brusques dans les pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Tournez lentement et progressivement.
- Les lames de la tondeuse sont très tranchantes et peuvent causer des coupures. Lavez les lames ou portez des gants, et soyez prudent lors de l'entretien.

Symboles



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Avertissement ! Gardez les autres à une distance de sécurité lorsque vous tondez.

Ne tondez pas sur une pente non prévue.

Attention ! Avant de commencer les réparations, retirez le câble de la bougie d'allumage.



Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture pendant que l'appareil est en marche.



Tenez les autres à distance de l'appareil.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Outil de coupe tranchant !
Gardez vos mains et vos pieds éloignés des éléments coupants !



Attention ! Surface chaude !
Risque de brûlure !



Risque de contusions et de blessures sur les bords tranchants ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives légales applicables
Union européenne



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives applicables -
République de Serbie

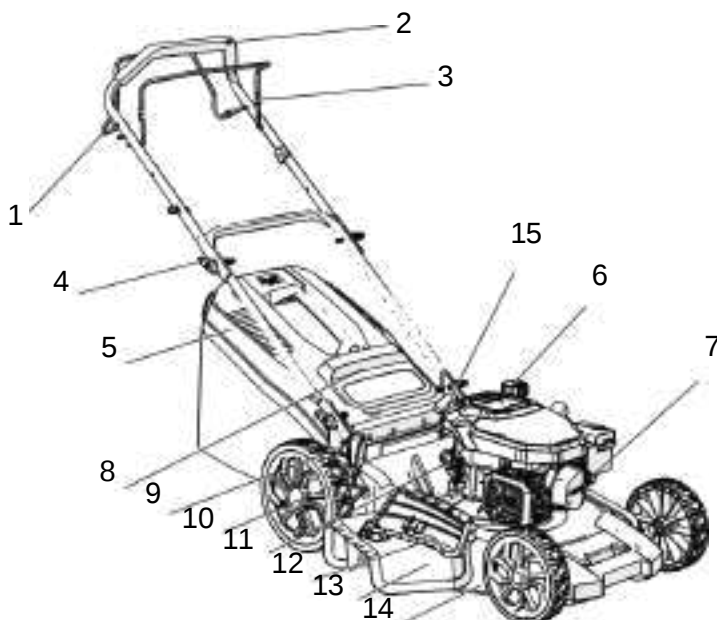
Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à la tonte de pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil peut entraîner des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour un usage commercial, industriel ou artisanal. L'acheteur assume toute responsabilité légale et autre pour tout dommage ou blessure causé par une utilisation non conforme de l'appareil.

Pièces de l'appareil



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Levier de commande | 9. Poignée de réglage de la hauteur |
| 2. Barrière | 10. Roue |
| 3. Levier de frein/levier d'arrêt | 11. Bouchon d'huile moteur |
| 4. Écrou papillon | 12. Couvercle latéral |
| 5. Fűszedő | 13. Réglage latéral |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant | 14. Couvercle de coupe |
| 7. Pompe à carburant | 15. Poignée de démarrage |
| 8. Protection de la sortie arrière (couvercle) | |

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Volume	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours au ralenti		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de fauchage		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Volume du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau sonore L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours au ralenti		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de fauchage		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de fauchage		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau sonore L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

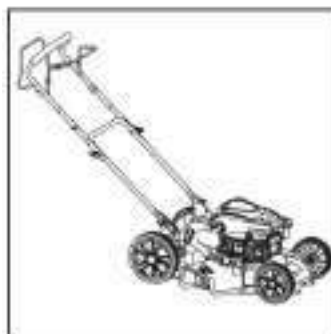
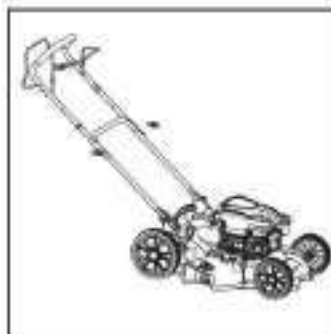
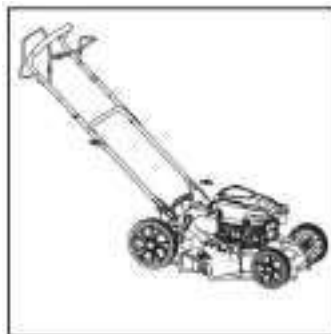
Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours au ralenti		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de fauchage		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau sonore L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage sur rail

- Utilisez-le avec précaution afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez les poignées jusqu'à ce que leur base s'enclenche en position de coupe.
- Retirez les protections, soulevez la poignée supérieure pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux boutons de poignée.


REMARQUE : assurez-vous que le guide-cordon se trouve sur la poignée droite lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



MONTAGE DES ACCESSOIRES



REMARQUE : cette tondeuse à gazon a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être modifiées en changeant l'équipement. Pour les réglages détaillés, voir le tableau ci-dessous.

Opció / Accessoire	Bouchon de broyage	Fűszedő	Côté latéral
Éjection arrière	×	×	×
Panier de ramassage	×	✓	×
Couverture du sol	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

« ✓ » - Installé « × »

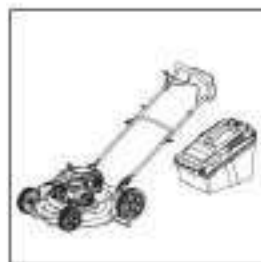
» – Retiré

Installation du collecteur d'herbe

Ouvrez et maintenez enfoncé le dernier bouchon de vidange.

Insérez l' dans le fűgyűjtő műanyag kapszokat a burkolat fémkeretére.

Retirez le bouchon de paillage s'il est installé. Relâchez lentement le couvercle.



Installation du bouchon de paillage

Retirez le déflecteur latéral et le bac de ramassage s'ils sont installés.

Ouvrez le couvercle de vidange arrière et insérez le bouchon nécessaire au mulching dans l'ouverture.

Fermez le couvercle arrière.



Installation du guide latéral



REMARQUE : Le latéral est ,
il faut d'abord retirer le panier à herbe et insérer le
bouchon de paillage.

1. Soulevez le couvercle de vidage latéral d'une main et installez le déflecteur latéral de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle latéral pour fixer le déflecteur latéral en place.



Remplissage et contrôle de l'huile moteur

ATTENTION ! Avant de démarrer le moteur, vous devez effectuer les opérations et réglages suivants .

Ne jamais effectuer ces réglages lorsque le moteur est en marche.



ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence. Avant de démarrer le moteur, il est nécessaire de le remplir avec une quantité suffisante d'huile de la classe et de la qualité appropriées, ainsi qu'avec une quantité suffisante d'essence de la qualité appropriée.



REMARQUE : Si vous utilisez le moteur avec un niveau d'huile insuffisant, cela peut endommager le moteur. Huile pour moteurs à 4 temps, pour toutes les conditions. Remarque : l'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile pour moteur à 2 temps peut réduire la durée de vie du moteur.

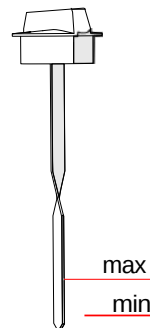


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée. N'ajoutez jamais d'additifs à l'huile recommandée . Pour prolonger la durée de vie du moteur , il est important de vidanger l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : lors du contrôle du niveau d'huile, arrêtez le moteur et placez l'appareil sur une surface horizontale.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la vissez pas.
3. Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX de la jauge (voir figure 33). Si le niveau est proche du minimum, faites l'appoint avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent) jusqu'au niveau maximum. Ne pas trop remplir. Essuyez le carburant renversé.
4. Alignez les ergots du bouchon avec la rainure du bec verseur, puis tournez-le d'un quart de tour pour le verrouiller.



Remplissage du moteur en carburant



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence sans plomb propre. Achetez de l'essence en quantité suffisante pour 30 jours. Remarque : ne mélangez l'huile avec l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez jamais le réservoir au-delà de sa capacité maximale.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable, c'est pourquoi il faut prendre des précautions particulières lors de la manipulation du carburant ou de son utilisation

. Tenir hors de portée des enfants.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans essence ni huile. Le moteur doit être rempli avec de l'huile de la qualité recommandée et avec de l'essence - avant de démarrer le moteur.



ATTENTION ! Faites le plein dans un endroit bien ventilé, avec le moteur arrêté. Ne fumez jamais et ne laissez jamais apparaître de flamme ou d'étincelle à proximité du lieu de stockage de l'essence ou du remplissage du réservoir. Évitez tout contact fréquent ou prolongé avec la peau et l'inhalation des vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile et retirez le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau d'huile.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Remplissez le réservoir avec précaution afin d'éviter tout débordement ou déversement de carburant. Il ne doit rester aucune trace de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, nettoyez toute trace d'essence renversée.
5. Après le remplissage, serrez le bouchon du réservoir de carburant. Serrez-le avec vos doigts.

TRAVAIL

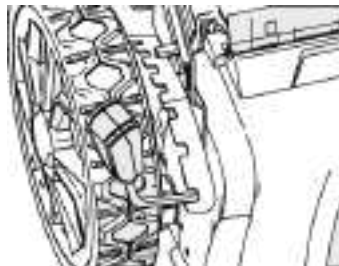
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie d'allumage est débranché.

La hauteur de coupe peut être réglée de manière centralisée à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe sont disponibles.

Tirez la molette de réglage vers l'extérieur et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, déplacez la poignée vers la fente correspondant à cette hauteur et tirez vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la fente appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage doit être effectué séparément pour chaque roue. Le réglage de la hauteur s'effectue en vissant la roue ou l'axe sur lequel se trouve la roue dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur peut choisir parmi trois options de hauteur. Le filetage de l'ouverture est à gauche, ce qui signifie que la roue se dévisse dans le sens des aiguilles d'une montre et se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage/arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame se met en marche immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : ne faites pas fonctionner l'appareil dans un endroit fermé et mal ventilé, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles. Le système d'échappement et les autres parties de l'appareil deviennent très chauds pendant leur utilisation.

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la lame est bien tendue.



REMARQUE : avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon (nœud) du câble de la bougie d'allumage est bien placé sur la bougie et que l'appareil est suffisamment rempli d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Pour démarrer un moteur froid, appuyez à fond sur la pompe 3 à 5 fois (sur les tondeuses équipées d'un moteur BS, placez la manette des

gaz en position START avant le démarrage ).



ATTENTION ! Une pression trop élevée sur la pompe peut entraîner un noyage (« compression ») du moteur. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe lors du démarrage d'un moteur chaud. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, versez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Placez-vous derrière la tondeuse. D'une main, tirez la manette de démarrage/arrêt du moteur vers la poignée supérieure. Placez votre autre main sur la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

3. Lorsque le moteur démarre, placez la corde de démarrage dans le guide-corde.



Arrêt du moteur

Relâchez la manette de démarrage/arrêt du moteur. La manette revient en position « C ». Le moteur s'arrête automatiquement.



Démarrage d'un moteur noyé (moteur qui a « calé »)



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Nettoyez et démarrez le moteur noyé (« calé ») en suivant la procédure ci-dessous.

1. Relâchez la carte Start/Stop pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie d'allumage, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : remettez la bougie en place à la main avec précaution afin d'éviter tout serrage incorrect (croisement). Après avoir retiré les supports de bougie, serrez la bougie de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé à douille afin d'enfoncer (comprimer) la rondelle.

1. Tirez la carte Start/Stop vers la poignée supérieure.
2. Nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-propulsion

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-propulsion. Lorsque vous appuyez sur la manette (manette d'embrayage), l'embrayage de l'entraînement se verrouille et la tondeuse démarre avec le moteur en marche.

Engedje el tengelykapcsoló kart, hogy empêcher la tondeuse d'avancer.



Tonte



ATTENTION ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



ATTENTION ! N'ouvrez jamais la soupape d'éjection lorsque le réservoir de carburant a été retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. La lame rotative peut causer des blessures.

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez le régime souhaité. Pour démarrer le moteur :
3. Saisissez fermement la poignée supérieure avec le levier de démarrage/arrêt du moteur verrouillé et le levier d'entraînement verrouillé (levier d'embrayage), puis marchez avec l'appareil autotrtracté pour commencer à tondre.

Conseils pour le travail

1. Marchez, ne courez jamais avec l'appareil. Soyez très prudent lorsque vous tondez sur un terrain accidenté ou irrégulier.
2. Déplacez la tondeuse en travers, jamais vers le haut ou vers le bas d'une pente.
3. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
4. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
5. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à obstruer les couteaux et le système de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus basse lors de la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse.
7. Ne tondez qu'environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lors de la tonte avec mulching, pour une dispersion efficace de l'herbe coupée, ne tondez pas d'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le carter.
9. Ne retirez pas l'herbe coupée de la table de coupe à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler dans la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : Éteignez toujours la machine et attendez qu'elle s'arrête complètement avant de retirer le panier de la pièce à traiter.

1. Pour retirer le collecteur, soulevez le couvercle arrière avec une main et saisissez la poignée avec l'autre main. Le couvercle arrière tombe automatiquement après le retrait du réservoir de chauffage et ferme l'ouverture de la goulotte arrière.
2. Videz les résidus d'herbe du bac à herbe et remettez le bac à herbe en place.



REMARQUE : S'il reste encore un peu d'herbe dans le canal de refoulement, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas l'herbe coupée du carter de la tondeuse ou de la lame à la main ou avec le pied. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Afin que l'herbe coupée puisse être ramassée dans le , l'ouverture d'évacuation et l'intérieur du carter doivent être exempts d'obstructions.

Nettoyage



ATTENTION ! Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame de scie soit complètement immobilisée.

Il est important de nettoyer soigneusement la tondeuse après chaque utilisation.

Nettoyez toujours la tondeuse avant de la ranger.

Ne laissez pas l'herbe coupée et autres débris sécher et durcir sur la surface de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchée et les saletés peuvent nuire à la tonte.

Vérifiez que le canal d'éjection ne contient pas de débris d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se coincent dans les ouvertures d'évacuation latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée soit collectée dans le bac de ramassage, il faut éliminer tous les débris de l'ouverture d'évacuation arrière et du carter de coupe.

Remarque : ne retirez jamais les débris de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et la fixation de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur le côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant de basculer la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir à l'aide de la pompe à carburant. Ne basculez pas la tondeuse à un angle supérieur à 90 degrés.

Transport

Attention ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter.

Placez la tondeuse à quatre roues à un endroit approprié sur le véhicule pour le transport.

Fixez la tondeuse à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien de la bougie

1. Lorsque le moteur refroidit, tirez la bougie à l'aide d'un tourne-bougie.
gyújtógyertyából - elcsavarva.
2. Gyújtógyertya-kulcs segítségével távolítsa la la bougie d'allumage.
3. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique.
4. À l'aide d'une jauge d'épaisseur (« kém »), réglez l'écart à 0,75 mm.
5. Remettez délicatement la bougie en place à la main pour éviter tout serrage incorrect.
6. Après avoir inséré la bougie d'allumage, serrez (appuyez) la rondelle à l'aide d'une clé.



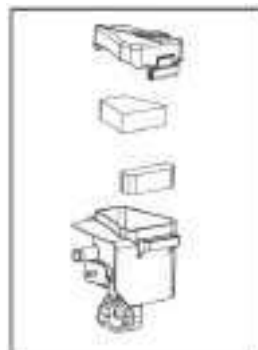
Entretien du filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent les performances du moteur, car ils ne fournissent pas suffisamment d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, il faut vérifier le filtre à air plus souvent.



ATTENTION ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans que le filtre à air soit en place.

1. Retirez le couvercle du filtre à air. Soyez prudent : veillez à ce qu'aucune saleté ni aucun débris ne pénètre dans le filtre à air.
2. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Vérifiez le filtre à air Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le remettre en place.
4. Remettez le filtre à air en place sur le carburateur et fixez-le à l'aide de la vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ou de solvant pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants peuvent le dissoudre.

Vidange de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Une fois que le moteur a suffisamment refroidi, retirez le capuchon de la bougie d'allumage et ne touchez pas le câble.
3. Pendant que le moteur est chaud, retirez la jauge d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile du moteur dans le récipient préparé à cet effet.
4. Placez la tondeuse à gazon en position horizontale. Ajoutez de l'huile neuve recommandée dans le goulot de remplissage d'huile jusqu'à la limite supérieure indiquée sur la jauge (jusqu'au repère max).
Remarque : veillez à ce que la quantité d'huile prescrite soit versée dans le goulot de remplissage d'huile. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure de la jauge. De plus, ne versez pas trop d'huile.
Remarque : gardez toujours à l'esprit qu'un remplissage insuffisant ou excessif peut avoir un effet néfaste sur le moteur.
5. Avant de remplacer la jauge d'huile, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame ne doivent être effectués que par un atelier de réparation agréé. Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé de faire contrôler la lame une fois par an.



ATTENTION ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la tondeuse soit complètement à l'arrêt.



ATTENTION ! Pour retirer la lame, utilisez des gants de jardinage (non fournis) et une clé à vis (non fournie).



REMARQUE ! Ne renversez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le goulot du réservoir d'huile et passez la main sous le capot.



ATTENTION ! Manipulez toujours la lame avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS Remplacez la lame après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



ATTENTION ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



ATTENTION ! Ne tenez pas la lame directement avec vos mains.



REMARQUE ! Pendant la tonte, veillez à ce que la lame soit bien affûtée. Si la lame est trop usée, émoussée et terne, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame influence les performances de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de faire remplacer la lame uniquement par une personne qualifiée et habilitée à le faire.

Saisissez la lame et dévissez la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la rondelle et la lame.

Insérez une nouvelle lame ou affûtez la lame, placez la lame sur les deux goupilles du porte-lame, puis remettez la rondelle et la vis en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop. La partie incurvée vers le haut de la lame doit dépasser dans le compartiment moteur.



Stockage temporaire des tondeuses à gazon

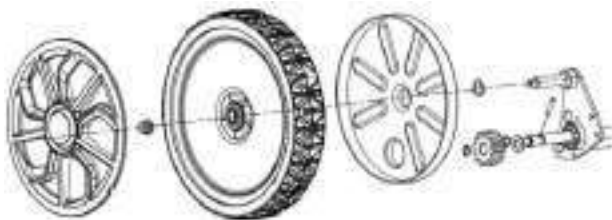
La tondeuse peut être stockée pendant une courte période (moins de 15 jours) sans entretien particulier.

Avant de stocker la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le réservoir de carburant est vide.
3. Nettoyez tous les débris sous le capot (boîtier de coupe) de la tondeuse.
4. Stockez la tondeuse à gazon sur une surface plane et horizontale, avec la tondeuse à gazon vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas comment l'utiliser.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, il est possible d'effectuer l'entretien local du système d'entraînement, c'est-à-dire des roues arrière et de la transmission.

**En cas de stockage prolongé :**

Si vous stockez la tondeuse pendant plus de 15 jours, vous devez effectuer un entretien de stockage. Si vous ne suivez pas les étapes suivantes, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.



ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir de carburant dans un endroit fermé, à proximité d'une source d'inflammation ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration, si vous en disposez.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tous les résidus de gaz soient évacués.
3. Remplacez Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes du radiateur.
5. Pour protéger la peinture, veillez à nettoyer l'ensemble de l'appareil.
6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination appropriée des déchets

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter que des déchets non contrôlés ne mettent en danger l'environnement et la santé humaine, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre municipalité pour obtenir plus d'informations sur le lieu où vous devez jeter l'appareil qui a atteint la fin de sa durée de vie.

Service après-vente

Faites réparer votre outil électrique uniquement par un technicien qualifié dans l'un de nos centres de service agréés, en utilisant des pièces d'origine, afin que votre outil électrique reste sûr et utilisable. Pour plus d'informations sur nos centres de service après-vente officiels, rendez-vous sur le site www.villager.hu ou dans la boutique officielle des produits Villager.

Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur AGM 4024

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE et 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

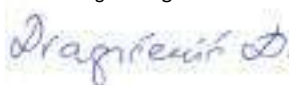
Niveau sonore mesuré	LwA 94,4 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur (tondeuse) AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, directive 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

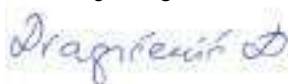
Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. *Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25 août 2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur (tondeuse) AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE et 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur (tondeuse) AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE et 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. *Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant
Dragan Dragičević

Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur (tondeuse) AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE et 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à l'annexe IIA de la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines



Description de la machine Tondeuse à gazon à moteur (tondeuse) AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément aux dispositions suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE et directive 2005/88/CE relatives aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

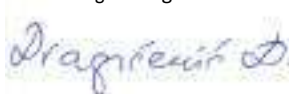
Organisme notifié conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

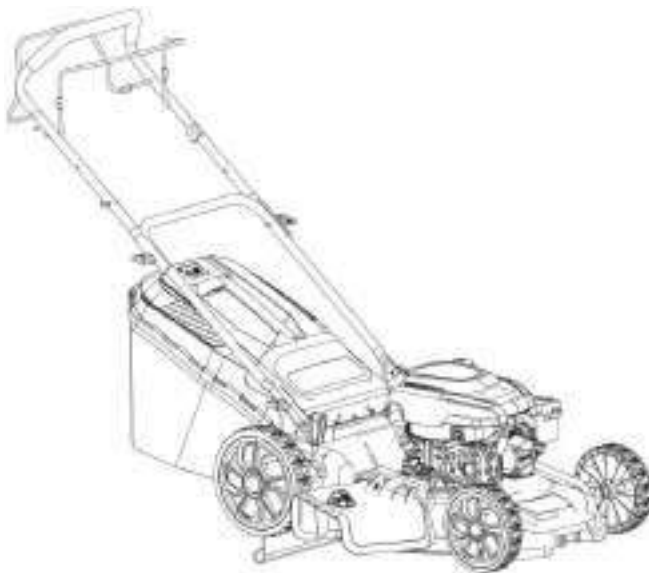
Personne responsable de la compilation de la documentation technique : Dragan Dragičević, société Villager D.O.O., adresse : Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Моторна косилка
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi original



ATTENTION :

Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de comprendre son utilisation correcte. Conservez ce manuel à portée de main.



Avertissements de sécurité

Exercice

1. Lisez attentivement ces instructions : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil ;
2. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge minimum requis pour utiliser la tondeuse.
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques, à proximité ;
4. Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'exploitant est responsable des accidents et des situations dangereuses pouvant survenir à d'autres personnes ou à leurs biens ;

Préparation

1. Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. Ne tondez pas si vous êtes pieds nus ou en sandales.
2. Vérifiez minutieusement l'espace où vous allez tondre et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la tondeuse.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est très inflammable.
 - Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.
 - ne remplissez le réservoir qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - remplissez le réservoir avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et ne touchez pas au carburant lorsque le moteur tourne ou est chaud ;
 - tant que le carburant s'écoule, ne tentez pas de démarrer l'appareil, éloignez-le de la zone où le carburant s'écoule et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - refermez soigneusement tous les couvercles des conteneurs et du réservoir de carburant ;
4. Remplacez les silencieux défectueux (échappements) ;
5. Avant utilisation, vérifiez visuellement que les lames, les vis des lames et les manches des couteaux ne présentent pas d'usure ni de dommages. Remplacez complètement les lames et les vis (dans les ensembles) endommagées ou usées afin de maintenir l'équilibre.
6. Faites attention aux appareils équipés de plusieurs lames, car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne travaillez pas avec le moteur dans un espace clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Évitez de travailler avec l'équipement dans l'herbe humide lorsque cela est possible.
4. Assurez-vous toujours que vos pieds sont bien calés sur les repose-pieds.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Pour les machines à rouleaux, coupez transversalement par rapport au sens du poil, jamais de haut en bas.
7. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez le sens de la tondeuse.
8. Ne tondez pas trop de poils à la fois.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous.
10. Désactivez les lames si la tondeuse risque de se déformer en raison d'un transfert lorsque vous passez sur des surfaces sans herbe et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis les zones à tondre.
11. Ne travaillez jamais avec la tondeuse si ses protections sont endommagées ou si des dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs (guides) et/ou les bacs de ramassage, ne sont pas en place.
12. Ne modifiez pas les réglages du moteur et n'augmentez pas le nombre de tours du moteur.
13. Retirez tous les couteaux et les lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez-le avec précaution ou allumez le moteur conformément aux instructions, en vous tenant suffisamment éloigné des lames.
15. La tondeuse ne doit pas vibrer lorsque vous la démarrez ou que vous mettez le moteur en marche, sauf si la tondeuse doit être coupée en raison du démarrage. Dans ce cas, la tondeuse ne doit pas être inclinée plus que nécessaire et soulevez la partie située du côté opposé au bras.
16. Le moteur ne doit pas démarrer tant que vous vous trouvez devant le canal de vidange.
17. Les mains et les pieds ne doivent pas se trouver sous ou à proximité des pièces en rotation. Ils doivent être tenus à distance de l'ouverture de vidage.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
19. Éteignez le moteur et débranchez le câble de la prise, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de retirer le bouchon ou de nettoyer le canal (débouchage).

- Avant de vérifier, nettoyer ou effectuer toute autre opération sur la tondeuse,
 - Si vous trouvez un corps étranger, examinez la tondeuse, vérifiez s'il y a des dommages et réparez-les avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
20. Éteignez le moteur et débranchez le câble de la prise, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont bien en place et, si vous utilisez une clé, retirez-la :
 - Chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse,
 - Avant de faire le plein.
 21. Réduisez la vitesse de la tondeuse avant de couper le moteur, dans la mesure où celui-ci est équipé d'une soupape d'arrêt de l'alimentation en carburant – coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.
 22. Déplacez-vous avec précaution lorsque vous utilisez le siège arrière.

Entretien et stockage

1. Tous les boulons et écrous doivent être bien serrés afin de garantir la sécurité de l'équipement.
2. Ne stockez jamais l'équipement avec du carburant dans le réservoir, dans un endroit où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
3. Permettez-lui de démarrer le moteur avant de le ranger dans un espace clos.
4. Afin de réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, le compartiment de la batterie et l'espace de stockage du carburant soient exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
5. Inspectez régulièrement le collecteur d'herbe pour vérifier qu'il n'y a pas de corrosion ou d'usure.
6. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

Utilisation générale et règles de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, sauf si cela est absolument nécessaire. Regardez toujours devant et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte vers l'arrière.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil avec un bac de ramassage ou un autre accessoire. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions qui pourraient compromettre son fonctionnement ou sa stabilité. Les lames peuvent rester chaudes même lorsque l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement les accessoires approuvés par le fabricant.
- Ralentissez la lame (les lames) lorsque vous passez sur des trottoirs, des chemins bétonnés ou des pavés.
- Éteignez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer le bac de ramassage.
- Utilisez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne l'utilisez pas si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe mouillée. Ce type de sol peut provoquer des glissades. Tenez fermement la poignée et marchez, ne courez jamais.
- Désactivez le mécanisme d'auto-démarrage avant de démarrer le moteur.
- Évitez d'activer et de désactiver la tondeuse.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Protégez vos mains avec des gants ou des manches longues et soyez prudent lorsque vous entretenez la tondeuse.

Symboles



Lisez les instructions d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Avertissement ! Les observateurs doivent se tenir à une distance sûre pendant la tonte.

Ne tondez pas sous une tondeuse qui n'est pas prévue à cet effet.

Avertissement ! Avant de commencer la réparation, débranchez le câble de la prise.

Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture pendant que l'appareil fonctionne.

Gardez les enfants à distance de l'appareil.



Éloignez les objets qui pourraient être projetés par les lames.



ATTENTION ! Outil de coupe usagé ! Gardez vos mains et vos pieds à distance des éléments de coupe !



Attention ! Surface chaude ! Risque de brûlure !



Risque de coupures et de blessures par des outils tranchants ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit satisfait aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de l'Union européenne.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de la République de Serbie.



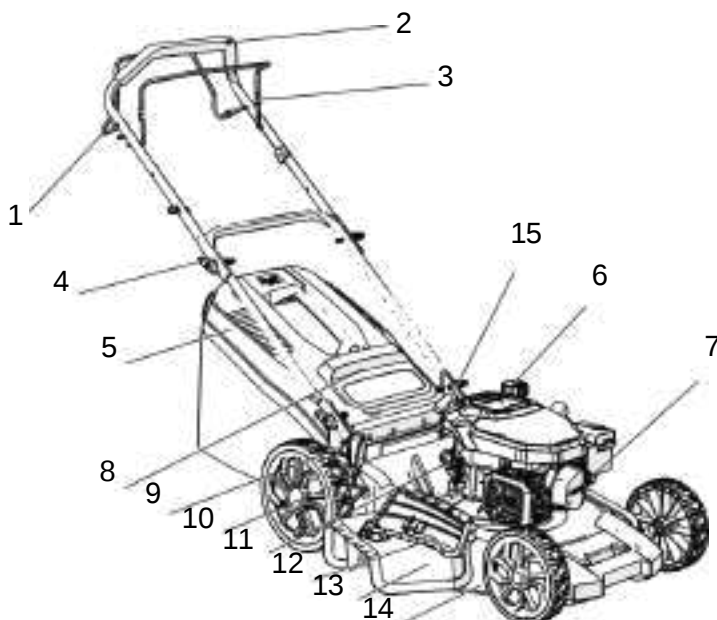
Destinati on

Cet appareil est destiné à la tonte de surfaces en gazon dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner des dangers pouvant causer des dommages.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour une utilisation à des fins commerciales, industrielles ou artisanales. L'acheteur assume l'entière responsabilité, juridique et autre, pour tous les dommages et préjudices causés par une utilisation non conforme de l'appareil.

Fonctionnement de l'appareil



- | | |
|---|--|
| 1. Poignée pour la poursuite (demi-poignée sur le manche) | 11. Poignée pour réglage de la
височина |
| 3. Рачка | 12. Tarka |
| 4. Poignée pour le frein/la pédale de frein | 13. Bouchon pour huile moteur |
| 5. Vis à tête hexagonale | 14. Couvercle pour vidange latérale |
| 7. Collecteur d'herbe | 15. Déflecteur latéral d'herbe |
| 8. Bouchon du réservoir de carburant | 16. Couteau de coupe |
| 9. Pompe à carburant | 18. Poignée de démarrage |
| Couvercle pour vidange arrière | |

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Volume	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nombre de tours à vide de		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	Valeur maximale mesurée вредность	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

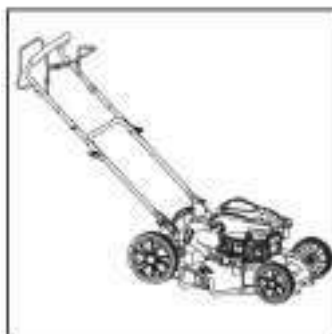
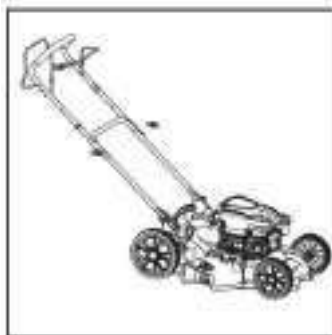
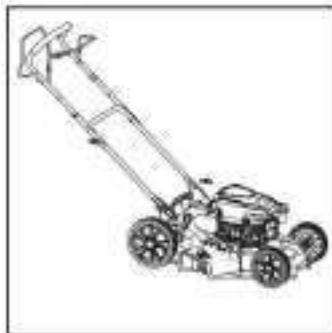
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Volume	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nombre de tours à vide de		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L_{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré L_{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	maximales valeur mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Volume	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Nombre de tours à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau sonore _{LpA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau sonore mesuré _{LWA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	maximales valeur mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage de la poignée

- Dépliez délicatement le bras afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez le bras jusqu'à ce que la partie inférieure du bras se mette en place dans la position de coupe.
- Soulevez la partie supérieure du bras jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la partie inférieure du bras, puis serrez les deux vis à tête hexagonale et les deux vis à tête cylindrique.
-  **REMARQUE :** Fixez le guide du câble se trouve sur le bras droit lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse.



Montage des accessoires



REMARQUE : Cette tondeuse à gazon dispose de trois fonctions. Ces fonctions peuvent être converties en modifiant l'équipement. Consultez le tableau suivant pour plus de détails.

Accessoires	Bac de ramassage	Ramasseur d'herbe	Guide-bordure
Option			
Éjection arrière	×	×	×
Ramassage de l'herbe	×	✓	×
Broyage	✓	×	×
Côté	✓	×	✓

« ✓ » - Monté « × »

– Retiré

Montage du collecteur d'herbe

Ouvrez-le et maintenez le couvercle pour le vider par l'arrière. Placez les clips en plastique du collecteur d'herbe sur le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de vidange s'il est installé. Desserrez doucement le bouchon de vidange arrière.



Montage du bouchon de vidange

Retirez le guide latéral et le collecteur d'herbe s'ils sont montés.

Ouvrez le couvercle du bac de ramassage arrière et installez le bouchon de vidange à l'envers.

Fermez le couvercle de vidange arrière.



Montage du déflecteur latéral

REMARQUE : lorsque vous utilisez la fonction de vidage latéral de l'⚠, vous devez d'abord retirer le bac à herbe et mettre le bouchon de vidange.

1. Soulevez le couvercle pour le vidage latéral d'une main et installez le guide latéral sur l'herbe de l'autre main.
2. Desserrez le couvercle pour le vidage latéral afin de fixer le guide latéral d



Vérification du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur

ATTENTION ! Les procédures et opérations suivantes doivent être effectuées avant de démarrer le moteur.



Ne vous contentez pas d'effectuer l'une de ces opérations tant que le moteur tourne.

ATTENTION ! Pour éviter d'endommager le moteur, celui-ci doit être vidangé de toute trace d'huile et d'essence. Le moteur doit être rempli avec



la quantité prescrite d'huile de la classe et de la qualité appropriées et la quantité prescrite d'essence de qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant provoquera son endommagement. Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour moteurs 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, tandis que l'utilisation d'huile pour moteurs 2 temps endommagera le moteur.

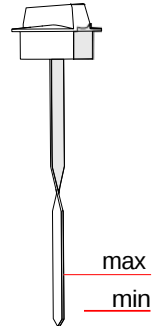


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie du moteur Il est important de remplacer l'huile de votre moteur après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile dans le moteur, éteignez-le et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge de mesure du goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile avec un chiffon propre.
2. Remettez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la vissez pas.
3. Retirez ensuite la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max de la jauge. Si le niveau est proche du niveau bas, remplissez jusqu'au niveau supérieur avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne pas trop remplir. Essuyez l'huile déversée.
4. Retirez les côtes de la bouchon avec une rainure sur la gorge pour le montage, puis tournez-le d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage du réservoir du moteur

ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre, fraîche et sans plomb. Achetez l'essence  en quantité suffisante pour une utilisation dans les 30 jours. Ne mélangez jamais l'huile et l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable et doit être manipulée avec précaution.  Des mesures de sécurité strictes doivent être prises lors de la manipulation du carburant ou lorsque vous travaillez avec celui-ci. À conserver hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Pour éviter d'endommager le moteur, celui-ci doit être vidé de l'essence et de l'huile avant d'être . Le moteur doit être rempli avec l'huile et l'essence recommandées avant de démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT ! Ne faites le plein de carburant que dans des endroits bien ventilés, avec le moteur éteint. Ne fumez pas et ne laissez personne fumer dans les endroits où vous faites le plein de carburant, ni dans les endroits où vous stockez de l'essence. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et l'inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Faites attention au carburant – pour éviter tout débordement ou fuite de carburant. Il ne doit y avoir aucun carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, nettoyez l'essence déversée.
5. Après le remplissage, serrez le bouchon du réservoir. Serrez-le avec les doigts.

FONCTIONNEMENT

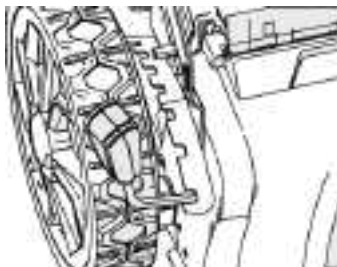
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! La hauteur de coupe ne doit être réglée que lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie est déconnecté.

La hauteur de coupe est réglée à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différents types de coupe peuvent être sélectionnés.

Retirez le levier de réglage et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, amenez la manette jusqu'à la position correspondant à la hauteur souhaitée et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se positionne dans l'ouverture appropriée.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue sur chaque rouleau séparément. L'opération de réglage de la hauteur s'effectue de telle sorte que le rouleau, ou plutôt l'axe sur lequel se trouve le rouleau, soit bloqué dans l'un des trois trous qui comportent un filetage. De cette manière, la hauteur de coupe souhaitée est sélectionnée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Lorsque le couteau est bloqué dans le trou, celui-ci a une orientation vers la gauche, ce qui signifie que le couteau est bloqué en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que le déblocage s'effectue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner dès le démarrage du moteur.



REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et les autres pièces de l'appareil deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que le couteau est bien serré avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : Pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de l'allumage (bougie) est bien placé sur la bougie et que le dispositif est rempli d'une quantité suffisante d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Lorsque vous démarrez le moteur, appuyez sur la pompe 3 à 5 fois (pour les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est nécessaire de placer le levier de commande de l'accélérateur en position START avant le

démarrage ).



AVERTISSEMENT ! Une pression excessive sur la pompe peut entraîner un surchauffage du moteur (« surpression »). Lorsque vous démarrez un moteur à essence, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe.

Si le moteur cale en raison d'un manque d'essence, ajoutez de l'essence et appuyez sur la pompe 3 à 5 fois.

1. Placez-vous derrière la tondeuse. Tirez la poignée du moteur Start/Stop avec votre main supérieure. Placez votre autre main sur la poignée de démarrage.
2. Tirez la poignée de démarrage vers l'extérieur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur en tirant brusquement.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après cette traction, répétez le processus.

3. Lorsque le moteur commence à fonctionner, placez la manivelle de démarrage dans le guide de la manivelle.



Arrêt du moteur

Relâchez la poignée du moteur Start/Stop. Elle reviendra alors à sa position initiale. Le moteur s'éteindra automatiquement.



Nettoyage du moteur surchauffé (moteur qui « fume »)



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après avoir appuyé plusieurs fois sur le démarreur, il est possible qu'il soit noyé en raison d'un excès de carburant. Suivez la procédure suivante pour nettoyer et démarrer le moteur noyé (moteur qui « cale »).

1. Dévissez la vis du moteur Start/Stop pour l'éteindre.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : Installez soigneusement la bougie à l'aide d'une clé afin d'éviter toute rotation incorrecte (vrillage). Une fois la bougie en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide d'une clé afin de la comprimer (la comprimer) sous la base.

1. Tirez la poignée du moteur Start/Stop avec la poignée supérieure.
2. Au démarrage, procédez comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-allumage

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-démarrage. Lorsque vous appuyez sur la poignée de la tondeuse (poignée du levier), le levier de la tondeuse se ferme et la tondeuse commence à fonctionner avec le moteur en marche.

Pour arrêter le mouvement de la tondeuse, relâchez simplement le levier de commande.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Chaque fois que vous utilisez la tondeuse, respectez les procédures de sécurité les plus strictes. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser la tondeuse.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le clapet du broyeur lorsque le bac à herbe est retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. La lame qui tourne peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez la vitesse souhaitée.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner, puis réglez la vitesse souhaitée. Voir « Démarrage du moteur ».
3. Appuyez fermement sur la poignée supérieure avec la poignée du moteur Start/Stop fermée et la poignée de l'arbre (poignée du couteau) fermée, puis allumez l'appareil pour commencer à tondre.

Conseils pour le travail

1. Ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou rugueux.
2. Tondez perpendiculairement à la pente, ne tondez jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez la direction de déplacement de la tondeuse.
4. Ne tondez pas des herbes trop hautes.
5. Vous obtiendrez de meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à coller aux lames et aux systèmes de ramassage.

6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les saisons. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte pour la première tonte de la saison, ni en période de sécheresse.
7. Il faut tondre seulement environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec un mulching, afin que l'herbe coupée puisse se décomposer efficacement, ne tondez pas l'herbe haute ni humide. Après quelques minutes de tonte, éteignez la tondeuse et nettoyez les lames et le bac de ramassage.
9. N'enlevez pas les résidus d'herbe dans le bac de ramassage de la tondeuse avec un couteau, une pelle ou un pied. Utilisez plutôt des outils appropriés tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Lorsque l'herbe coupée commence à s'accumuler dans la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : Avant de retirer le bac à herbe, éteignez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle arrière d'une main et tirez la poignée de transport de l'autre main. Le couvercle arrière se ferme automatiquement lors du retrait du bac à herbe et bloque l'accès au canal arrière.
2. Videz les résidus d'herbe du bac à herbe et remettez le bac à sa place.



REMARQUE : si de petits résidus d'herbe restent dans le canal d'évacuation, nettoyez-les à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas les résidus d'herbe du carter de la tondeuse ou de la lame avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

que l'herbe coupée puisse être ramassée dans le bac à herbe, le dispositif de vidage et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être nettoyés de tout obstacle.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteignez le moteur et attendez qu'il s'arrête complètement.

La tondeuse doit être soigneusement nettoyée après chaque utilisation.

Nettoyez toujours votre tondeuse après chaque utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe et autres déchets sécher et durcir sur la surface.

Les résidus d'herbe et les impuretés peuvent entraver le fonctionnement de la tondeuse. Vérifiez que le bac de ramassage ne contient aucun résidu d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se sont accumulés dans les ouvertures latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Afin que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac de ramassage, tous les blocages doivent être éliminés de l'ouverture pour l'éjection arrière et du carter de la tondeuse. Remarque : ne retirez jamais les résidus de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et le montage de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse vers la gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant de basculer la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide de la pompe d'extraction d'essence. La tondeuse ne doit pas être basculée à plus de 90 degrés.

Transport

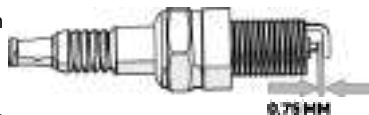
Avertissement ! Avant de transporter la tondeuse, laissez-la se décharger complètement.

Placez la tondeuse sur ses quatre roues à un endroit approprié du véhicule de transport.

Sécurisez la tondeuse à l'aide d'une sangle ou d'un ruban adhésif et bloquez les roues afin d'éviter tout déplacement et tout dommage.

Entretien des bougies

1. Lorsque le moteur est éteint, retirez le câble de la bougie pour la dévisser.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une jauge (une « pointeuse »), réglez-la à 0,75 mm.
5. Installez la bougie avec précaution à l'aide d'une pince afin d'éviter tout serrage incorrect.
6. Une fois la bougie en place, serrez-la à l'aide d'une clé pour la comprimer (appuyez sur la base).



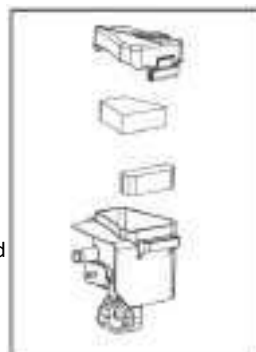
Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être inspecté.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans filtre à air installé.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Attention : veillez à ce que les impuretés et les déchets ne pénètrent pas dans le compartiment du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Attendez que le filtre à air soit complètement sec avant de le remettre en place.
4. Installez le couvercle du filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide d



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants peuvent le dissoudre.

Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Une fois le moteur suffisamment refroidi, retirez le couvercle des bougies et ne touchez pas les câbles.
3. Une fois que le moteur est à l'arrêt, retirez le bouchon de vidange. Ensuite, à l'aide du kit de vidange, retirez toute la quantité d'huile de votre moteur dans le récipient préparé à cet effet.
4. Placez votre tondeuse en position horizontale. Dans le goulot de remplissage d'huile, ajoutez la nouvelle huile recommandée jusqu'à la limite supérieure (marque max) de la jauge.

Remarque : veillez à ce que la quantité d'huile indiquée soit versée dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure de la jauge. Veillez également à ne pas trop remplir d'huile.

Remarque : gardez toujours à l'esprit que votre moteur peut être affecté de manière négative par un niveau d'huile insuffisant ou excessif.

5. Avant de visser la jauge d'huile, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame doivent être effectués uniquement par un atelier de réparation agréé. Afin d'obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de faire réviser la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Vous devez utiliser des gants de jardinage (non fournis) et une clé (non fournie) pour retirer la lame.



ЗАБЕЛЕШКА ! Ne retournez pas la tondeuse. Coupez légèrement la gorge pour faire sortir l'huile et passez sous le couvercle.



AVERTISSEMENT ! Manipulez toujours le couteau avec précaution, car les lames tranchantes peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS. Remplacez votre couteau après 50 heures d'utilisation ou après 2 ans, quelle que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas le couteau directement avec vos mains.



REMARQUE ! Pendant la tonte, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si la lame est trop usée et qu'elle est devenue émoussée et terne, elle doit être remplacée ou affûtée. Le tranchant de la lame influe sur les caractéristiques de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de ne faire remplacer le couteau que par une personne qualifiée et habilitée à le faire.

Tenez le couteau et tournez la vis du couteau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la plaque et le couteau.



Installez la lame ou affûtez-la, placez-la sur les deux ergots de la bride de la lame, puis remettez le support en place et Vérifiez que le couteau est correctement positionné, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop. La rotation de la lame vers le haut doit se faire dans l'espace moteur.

Stockage de la tondeuse pendant de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de ranger la tondeuse dans un entrepôt, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur soit complètement refroidi.

2. Assurez-vous que le bac à herbe est vide.
3. Nettoyez tous les résidus sous le décoteur (la lame de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec la tondeuse tournée vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas comment utiliser la tondeuse.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, il est possible de procéder à un entretien localisé du système d'entraînement, à savoir des roulements arrière et des pièces d'entraînement.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse est stockée dans un entrepôt pendant plus de 15 jours, il est nécessaire de la sortir de l'entrepôt. Si les mesures suivantes ne sont pas prises, la prochaine fois que vous utiliserez la tondeuse, elle risque de ne pas démarrer correctement.

ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir dans un espace fermé , à proximité d'une flamme ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peut provoquer une explosion et un incendie.

1. Le réservoir de carburant doit être vidé à l'aide d'une pompe d'aspiration si celle-ci est disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le reste de l'essence soit évacué.
3. À la fin de chaque saison, remplacez l'huile. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes du cylindre et du carter.
5. Nettoyez soigneusement l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. L'appareil doit être stocké dans un endroit spacieux et bien ventilé.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminer les déchets ménagers restants. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine lié à l'élimination incontrôlée de ces déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où

époser votre appareil qui a atteint la fin de sa durée de vie.

Service

Votre appareil doit être réparé uniquement par du personnel qualifié dans nos centres de service agréés qui utilisent des pièces de rechange d'origine, afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site Internet www.villager.mk ou vous rendre dans un point de vente agréé des produits Villager.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À GAZON AGM 4024

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 94,4 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la composition de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25 août 2025.

Personne habilitée à faire une déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À MOTEUR AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 92,9 dB(A)

Niveau sonore garanti

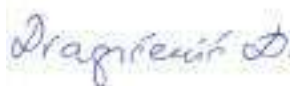
LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la composition de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À MOTEUR AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 94,3 dB(A)

Niveau sonore garanti

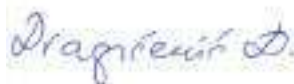
LwA 96 dB(A)

Responsable habilité à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À GAZON AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 95,2 dB(A)

Niveau sonore garanti

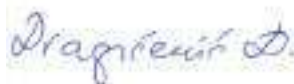
LwA 98 dB(A)

Responsable habilité à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à faire des déclarations au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À GAZON AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 95,6 dB(A)

Niveau sonore garanti

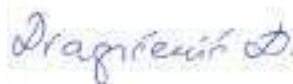
LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la composition de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

TONDEUSE À MOTEUR AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service. Rapport d'essai : 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 96,1 dB(A)

Niveau sonore garanti

LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la composition de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

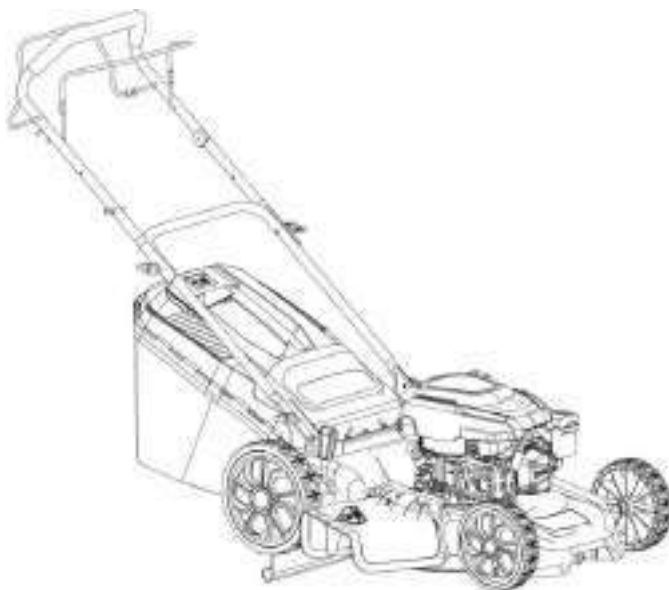
Lieu / date : Ljubljana, 25 août 2025.

Personne habilitée à faire une déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Machine à tondre le gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manuel d'instructions



ATTENTION :

Avant d'utiliser notre tondeuse à gazon à essence, veuillez lire attentivement ce manuel afin de comprendre comment utiliser correctement votre appareil. Conservez ce manuel à portée de main.



Consignes de sécurité

Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux domestiques ;
4. N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers causés à d'autres personnes ou à leurs biens ;

Préparation

1. Lors de la tonte, portez toujours des chaussures de sécurité et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.
2. Inspectez soigneusement la zone dans laquelle l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est extrêmement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet ;
 - Ne faites le plein qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant le ravitaillement ;
 - Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez pas d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud ;
 - Si de l'essence a été renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la voiture de la zone de déversement et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;
 - Remplacez correctement tous les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur ;
4. Remplacez les amortisseurs défectueux ;
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, les vis et l'ensemble du coupeur ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les vis usées ou endommagées par des jeux complets afin de conserver l'équilibre.
6. Dans le cas des machines à plusieurs lames, soyez prudent, car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Fonctionnement

1. N'utilisez pas le moteur dans un espace clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Évitez autant que possible d'utiliser l'équipement sur de l'herbe humide.
4. Assurez-vous toujours de marcher sur les pentes.
5. Marchez, ne courez pas.
6. Pour les machines rotatives à roues, tondez à plat sur les pentes, jamais en montée ou en descente.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas les pentes trop raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez la ou les lames si la tondeuse doit être inclinée pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que de l'herbe et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone à tondre.
11. N'utilisez jamais la tondeuse à gazon avec des protections défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, par exemple des déflecteurs et/ou des bacs de ramassage.
12. Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
13. Débrayer toutes les lames et tous les embrayages avant de démarrer le moteur.
14. Démarrez le moteur ou mettez-le en marche avec précaution, conformément aux instructions, en gardant les pieds éloignés de la ou des lames.
15. N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage ou de la mise en marche du moteur, sauf si la tondeuse à gazon doit être inclinée pour démarrer. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces rotatives. Tenez-vous à distance de l'orifice d'échappement à tout moment.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais une tondeuse à gazon lorsque le moteur est en marche.
19. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt
et, lorsqu'une clé est montée, retirez-la :
 - Avant de nettoyer les obstructions ou de déboucher le bac de ramassage.
 - Avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse à gazon.
 - Après avoir heurté un objet étranger. Inspectez la tondeuse à gazon pour détecter tout dommage et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon.
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées
et, lorsqu'une clé est montée, retirez la clé :
 - Chaque fois que vous quittez la tondeuse à gazon.
 - Avant de faire le plein.

21. Réduisez l'accélération lors de l'arrêt du moteur et, si celui-ci est équipé d'une soupape d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant à la fin du fauchage.
22. Roulez lentement lorsque vous utilisez un siège de type remorque.

Entretien et stockage

1. Conservez tous les écrous, boulons et goujons serrés afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement.
2. Ne stockez jamais l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où la vapeur peut atteindre une flamme nue ou une étincelle.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans son boîtier.
4. Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive sur le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone de stockage de l'essence.
5. Vérifiez fréquemment l'état d'usure ou de détérioration du bac de ramassage.
6. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cette opération doit être effectuée à l'air libre.

Règles générales d'utilisation et de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse en marche arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Regardez toujours vers le bas et derrière la tondeuse avant et pendant la tonte en marche arrière.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous manipulez l'appareil avec un bac de ramassage ou un autre accessoire monté. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où le contrôle ou la stabilité sont discutables. Les roues peuvent glisser même lorsque la machine est à l'arrêt.
- N'utilisez que des accessoires pour l'appareil approuvés par le fabricant.
- Arrêtez la lame (les lames) lorsque vous traversez des chemins de gravier ou des routes en béton.
- Arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement arrêtée avant de retirer le bac de ramassage.
- Ne tondez que pendant la journée ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe humide. Une telle surface peut provoquer des glissades. Tenez la poignée et marchez, ne courez pas.
- Arrêtez le mécanisme d'autopropulsion avant de démarrer le moteur.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- La lame de tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez les lames ou portez des gants et soyez prudent lorsque vous les entretenez.

Symboles



Lisez le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de protection.

Portez des protections auditives.

Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Gardez les passants à distance pendant que vous tondez.

Ne tondez pas à une inclinaison non prévue.

Avertissement ! Avant toute réparation, débranchez le câble de la bougie.



Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart de l'ouverture pendant que l'appareil fonctionne.



Tenez les passants éloignés de l'appareil.



Retirez les objets susceptibles d'être projetés du compartiment contenant les lames.



PRUDENCE ! Outil de coupe tranchant ! Tenez vos mains et vos pieds éloignés de la barre de coupe !



Attention ! Surfaces chaudes !
Risque de brûlures !



Risque de contusions et de blessures causées par les bords tranchants ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque la lame est en mouvement.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de l'Union européenne.



Le produit répond aux exigences de sécurité des directives pertinentes de la législation de la République de Serbie.



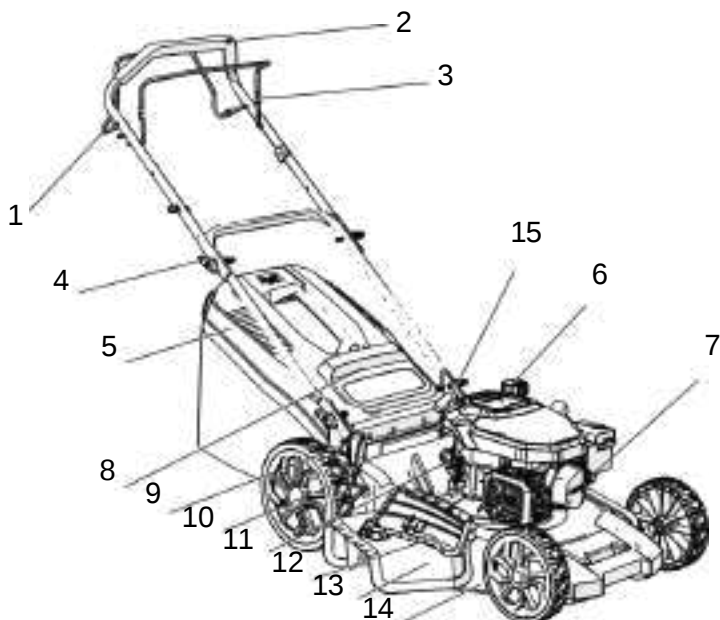
Utilisation prévue

Cette tondeuse à gazon à essence est destinée à la tonte des pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément.

L'utilisation de l'appareil à des fins non prévues entraîne des dangers pouvant causer des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour être utilisés à des fins commerciales, industrielles ou artisanales. L'acheteur assume l'entière responsabilité légale et autre pour tout dommage ou blessure causé par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Caractéristiques du produit



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Manette d'entraînement (manette d'embrayage) | 9. Poignée de réglage de la hauteur |
| 2. Poignée | 10. Roue |
| 3. Manette de frein/manette d'arrêt | 11. Bouchon d'huile moteur |
| 4. Écrou à oreilles | 12. Couverture de décharge latérale |
| 5. Collecteur d'herbe | 13. Goulotte de déchargement latéral |
| 6. Capot du réservoir de carburant | 14. Pont |
| 7. Grund | 15. Poignée de démarrage |
| 8. Couverture de déchargement arrière | |

Données techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Déplacement	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Aucune vitesse de charge		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude mesurée K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitude mesurée K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

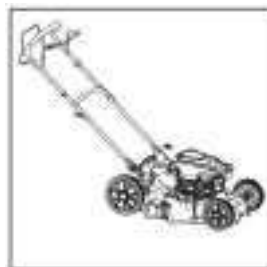
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Déplacement	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Aucune vitesse de charge		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/de carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude mesurée K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitude mesurée K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Déplacement	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Aucune vitesse de chargement		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L_{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude mesurée K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude mesurée K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	incertitude mesurée K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Assemblage

Assemblage de la poignée

- Tirez doucement sur la poignée pour ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de celle-ci se verrouille en position de tonte.
- Soulevez la poignée supérieure pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux écrous papillon et les deux vis.



Assemblage des accessoires



REMARQUE : cette tondeuse à gazon a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être converties en changeant les accessoires. Veuillez consulter le tableau suivant pour les réglages détaillés.

Pour convertir la tondeuse à gazon	Bouchon de mulching	Sac à herbe	Goulotte de déchargement latéral
Pour déchargement arrière	×	×	×
Pour la collecte de l'herbe	×	✓	×
Pour le mulching	✓	×	×
Pour le déchargement latéral	✓	×	✓

« ✓ » - Installé

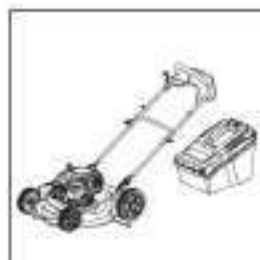
« × » - Retiré

Assemblage du bac de ramassage

Ouvrez et maintenez le couvercle de déchargement arrière.

Insérez les pinces en plastique du bac de ramassage dans le cadre métallique du couvercle.

Retirez le bouchon de mulching, s'il est installé. Relâchez lentement le couvercle de décharge arrière.



Montage du bouchon de mulching

Retirez la goulotte d'évacuation latérale et le bac de ramassage s'ils sont installés.

Ouvrez le couvercle de décharge arrière et installez le bouchon de mulching dans l'orifice situé à droite.

Fermez le couvercle de décharge arrière.



Montage de la goulotte d'évacuation latérale

REMARQUE : lorsque vous utilisez la fonction de décharge latérale,  vous devez d'abord retirer le sac à herbe et Connectez le bouchon de remplissage.

1. Soulevez le couvercle de déchargement latéral d'une main et installez la goulotte de déchargement latéral de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de décharge latérale pour fixer la goulotte de décharge latérale en position.



Vérification du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur ATTENTION ! Les procédures et réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer le moteur.



N'essayez pas d'effectuer l'un de ces réglages lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION ! Afin d'éviter d'endommager le moteur, celui-ci est livré sans huile  ni essence. Le moteur doit être rempli d'huile et d'essence de la qualité appropriée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : Le démarrage du moteur avec un niveau d'huile insuffisant entraînera des dommages au moteur. Il est recommandé d'utiliser de l'huile moteur 4 temps. L'utilisation d'une huile inadaptée peut réduire la durée de vie du moteur, et l'utilisation d'une huile 2 temps endommagera le moteur.



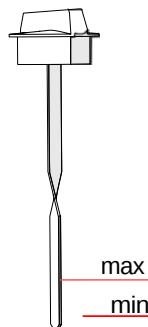
ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile Villager SAE30 recommandée.

N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie du moteur, il est important de changer l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse à gazon sur une surface plane.

1. Retirez le goulot de remplissage d'huile et essuyez l'huile qui s'y trouve à l'aide d'un chiffon propre.
2. Insérez le goulot dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne le tournez pas.
3. Retirez ensuite le goulot et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur le goulot. S'il est proche du niveau inférieur, remplissez jusqu'au repère supérieur avec l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne surchargez pas. Essuyez toute trace d'huile renversée.
4. Alignez les nervures du couvercle avec la rainure du goulot de remplissage. Puis tournez-le d'un quart de tour pour le fixer.



Remplissage du réservoir de carburant



ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre, fraîche et sans plomb.

Achetez du carburant en quantité suffisante pour 30 jours d'utilisation. Ne mélangez jamais d'huile avec de l'essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est très inflammable et des mesures de précaution extrêmes doivent être prises lors de sa manipulation ou de son utilisation. Ne pas laisser pas à la portée des enfants.

ATTENTION ! Afin d'éviter toute détérioration du moteur, celui-ci est livré sans huile  ni essence. Le moteur doit être rempli d'huile et d'essence de la qualité recommandée avant de démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT ! Faites le plein de carburant dans un endroit bien ventilé, avec le moteur arrêté. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles dans la zone où le moteur est alimenté ou où l'essence est stockée. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau ou l'inhalation de vapeurs.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir d'essence avant de retirer le bouchon. Retirez l'étiquette d'avertissement, vérifiez le niveau de carburant.
2. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Faites le plein avec précaution pour éviter de trop remplir le réservoir ou de renverser du carburant. Il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Nettoyez toute trace d'essence renversée avant de démarrer le moteur.
5. Serrez le bouchon du réservoir après le remplissage, serrez à la main.

Fonctionnement

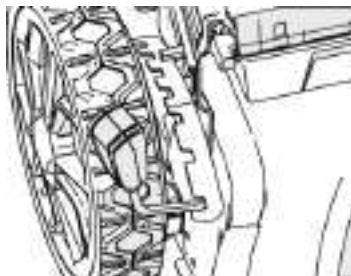
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la bougie a été déconnectée.

La hauteur de coupe est réglée au centre à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Différentes hauteurs de coupe peuvent être sélectionnées.

Tirez la poignée de réglage et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, placez la poignée dans la fente correspondant à la hauteur donnée et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit positionnée dans la fente correspondante.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue séparément sur chaque roue. Le réglage de la hauteur s'effectue de manière à ce que la roue, c'est-à-dire l'axe sur lequel se trouve la roue, soit vissée dans l'un des trois trous filetés. De cette manière, la hauteur de coupe souhaitée est sélectionnée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage du trou dans lequel la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que la roue se dévisse en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que la fixation s'effectue en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



AVERTISSEMENT ! La lame commence à tourner dès que le moteur est mis en marche.



REMARQUE : n'utilisez pas la machine dans des espaces clos ou mal ventilés, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les pièces mobiles de la machine. L'échappement et d'autres pièces de la machine deviennent chauds pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la lame est bien fixée avant de démarrer le moteur.



REMARQUE : pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon de bougie est bien en place sur la bougie et que la machine contient suffisamment d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

1. Lorsque vous démarrez un moteur froid, appuyez à fond sur le démarreur 3 à 5 fois. (Pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur BS, vous devez placer le levier de commande d'accélération en position START

avant de démarrer l').



AVERTISSEMENT ! Une pression excessive sur le démarreur peut entraîner l'inondation du moteur. Lors du démarrage d'un moteur de chauffage, le démarreur ne doit pas être utilisé. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, faites le plein et appuyez 3 à 5 fois sur le démarreur.

2. Placez-vous derrière la tondeuse à gazon. Tirez le démarreur/arrêt du moteur vers la poignée supérieure d'une main. Et placez l'autre main sur la poignée du démarreur.
3. Tirez la poignée du démarreur vers l'extérieur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois coups, répétez l'opération.

4. Une fois que le moteur a démarré, placez le câble de démarrage dans le guide-câble.



Arrêt du moteur

Relâchez la poignée de démarrage/arrêt du moteur, celle-ci reviendra à sa position initiale et le moteur s'arrêtera automatiquement.



Nettoyage du moteur noyé



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après avoir actionné plusieurs fois le démarreur, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Procédez comme suit pour nettoyer et démarrer un moteur noyé.

1. Relâchez la manette de démarrage/arrêt du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie, séchez-la, puis réinstallez-la.



REMARQUE : Installez la bougie avec précaution à la main afin d'éviter tout filetage croisé. Une fois la bougie en place, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide de la clé tubulaire pour bougie afin de comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier de démarrage/arrêt du moteur vers la poignée supérieure.
2. Utilisez le démarreur comme décrit ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'autopropulsion

Cet appareil est équipé d'un système d'autopropulsion. Si vous appuyez sur le levier d'entraînement (levier d'embrayage), l'embrayage d'entraînement sera fermé et la tondeuse à gazon commencera à se déplacer avec le moteur en marche.

Pour arrêter la tondeuse en mouvement, relâchez simplement le levier d'entraînement en temps voulu.



Tonte



AVERTISSEMENT ! Respectez toujours les procédures de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser la tondeuse à gazon.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le volet d'éjection lorsque le sac à herbe a été détaché (vidé) et que le moteur est encore en marche. La lame rotative peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez-le à la vitesse requise. Reportez-vous à la section « Pour démarrer le moteur ».
3. Maintenez fermement la poignée supérieure avec le levier d'arrêt/démarrage du moteur et le levier d'entraînement (levier d'embrayage) fermés et avancez avec lui en mode autopropulsion pour commencer la tonte.

Recommandations de travail

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse à gazon, soyez très prudent lorsque vous tondez des terrains accidentés ou irréguliers.
2. Tondez en pente, jamais en montée ou en descente.
3. Soyez prudent lorsque vous changez la direction de la tondeuse sur une pente.
4. Ne tondez pas les pentes trop raides.
5. Le meilleur résultat sera obtenu si l'herbe est sèche. L'herbe humide aura tendance à obstruer la lame et le système de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus basse pour la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse.
7. Seul environ un tiers de la hauteur de l'herbe doit être coupé.
8. Lorsque vous tondez avec mulching, afin de garantir une dispersion efficace de l'herbe coupée, ne tondez pas d'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez la lame et le plateau.
9. N'enlevez pas les résidus d'herbe du carter de la tondeuse ou de la lame avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac à herbe

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler derrière la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête.

1. Pour retirer le sac à herbe, utilisez une main pour soulever le couvercle de déchargement arrière et l'autre pour saisir la poignée de transport. Le couvercle de déchargement arrière tombe automatiquement après le retrait du sac à herbe et ferme l'ouverture de la goulotte arrière.
2. Videz les résidus d'herbe du sac à herbe et remontez le sac à herbe.



REMARQUE : si des résidus d'herbe s'accumulent dans le bac de ramassage, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas les résidus d'herbe du carter de la tondeuse ou de la lame à la main ou avec les pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour vous assurer que l'herbe coupée peut être collectée dans le sac à herbe, l'orifice d'évacuation et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout blocage.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête.

La tondeuse à gazon doit être nettoyée soigneusement après chaque utilisation. Nettoyez toujours la tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas l'herbe coupée et autres débris sécher et durcir sur les surfaces de la tondeuse à gazon.

Les résidus d'herbe sèche et la saleté peuvent nuire au bon fonctionnement de la tondeuse.

Vérifiez que la goulotte d'éjection ne contient pas de résidus d'herbe. Retirez tous les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se coincent dans les orifices d'évacuation latéraux ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée soit collectée dans le bac de ramassage, tous les obstructions doivent être retirées de l'orifice d'évacuation arrière et du carter de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les débris de la tondeuse à la main ou avec le pied. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et le support de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur le côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : avant de coucher la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'extraction d'essence. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

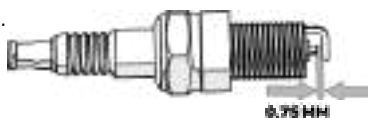
Transport

Attention ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter. Placez la tondeuse sur ses quatre roues dans un endroit approprié du véhicule pour le transport.

Sécurisez la tondeuse à gazon à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues pour éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien de la bougie

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie en la tournant.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'un calibre, réglez la distance à 0,75 mm.
5. Installez la bougie avec précaution à la main, afin d'éviter tout filetage croisé.
6. Une fois la bougie en place, serrez à l'aide d'une clé pour comprimer la rondelle.



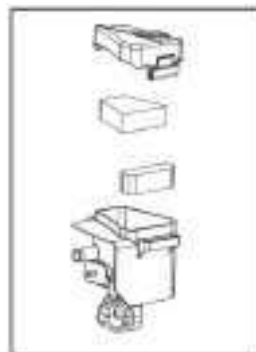
Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en fournissant trop peu d'air au carburateur. Si l'air contient beaucoup de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.



AVERTISSEMENT ! Ne démarrez jamais le moteur sans avoir installé l'élément filtrant.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ce que la saleté et les débris ne tombent pas dans l'ensemble du filtre à air.
2. Séparez le filtre à air (A) du boîtier du filtre à air (B).
3. Inspectez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air encrassé à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le réinstaller.
4. Installez l'ensemble du filtre à air sur le carburateur et fixez-le à l'aide de la vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ou de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants le dissoudront.

Changement d'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse à gazon, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le couvercle des bougies et ne touchez pas le câble.
3. Alors que le moteur est encore assez chaud, retirez le bouchon d'huile. Ensuite, à l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile du moteur dans un récipient préalablement préparé.
4. Placez la tondeuse à gazon en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée jusqu'à la limite supérieure (marque maximale) indiquée sur le bouchon.
Remarque : faites attention à la quantité d'huile versée. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure indiquée sur la jauge. Ne versez pas non plus trop d'huile.
Remarque : gardez toujours à l'esprit qu'un remplissage insuffisant ou excessif d'huile dans le moteur peut endommager votre moteur.
5. Avant de remettre la jauge en place, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage de la lame doivent être effectués uniquement par un atelier de service agréé. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de faire inspecter la lame une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le sac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête complètement.



AVERTISSEMENT ! Vous aurez besoin de gants de jardinage (non fournis) et d'une clé (non fournie) pour retirer la lame.



REMARQUE ! Ne retournez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le tube de remplissage d'huile et placez-vous sous le pont.



AVERTISSEMENT ! Manipulez toujours la lame avec précaution, ses bords tranchants peuvent causer des blessures. UTILISEZ DES GANTS. Remplacez la lame métallique après 50 heures de tonte ou 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



AVERTISSEMENT ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement avec la main.



REMARQUE ! Maintenez la lame affûtée lorsque vous tondez le gazon. Si la lame est excessivement usée, coupée et émoussée, elle doit être remplacée ou affûtée. L'affûtage de la lame affectera les performances de la tondeuse à gazon.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que la lame soit remplacée uniquement par une personne qualifiée et autorisée à cet effet.

Tenez la lame et dévissez la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Retirez la rondelle et la lame.

Installez une nouvelle lame ou affûtez à nouveau la lame.

Placez la lame sur les deux goupilles situées sur le côté de la lame, puis remettez la rondelle et les vis en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop fort. La lame doit pouvoir pivoter vers le haut dans le compartiment moteur.



Stockage de la tondeuse à gazon pour de courtes périodes

La tondeuse à gazon peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de stocker la tondeuse à gazon, procédez toujours comme suit.

1. Laissez le moteur refroidir complètement.
2. Assurez-vous que le sac à herbe est vide.
3. Nettoyez tous les résidus sous le pont de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, avec la tondeuse en position verticale.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement.

Remarques :

Après 50 heures d'utilisation, un entretien local peut être effectué sur le système de transmission, à savoir la roue arrière et l'engrenage.



Stockage de la tondeuse à gazon pendant de longues périodes

Si la tondeuse à gazon doit être entreposée pendant plus de 15 jours, il convient d'effectuer l'entretien d'entreposage sur la tondeuse à gazon. Si les étapes suivantes ne sont pas respectées, il est possible que la tondeuse à gazon ne démarre pas correctement lors de la prochaine utilisation et nécessite une réparation.



ATTENTION ! Ne videz pas le réservoir d'essence dans des espaces clos, à proximité d'une source de chaleur ou lorsque vous fumez. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions et des incendies.

1. Videz le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe à essence, si disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le carburant restant soit consommé.
3. Changez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée d'un moteur chaud et remplissez-le d'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du carter.
5. Veillez à nettoyer l'ensemble de la machine afin de protéger la peinture.
6. Stockez la machine dans un endroit bien aéré.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, veuillez contacter les autorités

pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où jeter votre appareil qui a atteint la fin de sa durée

Service

Faites réparer votre appareil par des professionnels qualifiés dans nos centres de service agréés utilisant des pièces de rechange d'origine ; vous aurez ainsi la garantie que votre appareil reste sûr à utiliser. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site www.villager-tools.ro ou vous rendre dans un magasin agréé Villager Products.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 4024

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent au titre des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

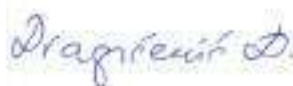
TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,4 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent en vertu des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

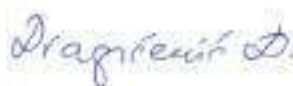
TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent en vertu des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

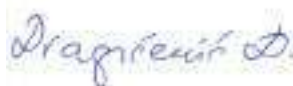
TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent en vertu des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

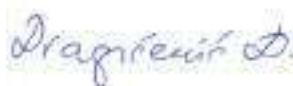
TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent en vertu des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

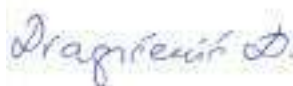
TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181300 daté du 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25.08.2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine : Tondeuse à gazon à moteur AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme compétent en vertu des directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service Rapport d'examen : 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré

LwA 96,1 dB(A)

Niveau sonore garanti

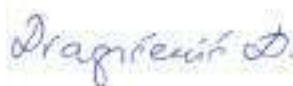
LwA 98 dB(A)

Personne responsable de la rédaction de la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne autorisée à faire une déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević



Tondeuse à gazon
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Mode d'emploi original



ATTENTION

Avant de commencer à utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi afin de comprendre le fonctionnement correct de votre appareil. Conservez ce mode d'emploi à portée de main.



Consignes de sécurité

Exercices

1. Lisez attentivement ces instructions : Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil ;
2. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur ;
3. Ne tondez jamais en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques ;
4. Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des situations dangereuses qui surviennent à d'autres personnes ou à leurs biens ;

Préparation

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales.
2. Vérifiez soigneusement la zone de tonte - où l'appareil sera utilisé, et retirez tous les objets que l'appareil pourrait projeter.
3. **AVERTISSEMENT** - L'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
 - Ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - Faites le plein avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.
 - En cas de déversement de carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais déplacez l'appareil de l'endroit où le déversement s'est produit et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées ;
 - Reprenez vos places et serrez fermement tous les bouchons des réservoirs et du réservoir de carburant.
4. Remplacez les silencieux (échappements) défectueux ;
5. Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, les vis de lame et les ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez complètement les lames et les vis usées ou endommagées (par jeux) - pour maintenir l'équilibre ;
6. Soyez prudent avec les machines à plusieurs lames : la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.

Travail

1. Ne faites pas fonctionner le moteur dans des espaces confinés ou fermés, où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2. Utilisez uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage artificiel adéquat.
3. Si possible, évitez d'utiliser l'appareil dans l'herbe humide.
4. Sur les pentes, utilisez toujours des freins de sécurité.
5. Marchez, ne courez jamais.
6. Avec les tondeuses rotatives à roues, tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
7. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
8. Ne tondez pas sur des pentes extrêmement raides.
9. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.
10. Arrêtez les couteaux si vous devez incliner la tondeuse pendant le transport, lors du passage sur des surfaces non herbeuses, lors du transport de la tondeuse vers ou depuis la zone à tondre.
11. Ne faites jamais fonctionner la tondeuse avec des capots de protection défectueux ou sans dispositifs de sécurité tels que des déflecteurs et/ou des bacs de ramassage.
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et n'augmentez pas le régime du moteur.
13. Avant de démarrer le moteur, désengagez tous les embrayages des lames et de la transmission.
14. Démarrez le moteur ou mettez-le en marche avec précaution, conformément aux instructions, en gardant vos pieds à une distance suffisante des lames.
15. Lors du démarrage ou de la mise en marche du moteur, n'inclinez pas la tondeuse, sauf si cela est nécessaire pour la démarrer. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que ce qui est absolument nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'évacuation.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Tenez-vous toujours à distance de l'orifice d'évacuation.
18. Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
19. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Avant de retirer un bouchon ou de déboucher un canal (orifice).
 - Avant de contrôler, nettoyer ou effectuer tout travail sur la tondeuse.
 - Après avoir heurté un corps étranger, vérifiez la tondeuse, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée et réparez-la avant de la redémarrer et de la remettre en service.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
20. Arrêtez le moteur et retirez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt et, si une clé est utilisée, retirez-la :
 - Chaque fois que vous quittez la tondeuse.
 - Avant de faire le plein.

21. Lorsque vous arrêtez le moteur, réduisez le réglage du gaz et, si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.
22. Lorsque vous utilisez le siège arrière, déplacez-vous lentement.

Entretien et stockage

1. Tous les écrous et boulons – serrez-les pour que l'appareil soit en état de fonctionnement sûr.
2. Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur, où les vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker à l'intérieur.
4. Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, l'échappement, le compartiment de la batterie et le compartiment de stockage du carburant soient exempts d'herbe, de feuilles et d'une quantité excessive de lubrifiant.
5. Vérifiez régulièrement que le bac de ramassage n'est pas usé.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Règles générales d'utilisation et de sécurité

- Ne tirez pas la tondeuse sauf en cas d'absolue nécessité. Avant et pendant la tonte en marche arrière, regardez toujours vers le bas et derrière la tondeuse.
- Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez l'appareil avec le bac de ramassage ou d'autres accessoires montés. Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions où le contrôle ou la stabilité sont compromis. Les roues peuvent patiner même lorsque la machine est à l'arrêt.
- N'utilisez que des accessoires pour l'appareil approuvés par le fabricant.
- Lorsque vous roulez sur du gravier ou sur des routes en béton, arrêtez la ou les roues.
- Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.
- Utilisez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne tondez jamais l'herbe humide. Une telle surface peut provoquer des glissades. Tenez fermement les poignées et marchez, ne courez jamais.
- Avant de démarrer le moteur, désactivez le mécanisme d'auto-propulsion.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.
- Évitez les changements brusques de direction et de vitesse. Tournez lentement et progressivement.
- La lame de la tondeuse est très tranchante et peut causer des coupures. Couvrez les lames ou portez des gants et soyez prudent lors de leur entretien.

Symboles



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.

Portez une protection auditive.

Portez des chaussures de sécurité.



Attention ! Pendant la tonte, maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité.

Ne tondez pas avec une inclinaison non prévue.

Attention ! Avant de commencer la réparation, retirez le câble de la bougie d'allumage.

Danger ! Lames rotatives. Gardez vos mains et vos pieds à distance de l'ouverture lorsque l'appareil est en marche.



Tenez les personnes à proximité éloignées de l'appareil.

Retirez les objets qui pourraient être projetés hors de la zone des lames.



ATTENTION ! Outil de coupe tranchant ! Tenez vos mains et vos pieds à distance des éléments coupants !



Attention ! Surface chaude !
Risque de brûlures !



Risque d'ecchymoses et de blessures par des bords tranchants ; ne touchez jamais les zones dangereuses lorsque le couteau est en mouvement.



Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives applicables de l'Union européenne.

Le produit est conforme aux exigences de sécurité des directives législatives applicables de la République de Serbie.



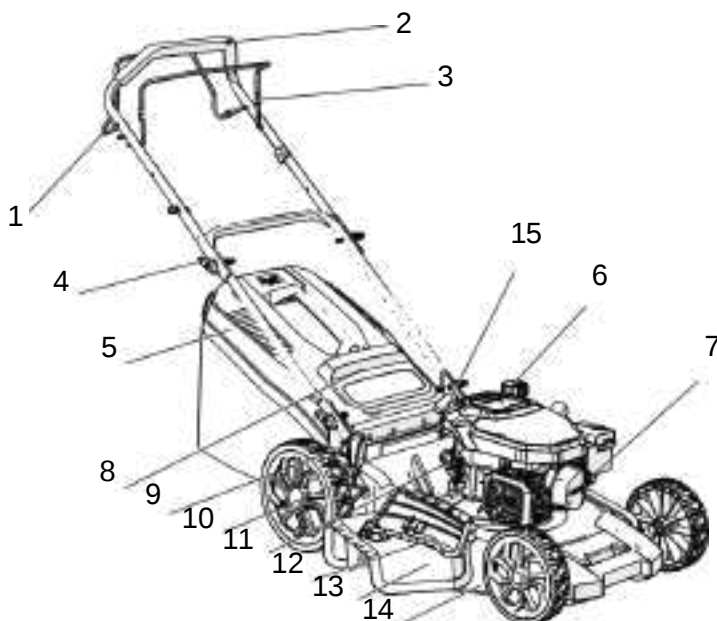
Utilisatio

n

Cet appareil est destiné à la tonte de pelouses dans les jardins privés et les jardins d'agrément. L'utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil est conçu entraîne des risques pouvant causer des blessures.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas destinés à un usage commercial, industriel ou artisanal. L'acheteur assume l'entière responsabilité, juridique et autre, pour tous les dommages ou blessures causés par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Pièces de l'appareil



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Levier de commande (levier d'embrayage) | 9. Levier de réglage de la hauteur |
| 2. Poignée | 10. Roue |
| 3. Levier de frein/levier d'arrêt | 11. Bouchon pour huile moteur |
| 4. Écrou à oreilles | 12. Couvercle d'éjection latérale |
| 5. Bac de ramassage | 13. Déflecteur latéral d'herbe |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant | 14. Boîte de coupe |
| 7. Pompe à carburant | 15. Poignée du démarreur |
| 8. Couvercle de l'éjection arrière | |

Caractéristiques techniques

Modèle		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteur	Cylindrée	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Puissance	1,6 kW	2 kW	2 kW
Vitesse à vide		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de coupe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{PA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	valeur			
	Incertitude de mesure K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		14,5 kg	23 kg	23 kg

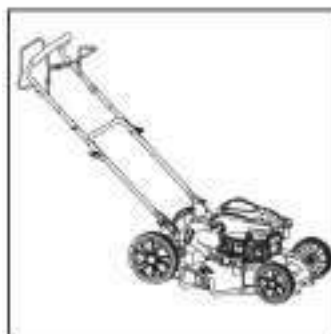
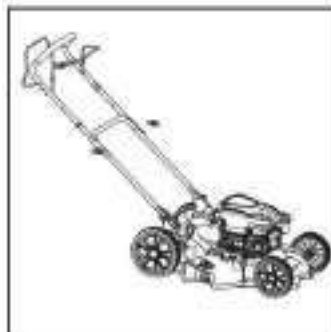
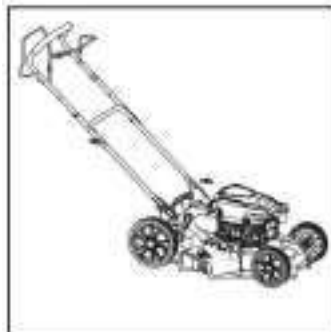
Modèle		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteur	Cylindrée	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Puissance	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Vitesse à vide		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du bac de ramassage		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveau de pression acoustique L _{PA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	valeur			
Incertitude de mesure K		2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modèle		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteur	Cylindrée	170,1 cm ³	190 cm ³
	Puissance	3 kW	3,6 kW
Régime de ralenti		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Largeur de coupe		530 mm	530 mm
Hauteur de coupe		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir d'huile/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau de pression acoustique L _{PA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitude de mesure K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitude de mesure K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	valeur maximale mesurée	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	valeur		
	Incertitude de mesure K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Poids		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage de la poignée

- Étirez délicatement la poignée afin de ne pas endommager les câbles.
- Soulevez la poignée jusqu'à ce que la partie inférieure de la poignée s'enclenche en position de coupe.
- Soulevez la poignée supérieure pour la mettre en place sur la poignée inférieure et serrez les deux écrous à oreilles et les deux vis.
-  **REMARQUE** : lorsque vous vous tenez derrière la tondeuse que le guide-fil se trouve sur la poignée droite.



Installation des accessoires



REMARQUE : cette tondeuse dispose de trois fonctions. Ces fonctions peuvent être modifiées en changeant l'équipement. Vous trouverez les réglages détaillés dans le tableau suivant.

Option \ Accessoires	Capuchon de mulching	Bac de ramassage	Défecteur latéral d'herbe
Éjection arrière	×	×	×
Ramassage de l'herbe	×	✓	×
Paillage	✓	×	×
Éjection latérale	✓	×	✓

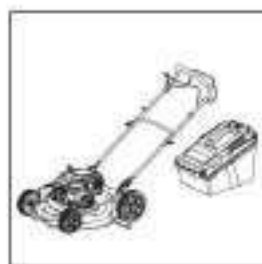
« ✓ » - Monté « × » – Retiré

Installation du bac de ramassage

Ouvrez et maintenez le couvercle de la sortie arrière.

Insérez les clips en plastique du bac de ramassage sur le cadre métallique du couvercle. Retirez le bouchon de mulching s'il est installé.

Relâchez lentement le couvercle de la sortie arrière.



Installation du bouchon de mulching

Retirez le déflecteur latéral et le bac de ramassage s'ils sont montés.

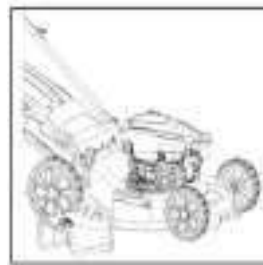
Ouvrez le couvercle de la sortie arrière et installez le bouchon de mulching dans l'ouverture.

Fermez le couvercle de la sortie arrière.

Installation du guide latéral

REMARQUE : Lors de utilisation la  latéral, vous devez d'abord retirer le bac de ramassage et insérer le bouchon de mulching.

1. Soulevez le couvercle de l'éjection latérale d'une main et installez le déflecteur latéral de l'autre main.
2. Relâchez le couvercle de l'éjection latérale pour fixer le déflecteur latéral en place.



Contrôle du niveau d'huile moteur et remplissage d'huile moteur

ATTENTION ! Avant de démarrer le moteur, il est nécessaire d'effectuer les procédures suivantes et de régler l' .

N'essayez pas d'effectuer l'un de ces réglages lorsque le moteur est en marche.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans huile ni essence. Avant de démarrer le moteur, il est nécessaire de le remplir avec la quantité appropriée d'huile de la classe et de la qualité appropriées et avec la quantité appropriée d'essence de la qualité appropriée.

REMARQUE : le fonctionnement du moteur avec un niveau d'huile insuffisant endommagera l'  du moteur. Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour moteurs 4 temps. L'utilisation d'une huile inappropriée peut réduire la durée de vie du moteur et l'utilisation d'huile pour moteurs 2 temps endommagera le moteur.

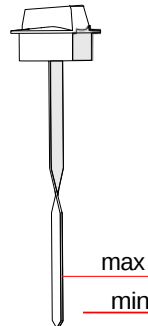


ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile recommandée Villager SAE30. N'utilisez jamais d'additifs avec l'huile recommandée. Pour prolonger la durée de vie de votre moteur, il est important de vidanger l'huile après les 5 premières heures d'utilisation.



REMARQUE : pour vérifier le niveau d'huile moteur, arrêtez le moteur et placez la tondeuse sur une surface plane et horizontale.

1. Retirez la jauge du goulot de remplissage d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage d'huile, mais ne la tournez pas.
3. Retirez ensuite la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur la jauge. Si le niveau est proche du repère inférieur, ajoutez de l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent) jusqu'au repère supérieur. Ne pas trop remplir. Essuyez l'huile renversée.
4. Alignez les nervures du bouchon avec la rainure du goulot, puis serrez-le en le tournant d'un quart de tour.



Remplissage du moteur en carburant

ATTENTION ! Utilisez toujours de l'essence propre, fraîche et sans plomb. Achetez de l'essence  en quantité suffisante pour une consommation dans les 30 jours. Ne mélangez jamais l'huile avec essence.



ATTENTION ! Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'essence est hautement inflammable et des précautions particulières doivent être prises lors de la manipulation ou de l'utilisation de  carburant. Conservez-le hors de la portée des enfants.



ATTENTION ! Afin d'éviter tout dommage au moteur, celui-ci est livré sans essence ni huile . Avant de démarrer le moteur, celui-ci doit être rempli avec la quantité recommandée classe d'huile et d'essence.



ATTENTION ! Ne faites le plein de carburant que dans des endroits bien ventilés, avec

moteur arrêté. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles s'approcher de la zone de remplissage du moteur ou de stockage de l'essence. Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et toute inhalation de vapeurs.

1. Avant de retirer le bouchon, nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir de carburant. Retirez l'étiquette d'avertissement. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Si le niveau de carburant est bas, remplissez le réservoir.
3. Faites le plein avec précaution afin d'éviter tout débordement ou déversement de carburant. Il ne doit y avoir aucune trace de carburant dans le goulot de remplissage.
4. Avant de démarrer le moteur, nettoyez toute trace d'essence renversée.
5. Après avoir fait le plein, serrez le bouchon du réservoir de carburant. Serrez-le avec les doigts.

TRAVAIL

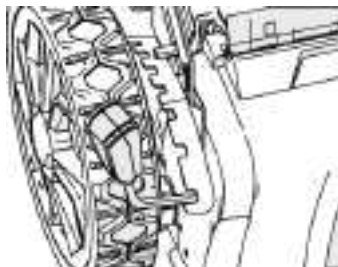
Réglage de la hauteur de coupe



ATTENTION ! Réglez la hauteur de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le câble de la bougie d'allumage est débranché.

La hauteur de coupe se règle de manière centralisée à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe. Il est possible de sélectionner différentes hauteurs de coupe.

Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée. Une fois la hauteur de coupe souhaitée sélectionnée, placez la poignée dans la rainure correspondant à cette hauteur et tirez-la vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la rainure correspondante.



Réglage de la hauteur de coupe (AGM 4024)

Le réglage s'effectue séparément sur chaque roue. Le réglage de la hauteur s'effectue en vissant la roue ou l'axe sur lequel la roue est montée dans l'un des trois trous filetés. Cela permet de sélectionner la hauteur de coupe souhaitée. L'utilisateur dispose de trois options de hauteur. Le filetage de l'orifice dans lequel la roue est vissée est à gauche, ce qui signifie que la roue se dévisse en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, tandis que la fixation s'effectue en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage et arrêt du moteur



ATTENTION ! La lame commence à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.



REMARQUE : N'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et mal ventilés

, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques.

Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance de toutes les pièces mobiles de l'appareil. Le système d'échappement et les autres pièces de l'appareil chauffent pendant l'utilisation.

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la lame est bien serrée.



REMARQUE : Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon du câble de bougie (capuchon) est bien en place sur la bougie et que l'appareil contient suffisamment d'huile et d'essence.

Démarrage du moteur

Pour démarrer un moteur froid, appuyez 3 à 5 fois sur la pompe jusqu'à la butée (sur les tondeuses équipées d'un moteur BS, il est



nécessaire de mettre le levier de commande des gaz en position START



avant le démarrage).
ATTENTION ! Une pression trop forte sur la pompe peut provoquer un noyage du moteur (« affogement »). Lors du démarrage d'un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'utiliser la pompe. Si le moteur s'arrête par manque d'essence, versez de l'essence et appuyez 3 à 5 fois sur la pompe.

1. Tenez-vous derrière la tondeuse. D'une main, tirez le levier de démarrage/arrêt du moteur vers la poignée supérieure. Placez votre autre main sur la poignée du démarreur.
2. Tirez la poignée du démarreur d'environ 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis démarrez le moteur d'un coup sec.

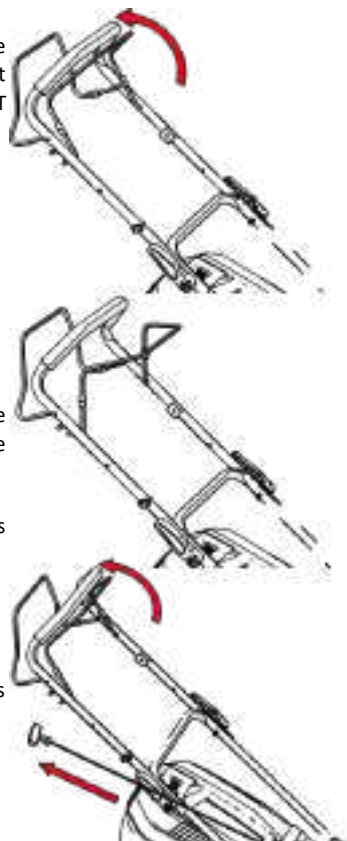


REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après trois tentatives, répétez le processus.

3. Une fois le moteur démarré, insérez le câble de démarrage dans le guide-câble.

Arrêt du moteur

Relâchez la poignée de démarrage/arrêt du moteur. Elle revient à sa position initiale. Le moteur s'arrête automatiquement.



Nettoyage d'un moteur noyé (moteur « noyé »)



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il est possible qu'il soit noyé par un excès de carburant. Pour nettoyer et démarrer un moteur noyé, procédez comme suit.

1. Relâchez la manette de démarrage/arrêt du moteur pour arrêter le moteur.
2. Retirez la bougie d'allumage, séchez-la, puis remettez-la en place.



REMARQUE : installez la bougie d'allumage avec précaution à la main afin d'éviter tout serrage incorrect (croisement). Une fois la bougie en place, serrez-la à l'aide d'une clé de 1/8 à 1/4 de tour afin de comprimer la rondelle.

1. Tirez le levier Start/Stop vers la poignée supérieure.
2. Suivez la procédure décrite ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'entraînement automatique

Cet appareil est équipé d'un système d'auto-propulsion. Lorsque vous appuyez sur le levier d'entraînement (levier d'embrayage), l'embrayage d'entraînement se ferme et la tondeuse se met en mouvement avec le moteur en marche.

Pour arrêter la tondeuse, il suffit de relâcher la poignée d'entraînement à temps.



Tonte



ATTENTION ! Respectez toujours les consignes de sécurité les plus strictes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Avant de commencer à utiliser la tondeuse, lisez attentivement les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais la soupape d'éjection lorsque le bac à herbe est retiré (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. Lame rotative – peut causer des blessures graves !

1. Sélectionnez le réglage souhaité.
2. Démarrez le moteur, laissez-le tourner et réglez la vitesse souhaitée. Reportez-vous à la section « Démarrage du moteur ».

3. Tenez fermement la poignée supérieure avec le levier de démarrage/arrêt du moteur fermé et le levier d'entraînement (levier d'embrayage) fermé, puis marchez avec l'appareil automoteur pour commencer à tondre.

Conseils pour le travail

1. Marchez, ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lorsque vous tondez un terrain accidenté ou rugueux.
2. Tondez en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
3. Soyez prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
4. Ne tondez pas les pentes extrêmement raides.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche. L'herbe humide a tendance à bloquer les lames et le système de ramassage.
6. L'herbe pousse à des rythmes différents selon les périodes de l'année. N'utilisez jamais la hauteur de coupe la plus courte lors de la première tonte de la saison ou en cas de sécheresse.
7. Il suffit de tondre environ un tiers de la hauteur de l'herbe.
8. Lorsque vous tondez avec mulching, afin d'assurer une dispersion efficace de l'herbe coupée, ne tondez pas d'herbe haute ou humide. Après quelques minutes de tonte, arrêtez la tondeuse et nettoyez les lames et le bac de ramassage.
9. N'enlevez pas les résidus d'herbe de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai.

Vider le bac de ramassage

Dès que l'herbe coupée commence à s'accumuler derrière la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.



REMARQUE : avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

1. Pour retirer le bac de ramassage, soulevez le couvercle arrière d'une main et saisissez la poignée de l'autre main. Le couvercle arrière tombe automatiquement après le retrait du bac à herbe et ferme l'ouverture de la goulotte arrière.
2. Videz l'herbe restante du bac à herbe et remettez le bac en place.



REMARQUE : s'il reste ne serait-ce qu'une petite quantité d'herbe dans le canal d'éjection, nettoyez-le à l'aide d'une brosse. Ne retirez pas l'herbe coupée du carter de la tondeuse ou de la lame avec vos mains ou vos pieds. Utilisez plutôt des outils appropriés, tels qu'une brosse ou un balai. Pour que l'herbe coupée puisse être collectée dans le bac de ramassage, l'ouverture d'éjection et l'intérieur du carter de la tondeuse doivent être exempts de tout obstruction.

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.

Après chaque utilisation, la tondeuse doit être soigneusement nettoyée.

Nettoyez toujours la tondeuse immédiatement après utilisation.

Ne laissez pas les résidus d'herbe et autres saletés sécher et durcir sur les surfaces de la tondeuse.

Les résidus d'herbe séchés et les saletés peuvent gêner la tonte.

Vérifiez que le bac de ramassage ne contient pas de résidus d'herbe. Retirez les résidus éventuels.

Si des résidus d'herbe se coincent dans les ouvertures d'éjection latérales ou arrière, nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Pour que l'herbe coupée soit collectée dans le bac de ramassage, il est nécessaire d'éliminer tous les bouchons de l'ouverture d'éjection arrière et du capot de la tondeuse.

Remarque : ne retirez jamais les débris de la tondeuse avec vos mains ou vos pieds. Utilisez toujours un équipement approprié, tel qu'une brosse ou un balai.

Vérifiez la partie inférieure de la tondeuse et la fixation de la lame. Pour ce faire, inclinez la tondeuse sur le côté gauche (à l'opposé du goulot de remplissage d'huile).



REMARQUE : Avant d'incliner la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide de la pompe à carburant. N'inclinez pas la tondeuse à plus de 90 degrés.

Transport

Avertissement ! Laissez la tondeuse refroidir complètement avant de la transporter.

Pour le transport, placez la tondeuse à quatre roues à un endroit approprié dans le véhicule.

Sécurisez la tondeuse à l'aide de cordes ou de sangles et bloquez les roues afin d'éviter tout dommage et toute blessure.

Entretien de la bougie

1. Lorsque le moteur est refroidi, retirez le câble de la bougie d'allumage en le tournant.
2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.
3. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique (non fournie).
4. À l'aide d'une feuille de mesure (« espion »), réglez l'écartement à 0,75 mm.



5. Installez la bougie d'allumage avec précaution afin d'éviter toute torsion incorrecte.
6. Après mise en place de la bougie, utilisez une clé pour comprimer (presser) la rondelle.

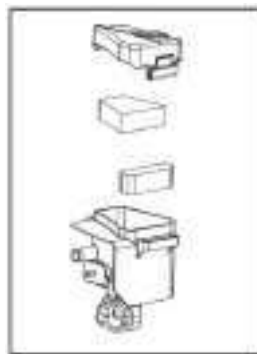
Comment entretenir le filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent les performances du moteur en fournissant une quantité d'air insuffisante au carburateur. Si l'air contient trop de poussière, le filtre à air doit être contrôlé plus fréquemment.



AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais le moteur tourner sans avoir installé la cartouche du filtre à air.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Soyez prudent à ne pas laisser entrer de saletés et de débris dans l'ensemble du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air (A) du couvercle du filtre à air (B).
3. Vérifiez le filtre à air. Nettoyez le filtre à air sale à l'eau chaude et au savon doux. Laissez le filtre à air sécher complètement avant de le remonter.
4. Installez l'ensemble du filtre à air dans le carburateur et fixez-le à l'aide d'une vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants le dissolvent.

Remplacement de l'huile moteur

1. Après avoir utilisé la tondeuse, laissez le moteur refroidir un peu.
2. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le capuchon de la bougie d'allumage et ne touchez pas le câble.
3. Pendant que le moteur est chaud, retirez la jauge d'huile. À l'aide du kit de vidange d'huile, vidangez toute l'huile du moteur dans un récipient préparé à cet effet.
4. Placez la tondeuse en position horizontale. Ajoutez la nouvelle huile recommandée dans le goulot de remplissage jusqu'à la limite supérieure (marque max) indiquée sur la jauge.

Remarque : veillez à verser la quantité d'huile prescrite dans le goulot. Le niveau d'huile ne doit pas être proche ou inférieur à la limite inférieure indiquée sur la jauge. Ne versez pas trop d'huile.

Remarque : gardez toujours à l'esprit qu'un remplissage insuffisant ou excessif peut avoir un effet néfaste sur votre moteur.

5. Avant de remplacer la jauge d'huile, nettoyez-la avec un chiffon propre.

Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, l'affûtage, l'équilibrage et le montage des couteaux ne peuvent être effectués que par un atelier de réparation agréé. Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de contrôler le couteau une fois par an.



AVERTISSEMENT ! Avant de retirer le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement immobilisée.



AVERTISSEMENT ! Pour retirer la lame, utilisez des gants de jardinage (non fournis) et une clé (non fournie).



REMARQUE ! Ne retournez pas la tondeuse. Inclinez-la légèrement vers le goulot de remplissage d'huile et passez la main sous la plaque.



ATTENTION ! Manipulez toujours le couteau avec précaution, car ses bords tranchants peuvent causer des blessures. **PORTEZ DES GANTS** . Remplacez le couteau après 50 heures de tonte ou après 2 ans, selon la première éventualité, quel que soit son état.



ATTENTION ! Si la lame est fissurée ou endommagée, remplacez-la par une neuve.



AVERTISSEMENT ! Ne tenez pas la lame directement avec vos mains.



REMARQUE ! Pendant la tonte, veillez à ce que la lame reste bien affûtée. Si la lame est trop usée, creusée et émoussée, remplacez-la ou affûtez-la. Le tranchant de la lame influe sur les performances de la tondeuse.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que la lame soit remplacée uniquement par une personne qualifiée et autorisée à le faire.

Tenez le couteau et, à l'aide d'une clé, dévissez la vis du couteau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la rondelle et le couteau.



Installez un nouveau couteau ou affûtez le couteau, placez le couteau sur les deux goupilles de la bride du couteau, puis remettez la rondelle et la vis en place. Assurez-vous que la lame est correctement positionnée, puis serrez fermement la vis. Ne serrez pas trop. La rotation du couteau doit se faire vers l'extérieur, vers le compartiment moteur.

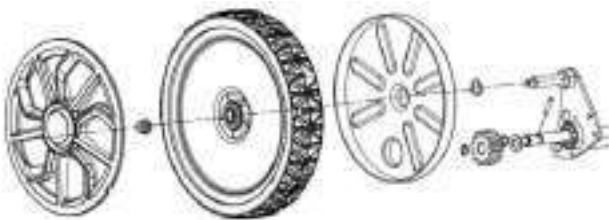
Stockage des tondeuses pour de courtes périodes

La tondeuse peut être stockée pendant de courtes périodes (moins de 15 jours) sans entretien particulier. Avant de stocker la tondeuse, procédez toujours comme suit.

1. Attendez que le moteur refroidisse complètement.
2. Assurez-vous que le bac à herbe est vide.
3. Nettoyez toutes les saletés sous le capot (boîtier de coupe) de la tondeuse.
4. Rangez la tondeuse sur une surface plane et horizontale, la tondeuse orientée vers le haut.
5. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, il est possible d'effectuer un entretien local du système d'entraînement, c'est-à-dire les roues arrière et le mécanisme d'entraînement.



Stockage de la tondeuse pendant une longue période

Si la tondeuse est stockée pendant plus de 15 jours, il convient de procéder à son entretien avant le stockage. Si vous ne suivez pas les étapes suivantes, la tondeuse risque de ne pas démarrer correctement lors de sa prochaine utilisation et devra être réparée.



ATTENTION ! Ne vidangez pas le réservoir de carburant dans des espaces clos, à proximité d'une source de chaleur ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration, si disponible.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que tout le carburant restant soit consommé.
3. À la fin de chaque saison, remplacez l'huile. Pour ce faire, vidangez l'huile moteur usagée du moteur chaud et versez de l'huile neuve.
4. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et du couvercle.
5. N'oubliez pas de nettoyer l'ensemble de l'appareil afin de protéger la peinture.
6. Stockez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

Élimination correcte des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers.

Afin d'éviter tout risque pour

pour l'environnement et la santé humaine par une élimination incontrôlée des déchets, ces produits doivent être recyclés. À cette fin, vous devez contacter votre administration locale pour obtenir plus d'informations sur l'endroit où vous devez éliminer votre appareil usagé.

Service

Confiez la réparation de vos outils électriques uniquement à du personnel qualifié dans nos centres de service agréés, qui utilisent des pièces de rechange d'origine afin de garantir une utilisation sûre des outils électriques. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, consultez le site Web www.villager.sk ou rendez-vous dans un magasin agréé vendant des produits Villager.

Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 4024

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne

Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Product service Rapport d'essai. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 94,4 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant

Dragan Dragičević

25 

Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit désigné a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Autorité compétente selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

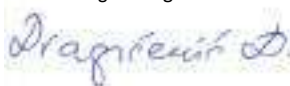
TÜV SÜD Product service *Rapport d'essai. 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 92,9 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

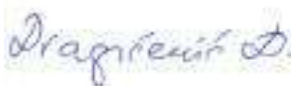
TÜV SÜD Product service *Rapport d'essai. 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 94,3 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 96 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit désigné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

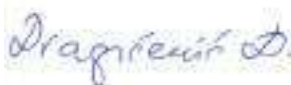
TÜV SÜD Product service *Rapport d'essai. 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Niveau sonore mesuré	LwA 95,2 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluantes provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Autorité compétente selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

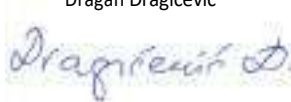
TÜV SÜD Product service Rapport d'essai. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 95,6 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



Déclaration de
conformité

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine Tondeuse à gazon AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit mentionné est conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne
- Numéro d'homologation du moteur : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organisme notifié selon les directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :

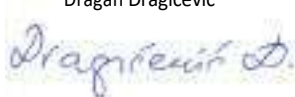
TÜV SÜD Product service Rapport d'essai. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveau sonore mesuré	LwA 96,1 dB(A)
Niveau sonore garanti	LwA 98 dB(A)

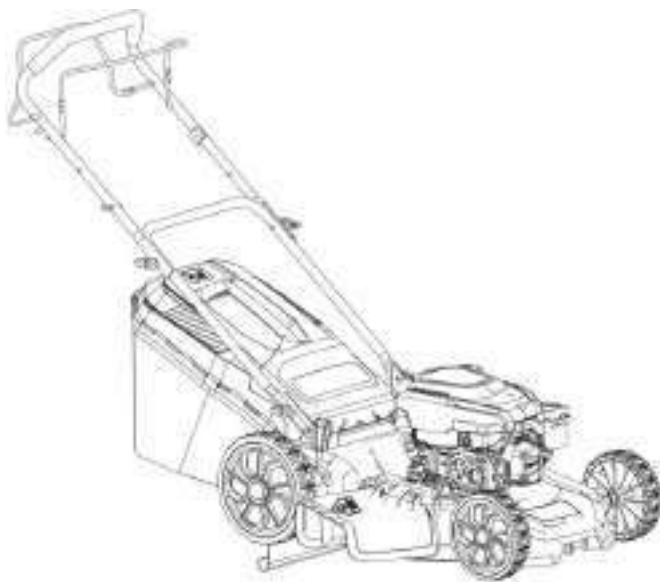
Personne responsable habilitée à établir la documentation technique : Dragan Dragičević, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant
Dragan Dragičević



KOSITĚSE ME BENZINĚ
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manuel d'utilisation original



ATTENTION :

Avant d'utiliser la tondeuse à essence pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel afin de comprendre son fonctionnement. Conservez ce manuel.



Consignes de sécurité

Permanententes

1. Lisez attentivement les consignes. Respectez leurs commandes et leur utilisation correcte.
2. Les parents ou les personnes qui ne connaissent pas ces règles doivent respecter les règles de conduite suivantes : Les règles locales peuvent être modifiées en fonction des conditions de l'opérateur ;
3. Ne pas utiliser l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité ;
4. Les opérateurs ou les utilisateurs sont responsables des accidents ou des dommages causés à des tiers ou à leurs biens ;

Préparation

1. Pendant les travaux, portez toujours un casque et des lunettes de protection. Ne portez pas de chaussures ouvertes ou de sandales.
2. Inspectez soigneusement la zone où vous allez utiliser le déodorant et retirez tous les objets qui pourraient être endommagés par le déodorant.
3. PARALAJMÉRIM - l'essence est très légère.
 - Le carburant est stocké dans un réservoir spécialement conçu à cet effet ;
 - Remplissez le réservoir uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage ;
 - Videz le carburateur avant de démarrer le moteur. Ne touchez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne videz jamais le réservoir lorsque le moteur tourne ou est à chaud.
 - Si de l'essence se renverse, ne tentez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de cette zone et ne créez pas de courant d'air susceptible de disperser l'essence renversée.
 - Fermez soigneusement tous les bouchons du réservoir de carburant et des conteneurs.
4. Vérifiez que les fixations sont bien serrées ;
5. Avant utilisation, vérifiez d'abord qu'ils sont bien fixés ou démontés, boulonnés et vissés. Les fixations ou les démontages peuvent être regroupés (par sept) pour maintenir l'équilibre.
6. Dans les cas où il y a plusieurs vis, faites attention car le serrage d'une vis peut entraîner le serrage des autres vis.

Utilisation

1. N'utilisez pas la machine dans un espace clos où les gaz toxiques du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2. Ne l'utilisez que pendant la journée ou lorsque la ventilation est bonne.
3. Si c'est possible, ne changez pas de position lorsque le terrain est boueux.
4. Assurez-vous d'être bien positionné lorsque le terrain est accidenté.
5. Cependant, ne vous précipitez pas.
6. Dans le cas où le terrain est en pente, coupez les branches de l'arbre, d'abord celles du haut, puis celles du bas.
7. Faites très attention lorsque vous changez de direction sur un terrain rocailleux.
8. Ne coupez pas dans les terrains à défricher.
9. Soyez très prudent lorsque vous arrivez ou lorsque vous démarrez la tondeuse à gazon.
10. Ndaleni tehun(et) nëse kositësja duhet të ngrihet për transportim kur kaloni në sipërfaqe të tjera pëveç barit dhe kur transportoni kositësen për në dhe nga vendi që do të kositet.
11. Il ne faut pas utiliser la machine à broyer avec des protections manquantes ou sans sécurité, par exemple sans couvercle et/ou sans barrière.
12. Ne modifiez pas les paramètres du régulateur de vitesse du moteur et ne dépassez pas la vitesse maximale du moteur.
13. Activer toutes les pièces et frotter avant de mettre le moteur en marche.
14. Démarrez le moteur avec précaution, conformément aux instructions, et maintenez la poignée à l'écart (ou les mains).
15. Nous avons vérifié le moteur, nous avons vérifié que le moteur devait être allumé pour commencer à fonctionner. Dans ce cas, ne coupez pas plus que ce qui est absolument nécessaire et ne coupez que la partie qui est à portée de l'opérateur.
16. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal de drainage.
17. Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous les pièces rotatives. Ne vous tenez jamais près des ouvertures (canaux) de découpe.
18. Ne tirez jamais sur le câble ou ne le secouez pas lorsque le moteur est en marche.
19. Après avoir coupé le moteur et retiré la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, en cas de blocage, déblocquez-les :
 - Pour éviter de bloquer ou d'obstruer le canal.
 - Avant le contrôle, le nettoyage ou les travaux dans les conduits.
 - Après avoir utilisé un autre objet. Inspectez le système pour détecter les fuites et effectuez les réparations nécessaires avant de remettre le système en service.
 - Si la fosse commence à déborder de manière anormale (contrôlée immédiatement).
20. Après avoir coupé le moteur et retiré la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, en cas de présence de gaz, évacuez la zone :
 - Dès que le moteur est à l'arrêt.
 - Remplissez-le de carburant.

21. Vérifiez les paramètres de gaz pendant le fonctionnement du moteur et si le moteur est équipé d'une soupape de fermeture, arrêtez l'alimentation en carburant lorsque le moteur est à l'arrêt.
22. L'accélération est lente lorsque vous appuyez sur l'accélérateur.

Entretien et stockage

1. Serrez tous les boulons et écrous pour vous assurer que le moteur est en état de fonctionner en toute sécurité.
2. Il ne faut pas remplir le réservoir d'essence dans un bâtiment où des étincelles peuvent se produire.
3. Il est recommandé de démarrer les moteurs avant de les laisser tourner dans un environnement fermé.
4. Pour éviter tout risque d'incendie, nettoyez le moteur, le carter, le réservoir, la batterie et la zone où est stocké le carburant, ainsi que tout autre élément susceptible de prendre feu.
5. Vérifiez régulièrement l'état des barres pour détecter toute trace de corrosion ou de déformation.
6. Pour être sûr, vérifiez les pièces et les consommables ou remplacez-les.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être fait à l'extérieur.

Règles générales d'utilisation et de sécurité

- Ne pas dépasser la vitesse maximale, sauf en cas d'urgence. Toujours respecter la vitesse maximale avant et pendant la conduite.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le tuyau avec le collecteur de barres ou tout autre accessoire. Ceux-ci peuvent compromettre la stabilité du tuyau.
- Ne fixez pas le panneau dans une situation où le contrôle ou la stabilité pourraient être compromis. Les vis peuvent se desserrer même lorsque le panneau est fixé.
- Veuillez acheter uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ils sont fixés à l'aide de vis ou de clous dans des trous percés dans le sol avec un marteau ou un burineur.
- Fixez le moteur et serrez les vis de ce support avant de monter le collecteur de barres.
- Ne conduisez pas pendant la journée ou lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises.
- Ne conduisez pas sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Il ne faut pas couper lorsque le moteur est chaud. Cela pourrait provoquer des dommages. Attendez que le moteur refroidisse complètement avant de couper.
- Le mécanisme de verrouillage se déclenche avant que le moteur ne démarre.
- Shmangni ndezjen et fikjen dans les terrains rocailleux.
- Vérifiez le changement de direction et la vitesse de déplacement. Effectuez les manœuvres avec douceur et de manière progressive.
- La pression de l'embrayage est très forte et peut provoquer des dommages. Évitez d'appuyer sur l'embrayage ou de relâcher la pédale brusquement et faites attention lorsque vous effectuez des manœuvres d'embrayage.

Symbole



Lexoni manualin e përdoruesit.



Protection contre les insectes.



Protection contre les chocs pour les vêtements.



Vishni këpucë të sigurt.



Attention ! Maintenez une distance de sécurité pendant la coupe.



Ne coupez pas dans une zone non balisée.



Attention ! Avant de réparer, coupez le câble et la lampe.



Attention ! Il y a un risque d'électrocution. Restez à l'écart et ne touchez pas le câble lorsque le feu est en marche.





Fermez les portes de la maison.



Éteignez les objets qui peuvent prendre feu.



KUJDES ! Mjetet e mprehta prerëse ! Mbani duart dhe këmbët larg prerësit !



Attention ! Surfaces glissantes ! Risque de chute !



Les risques liés aux mavijos et aux lëndimeve provenant des skajet e mprehta ; Asnjëherë ne traverse pas les zones à risque, où il est en mouvement.



Les produits sont conformes aux exigences de sécurité des directives d'achat de la législation de l'Union européenne.

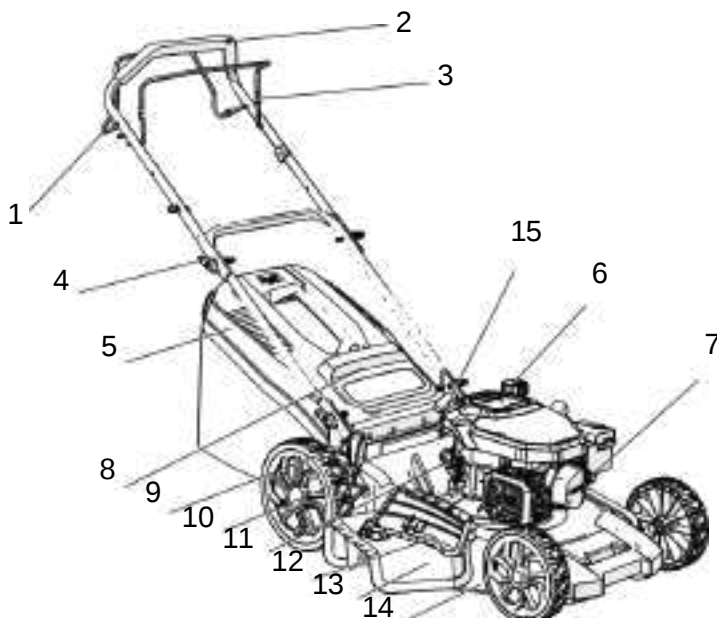


n du synuar

Ce produit est destiné à être utilisé dans les maisons privées et les locaux commerciaux. L'utilisation du produit à d'autres fins peut entraîner des risques pouvant nuire à la santé.

Les pesticides ne sont pas destinés à être utilisés à des fins commerciales, industrielles ou agricoles. La décision tient compte de toutes les contraintes légales et autres contraintes pour chaque site ou zone affectée par l'utilisation actuelle des paysages.

Caractéristiques du produit



1. Leva e drejtimit (leva e friksionit)

2. Doreza

3. Frein gauche/ndalimit

4. Dado krahu

5. Collecteurs et barres

6. Capuchon et réservoir de carburant

7. Boutons Pompes

8. Capuchon du réservoir avant

9. Coupe pour le maintien de la hauteur

10. Roulette

11. Capot du moteur

12. Couverture et filtre à air avant

13. Gryka e shkarkimit anësor

14. Pièce de rechange

15. Doreza e ndezësit (démarreurs)

Les techniques de conduite

Modèles		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Moteurs	Puissance	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	fuqia	1,6 kW	2 kW	2 kW
Vitesse de rotation		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Hauteur de levage		390 mm	410 mm	410 mm
Hauteur de la grille (mm)		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du collecteur de gaz		40 l	40 l	40 l
Capacité du réservoir de de carburant/essence		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveaux et pression du bruit _{LpA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Protection acoustique K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveaux et maturités de la zone _{LWA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveaux garantis de pression acoustique _{LWA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Protection de la membrane K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	pasiguria e matur K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Pesha		14,5 kg	23 kg	23 kg

Modèles		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Moteurs	Puissance	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	fuqia	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Vitesse de rotation		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Hauteur de levage		460 mm	460 mm	508 mm
Hauteur de la grille (mm)		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacité du collecteur de gaz		60 l	60 l	60 l
Capacité du réservoir de carburant/essence		0,3/0,6 l	0,5/0,8 l	0,5/0,8 l
Niveaux et pression du bruit _{LpA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Protection acoustique K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveaux et maturités de la foule _{LWA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveau garanti de pression acoustique _{LWA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Protection de la membrane K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	pasiguria e matur K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Pesha		26 kg	26 kg	27,5 kg

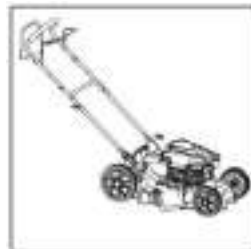
Modèles		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Moteurs	Puissance	170,1 cm ³	190 cm ³
	fuqia	3 kW	3,6 kW
Vitesse de rotation		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Hauteur de levage		530 mm	530 mm
Hauteur de la grille (mm)		25-75 mm	25-75 mm
Capacité du réservoir de pétrole/carburant		0,5/0,8 l	0,55/1,2 l
Niveau et pression du bruit _{LpA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Sécurité de fonctionnement K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveli i matur i fuqisë së zhurmës _{LWA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveau garanti de pression acoustique _{LWA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Pasiguria e matur K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	pasiguria e matur K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Pesha		28,5 kg	30,5 kg

Montimi

Montimi i dorezës

- Hapeni me kujdes dorezën që të mos dëmtoni kabllo.
- Une fois le dorez fixé, la partie arrière du dorez doit être fixée dans la position souhaitée.
- Fixez le dorez en le plaçant sur le dorez de poshtme et serrez les deux vis à 2 vidat.

 SHËNIM : Je suis sûr que le chef du cordon restera dans le coin après le repas.



Montage des accessoires



SHËNIM : Ce cosito a trois fonctions. Ces fonctions peuvent être converties en changeant les accessoires. Veuillez lire le graphique ci-dessous pour plus d'informations.

Pour convertir le panier	Réglage du broyeur	Réglage de la hauteur	Réglage de la hauteur de coupe avant
Pour la coupe avant	×	×	×
Pour le broyage du barit	×	✓	×
Pour le broyage	✓	×	×
Pour le broyage avant	✓	×	✓

« ✓ » - E instaluar

« × » - E hequr

Montage et collecteur de barres

Hapeni dhe mbajeni kapakun e shkarkimit të pasmë.

Fixez les couvercles en plastique du collecteur de barite dans le cadre métallique du couvercle.

Vérifiez que le dispositif de broyage est bien monté.

Vérifiez que les couvercles du broyeur sont bien fermés.

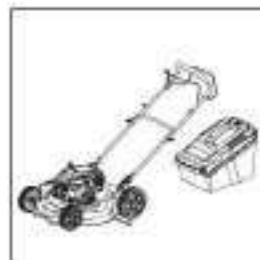


Installation du kit de broyage

Fixez le couvercle avant et le collecteur de barres s'il est monté.

Fermez le couvercle du collecteur et montez le kit de mulcher dans le sens inverse.

Fermez le couvercle du bac de récupération.

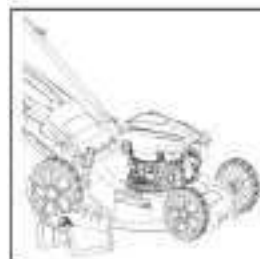
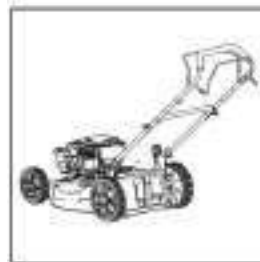


Installation du couvercle avant

SHËNIM : Pour que la fonction de broyage d'  fonctionne correctement, il faut d'abord vérifier l'état des barres et des

mbyllni setin e mulçerimit.

1. Fixez le couvercle du broyeur avant à l'aide d'une vis et montez le broyeur avant à l'aide d'une autre vis.
2. Placez le couvercle du filtre à air avant pour le fixer à sa place.



Contrôler le niveau d'huile du moteur et remplir avec de l'huile moteur KUJDES ! Il est nécessaire d'effectuer les procédures et réglages suivants avant de démarrer le moteur.



Nous vous recommandons de respecter ces règles lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION ! Pour améliorer le fonctionnement du moteur, celui-ci doit être transporté avec de l'huile ou de l'essence . Les moteurs doivent être remplis d'huile et d'essence avant d'être mis en marche.

REMARQUE : Le moteur fonctionne avec un niveau d'huile correspondant au niveau d'huile du moteur. Il est recommandé d'utiliser une huile moteur 4 temps. L'utilisation d'une huile moteur 2 temps peut réduire la durée de vie du moteur et l'utilisation d'une huile moteur 2 temps peut endommager le moteur.



ATTENTION ! Utilisez toujours l'huile recommandée Villager SAE30.

Ne pas utiliser d'additifs avec l'huile recommandée.

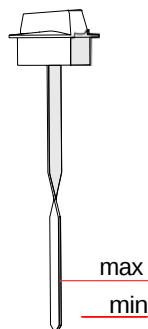
Pour augmenter la durée de vie du moteur, il est important de le remplacer après 5 heures d'utilisation.

REMARQUE : pour contrôler le niveau d'huile du moteur, fixez



le moteur et placez le niveau à l'horizontale.

1. Soulevez le bouchon du réservoir et versez l'huile à l'aide d'une louche.
2. Soulevez le levier de l'huile, mais ne le tournez pas.
3. Ensuite, retirez la vis et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères Min et Max sur la vis. S'il est proche du niveau inférieur, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau supérieur en utilisant l'huile recommandée (SAE30 ou équivalent). Ne pas encore remplir. Vider l'huile usagée.
4. Alignez les bords du couvercle avec les rainures du canal de remplissage, puis tournez-le d'un quart de tour pour le fixer.



Mbushja me karburant

KUJDES ! Utilisez uniquement du carburant neuf, pur et sans plomb. Blijeni 
carburant dans un récipient pouvant être utilisé dans les 30 jours. Ne
përzieni vajin me benzinë.



ATTENTION ! Ne remplissez pas le réservoir de carburant.



ATTENTION ! NE PAS FUMER ! L'essence s'enflamme très facilement et peut provoquer
des brûlures graves si vous la manipulez ou si vous fumez à proximité. Gardez-la hors de portée
fëmijëve.



KUJDES ! Pour préparer le démarrage du moteur, le moteur est transporté avec du carburant
. Les moteurs doivent être remplis de carburant recommandé avant d'être
être démarrés.



PARALAJMËRIM ! Rimbusheni me benzinë në një hapësirë të ajrosur mirë, kur motori është i
fikur. Ne pas fumer, ne pas allumer de briquet ou d'allumette à proximité du moteur ou du
réservoir de carburant. Évitez tout contact prolongé avec le liquide ou la vapeur.

1. Nettoyez les zones autour du couvercle du réservoir avant de le refermer. Retirez l'étiquette d'avertissement, vérifiez le niveau de carburant.
2. Fermez le réservoir si le niveau de carburant est bas.
3. Fermez le réservoir en prenant soin de ne pas renverser ou répandre de carburant. Il ne doit pas y avoir de carburant dans le réservoir.
4. L'essence s'écoule avant que le moteur ne démarre.
5. Shtërëngoni me dorë kapakun e mbushjes pasi ta keni mbushur.

Utilisation

Réglage de la hauteur de la lame



ATTENTION ! Réglez la hauteur de la lame uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et que la lame est retirée.

La hauteur de la lame est réglée au centre à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de la lame. Il est possible de régler différentes hauteurs de lame.

Déplacez le curseur de réglage et sélectionnez la vitesse souhaitée. Une fois que vous avez sélectionné la hauteur souhaitée pour la lame, déplacez le centre de la lame vers le haut jusqu'à ce qu'il soit aligné avec la hauteur sélectionnée et que la lame soit positionnée correctement.



Détermination de la hauteur de la lame (AGM 4024)

La régulation s'effectue à chaque extrémité du câble. Le fonctionnement de la régulation de tension comprend la détection de l'extrémité, plus précisément le point où se trouve le câble, à l'aide de l'un des trois capteurs. De cette manière, la hauteur souhaitée de la pression est réglée. L'utilisateur dispose de trois options de réglage de la pression. La vitesse à laquelle la roue est inclinée détermine la direction la plus proche, ce qui signifie que la roue tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, la vitesse maximale est atteinte en le déplaçant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ndezja et fikja du moteur



ATTENTION ! Il faut toujours couper le moteur avant de le déplacer.



ATTENTION : Ne jetez pas le produit dans une zone fermée ou avec des déchets ménagers, car les gaz de décomposition contiennent des substances toxiques. Les joints, les ressorts, les clapets et les roulements doivent être retirés de toutes les pièces mobiles du moteur. La marmite et les autres pièces du moteur doivent être nettoyées pendant leur utilisation. Assurez-vous que le bouchon est bien serré avant de démarrer le moteur.



DÉMARRAGE : Pour démarrer le moteur, assurez-vous que le capuchon de bougie est bien en place et que le carburateur est correctement rempli d'huile et de carburant.

Démarrage du moteur

Kur e ndizni motorin nga një gjendje e ftohtë, shtypni pendant environ 3 à 5 heures. (Pour les moteurs à essence

BS

, il faut régler la manette de contrôle du gaz en position START

avant de démarrer l').



ATTENTION ! Si le nombre de tours est supérieur à la normale, les moteurs peuvent s'arrêter. Lorsque vous démarrez le moteur à partir de un endroit e , il n'est pas nécessaire d'utiliser des pièces de rechange. Si le moteur s'arrêtent en raison d'un manque d'essence, il suffit de shtypni 3-5 herë primerin.

1. Qëndroni mbrapa kositës. Tërhiqeni levën Start/Stop të motor të l'aide d'une clé. Et placez l'autre clé dans le démarreur.
2. Tournez la clé de démarrage d'environ 10 à 15 cm pour réduire la résistance, puis démarrez le moteur avec une accélération rapide.

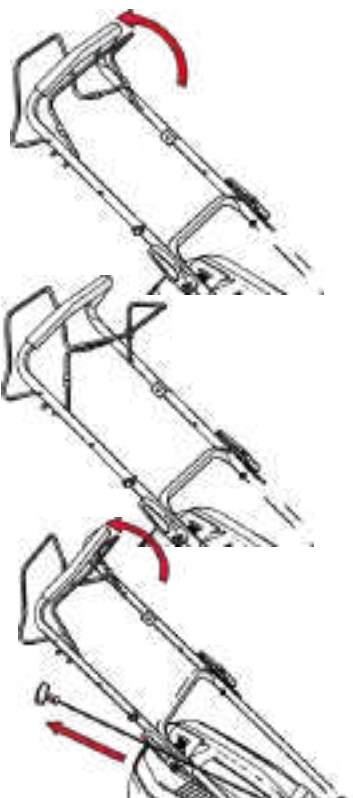


REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après trois essais, répétez le processus.

3. Une fois que le moteur a démarré, remettez la clé de contact en position de démarrage.

Fixation du moteur

Tournez la clé de démarrage/d'arrêt du moteur. Elle doit revenir en position initiale, le moteur s'arrêtera automatiquement.





Démarrage du moteur à froid



REMARQUE : si le moteur ne démarre pas après avoir utilisé le démarreur plusieurs fois, il est possible qu'il soit encrassé par du carburant. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer et démarrer un moteur encrassé.

1. Lironi levën e ndezjes/fikjes së motorit për ta fikur motorin.
2. Hiqni kandelen, thajeni dhe më pas vendoseni përsëri.



SHËNIM : Vissez la bougie avec précaution pour éviter d'endommager le filetage. Une fois la bougie bien positionnée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour à l'aide de la clé à bougie pour fixer la rondelle.

1. Placez le levier de vitesses/clutch du moteur directement sur la vitesse supérieure.
2. Tourner le démarreur comme indiqué ci-dessus.

Utilisation de la fonction d'auto-allumage

C'est ce qui fait fonctionner le système. Si la force de frottement (force de friction) est trop faible, le frottement pour le mouvement va s'arrêter et le moteur va commencer à tourner à vide. Pour éviter le frottement, il suffit de réduire la force de frottement mentionnée ci-dessus.



Coup de démarrage

ATTENTION ! Respectez toutes les procédures de sécurité lors du remplacement du filtre. Lisez attentivement les consignes de sécurité de ce manuel avant de remplacer le filtre.



ATTENTION ! Ne jamais ouvrir le couvercle du récipient lorsque le couteau est enfoncé (en marche) et que le moteur est encore en marche. Les éclats peuvent causer des blessures graves.



1. Configurez les paramètres souhaités.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner, puis réglez la vitesse souhaitée. Consultez la section « Pour démarrer le moteur ».
3. Maintenez la force de traction avec la levée de démarrage/fixation du moteur et la levée de direction (levée de friction) fermée et écrasée pour commencer la traction.

Conseil pour le travail

1. Commencez, mais ne vous précipitez pas. Soyez très prudent lorsque vous roulez sur un terrain accidenté ou bosselé.
2. Lorsque le terrain est plat, fauchez de manière régulière, toujours de haut en bas.
3. Bëni kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositësës në terren të pjerrët.
4. Nous fauchons les terrains à faucher.
5. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque le sol est humide. Le sol humide a tendance à bloquer les particules et le système de broyage du sol.
6. Au cours de l'année, le bar se déplace à des rythmes différents. Parfois, il ne se déplace pas avant la fin de la saison ou lorsqu'il a atteint sa maturité.
7. Il suffit de couper uniquement le tiers supérieur de la tige.
8. Lorsque vous coupez le mulch, pour vous assurer que le broyeur fonctionne efficacement, ne coupez pas le haut ou le bas du broyeur. Après quelques minutes, fixez le broyeur et les lames et le couteau.
9. Ne pas utiliser de porte-outils ou de disques à barres à l'intérieur du broyeur ou au-dessus du broyeur. Utiliser des outils appropriés, tels que des fourches ou des râpeaux.

Cuisson du riz

Dès que les morceaux de viande commencent à dorer, il est temps de retirer la viande.



SHËNIM : Pour que cela fonctionne, il faut un moteur puissant et un système de refroidissement efficace.

1. Pour retirer le couvercle, utilisez une clé pour soulever le couvercle de la boîte et une autre clé pour retirer la vis de fixation. Le couvercle du compartiment à piles se ferme automatiquement une fois que vous avez retiré la pile et fermé le compartiment.
2. Zbrazini mbetjet e barit te qesja e barit dhe vendoseni përsëri qesen e barit.



SHËNIM : Si la graine de blé est restée intacte, elle est recouverte de farine. Ne la touchez pas avec les mains ou avec un couteau, mais laissez-la dans le sac ou sur la table. Utilisez des outils appropriés, tels qu'une fourchette ou une cuillère. Pour vous assurer que le barit ne s'agglutine pas, l'ouverture de la grille et la partie inférieure du récipient doivent être dégagées de tout blocage.

Paralajmerim



PARALAJMËRIM ! Pour effectuer un travail correct ou un pastrimi, allumez le moteur et appuyez sur la gâchette pour démarrer.

La cositësja doit être bien nettoyée après chaque utilisation. Gjithnjë, nettoyez la cositësen après utilisation.

Les lignes de mousse doivent être lisses et les autres doivent être droites et parallèles aux surfaces de la coque.

Les résidus de barit et les impuretés peuvent nuire au fonctionnement du système de filtration.

Vérifiez que le filtre à barit ne présente pas de résidus. Nettoyez les résidus s'il y en a.

Si le blocage se trouve dans les tuyaux ou devant la sortie, utilisez une fourche.

Lorsque les résidus de barit tombent dans le collecteur de barit, tous les résidus doivent être retirés de la partie avant et de la partie arrière de la cositëse.

Shënim : asnjëherë mos i hiqni me dorë ose me këmbë mbetjet nga kositësja. Përdorni gjithnjë mjete të përshtatshme, si furçë dhe fshesë.

Contrôlez la partie arrière du réservoir et la partie avant. Pour cela, videz le réservoir dans un récipient propre (dans un seau recouvert d'un couvercle).



REMARQUE : avant de vider le réservoir, vidangez complètement le réservoir à l'aide d'une pompe à essence. Ne chauffez pas le réservoir à plus de 90 degrés.

Transport

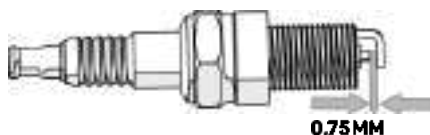
Paralajmërim ! Lëreni kositësen të ftohet komplet para se ta transportoni.

Les conteneurs sont placés sur quatre roues dans un endroit approprié pour le transport.

Fixez les pièces avec des vis ou des boulons et bloquez-les afin d'éviter tout mouvement et toute déformation.

Le bon fonctionnement des bougies

1. Une fois les moteurs allumés, allumez les bougies en les tournant.
2. Nettoyez les bougies à l'aide d'une brosse à bougies.
3. Percez les bougies à l'aide d'une perceuse (non fournie).
4. En utilisant une scie, réglez la profondeur à 0,75 mm.
5. Montez avec précaution la bougie pour éviter d'endommager le filetage.
6. Les bougies doivent être placées à un endroit sûr, fixées avec des cales pour éviter qu'elles ne tombent.



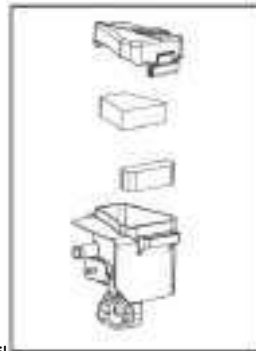
Si vous souhaitez effectuer l'entretien du filtre à air

Les filtres à air réduisent la puissance du moteur en assurant un apport d'air très limité au carburateur. Si l'air contient beaucoup de poussière, le filtre à air doit être contrôlé plus souvent.



ATTENTION ! Ne démarrez jamais le moteur sans l'élément filtrant.

1. Retirez le couvercle extérieur du filtre à air (A). Veillez à ne pas endommager les joints et les fixations de la partie inférieure du filtre à air.
2. Retirez le filtre (A) de son emplacement (B).
3. Contrôlez le filtre à air. S'il est sale, nettoyez-le à l'eau et au détergent doux. Séchez bien le filtre avant de le remettre en place.
4. Installez le filtre à air dans le carburateur et fixez-le avec un vis.



Remarque : n'utilisez pas d'air comprimé ou de soufflette pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les soufflets du filtre.

Remise en place du moteur

1. Après avoir utilisé le carburateur, le moteur doit tourner doucement.
 2. Les moteurs doivent être correctement entretenus, les couvercles des bougies doivent être propres et les câbles ne doivent pas être endommagés.
 3. Lorsque le moteur est suffisamment refroidi, retirez le couvercle du réservoir. Ensuite, à l'aide d'un outil approprié, retirez le réservoir du moteur et placez-le dans un récipient préparé à cet effet.
 4. Placez votre cositësen en position horizontale. Placez le nouveau vajin recommandé dans le creux du vajit jusqu'à ce qu'il atteigne la limite supérieure (position maximale) dans le matës.
- Shënim : assurez-vous que le niveau d'huile indiqué sur le réservoir correspond à celui du réservoir. Le niveau d'huile ne doit pas être inférieur ou supérieur au niveau minimum indiqué sur le réservoir. De même, ne versez pas trop d'huile.
- Shënim : mbani gjithmonë parasysh se mbushja e pamjaftueshme dhe e tepërt mund të kenë një efekt po jo të mir në motorin tuaj.
5. Avant de mettre l'huile, ajoutez une cuillère à soupe de savon.

Ndërrimi i thikës

Pour des raisons de sécurité, seul un service agréé doit effectuer le contrôle, l'équilibrage et le montage des pneus. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de faire contrôler les pneus une fois par an.



ATTENTION ! Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le réservoir de carburant, le filtre à air et le filtre à huile sont propres.



ATTENTION ! Vous aurez besoin d'une clé à fourche (non fournie) et d'un tournevis (non fourni) pour retirer la vis.



ATTENTION ! Ne pas dépasser la limite. Ne pas dépasser la limite de vitesse avec le frein et l'accélérateur.



PARALAJMËRIM ! Bëni gjithnjë kujdes kur prekni thikën, anët e mprehta mund të shkaktojnë plagosje. PËRDORNI DOREZA. Les thikën métalliques renouvelés après 50 heures de coupe ou après 2 ans, se détériorent plus rapidement que les autres.



PARALAJMËRIM ! Si le fil est endommagé ou usé, remplacez-le par un neuf.



PARALAJMËRIM ! Ne placez pas la bande directement sur la porte.



SHĚNIM ! Remplacez le pistolet lorsqu'il est usé. Si le pistolet est usé et qu'il ne fonctionne plus correctement, il doit être remplacé ou réparé. L'usure du pistolet affecte les performances de la coupe.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé que le thika soit coupé uniquement par une personne qualifiée et autorisée à le faire.

Maintenir la lame et la lame affûtée dans la direction opposée aux aiguillons en utilisant une pince. Couper la rondelle et la lame.

Placez une nouvelle vis à la place de l'ancienne, placez la vis sur les deux écrous au-dessus du support de la vis, puis placez la rondelle et le boulon. Assurez-vous que la vis est bien positionnée, puis serrez le boulon. Ne serrez pas encore. La partie supérieure de la vis doit dépasser du moteur.



Magasin de pièces détachées pour les réparations à court terme

La batterie peut être stockée pendant une courte période (moins de 15 jours) sans aucune précaution particulière. Avant de stocker la batterie, effectuez toutes les opérations suivantes.

1. Le moteur doit être complètement refroidi.
2. Assurez-vous que le réservoir d'essence est vide.
3. Les roues doivent être alignées avec l'arrière du véhicule.
4. Placez le moteur sur une surface plane et horizontale.
5. Placez-le dans un endroit sûr où les enfants ou les personnes non autorisées ne peuvent pas y accéder.

Remarque :

Après 50 heures d'utilisation, il est possible d'effectuer un réglage local du système de direction, en particulier de la course et du mécanisme de direction.



Magasinage des déchets pour une longue durée

Si le stockage doit durer plus de 15 jours, il convient de procéder à une mise à niveau pour le stockage à long terme. Si vous ne respectez pas le délai, lorsque vous reviendrez au travail, le déchet ne fonctionnera pas correctement et devra être réparé.



ATTENTION ! Ne remplissez pas le réservoir d'essence dans des endroits fermés, près d'une flamme ou d'une source d'étincelles. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions et des incendies.

1. Videz le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe à essence, si vous en avez une.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que l'essence restante soit consommée.
3. Remplacez l'huile à la fin de chaque saison. Pour ce faire, vidangez l'huile utilisée par le moteur et remplacez-la par de l'huile neuve.
4. Nettoyez les joints d'étanchéité des cylindres et des pistons.
5. Assurez-vous que tous les enfants portent des gants pour se protéger les mains.
6. Les paysans doivent être bien nourris.

La tête des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mélangé avec les déchets ménagers généraux. Afin d'améliorer la capacité de traitement des déchets et la santé humaine, les déchets doivent être recyclés après un contrôle rigoureux. À cette fin, il convient de contacter les autorités compétentes.

pour plus d'informations sur l'endroit où se trouve votre pays, qui a perdu son indépendance.

Services

Votre véhicule sera réparé par des professionnels qualifiés dans nos centres de service agréés, qui utilisent des pièces de rechange d'origine ; ainsi, vous aurez la garantie que votre véhicule restera sûr à conduire. Pour plus d'informations sur nos centres de service agréés, veuillez consulter le site www.villager.al ou contacter un représentant agréé de Villager Products.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006,
annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à gazon à essence AGM 4024

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué en conformité avec :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE relatives aux émissions sonores
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Type de réception CE : e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

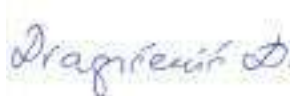
*Organes et institutions conformes aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV Rheinland rapport et test n° 4840322181200 daté du 27/12/2022.*

Niveau sonore mesuré LwA 94,4 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à essence AGM 4224/ AGM 4224 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Type de réception CE : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

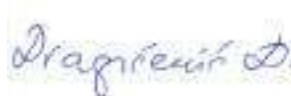
Organismes notifiés conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport de test n° 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 92,9 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à essence AGM 4624/ AGM 4624 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué en conformité avec :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE relatives aux équipements à courant alternatif
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Numéro de type CE : e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

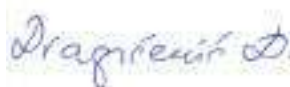
Organismes notifiés conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport de test n° 4840322181200 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 94,3 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 96 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, le 25 août 2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à essence AGM 5124 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué en conformité avec :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE relatives aux émissions sonores
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Numéro de type CE : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

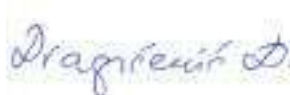
Organismes et informations conformes à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport de test n° 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 95,2 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à essence AGM 5324 S

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué en conformité avec :

- la directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE relatives aux équipements électriques
 - la directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Type de réception CE : e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

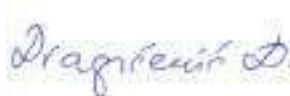
*Organismes et organismes notifiés conformes aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport de test n° 4840322181300 daté du 27/12/2022.*

Niveau sonore mesuré LwA 95,6 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević



Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, annexe II A



Description de la machine

Tondeuse à essence AGM 5324 R

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit ci-dessous a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
 - Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores
 - Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules provenant des moteurs à combustion interne destinés à être installés dans des engins mobiles non routiers
- Numéro de type CE : e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Normes harmonisées et autres :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN
ISO 5395-2:2013/A2:2017 EN ISO
14982:2009

Organismes notifiés conformément aux directives 2000/14/CE, 2005/88/CE :
TÜV SÜD Product service rapport de test n° 4840322181300 daté du 27/12/2022.

Niveau sonore mesuré LwA 96,1 dB(A) Niveau sonore
garanti LwA 98 dB(A)

Personne responsable et autorisée pour la vérification de la documentation technique : Dragan Dragičević,
dans la société Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date : Ljubljana, 25/08/2025.

Représentant autorisé
Dragan Dragičević





Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovénie
Tél.
email : info@villager.si web :
www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

